

نگاه رسانه‌های خارجی به مذاکرات «ژنو»

# مذاکرات؛ امیدها و بیم‌ها

باشند. در این شرایط این بیانیه هم می‌تواند محصولی مغتنم باشد. چیزی که البته در پایان مذاکرات مورد تاکید محمدجواد ظریف و کاترین اشتون هم بود. چند خطی که در آن آمده است: «هیات‌های نمایندگی اعضای ۲+EU (سه کشور عضو اتحادیه اروپایی + ۳) و جمهوری اسلامی ایران به ریاست نماینده عالی اتحادیه اروپایی در سیاست خارجی و امنیتی و وزیر امور خارجه جمهوری اسلامی ایران دو روز مذاکرات محتوایی و با نگاهی رو به آینده در شهر ژنو در روزهای ۱۶ و ۱۵ اکتبر برگزار نمودند. برپایه فضای مثبت اولین جلسه وزیران در نیویورک در تاریخ ۲۶ سپتامبر، وزیر خارجه جمهوری اسلامی ایران کلیات طرحی را بعنوان مبنای مذاکرات ارائه کرد که توسط اعضای گروه ۲+EU (سه کشور عضو اتحادیه اروپایی + ۳) بعنوان مشارکتی مهم در فرآیند مذاکرات به دقت مورد بررسی قرار می‌گیرد. اعضای هیاتهای نمایندگی مشورت‌های دوجانبه و مشترکی پیرامون عناصر مختلف رهیافت پیشنهادی را به صورت عمیق پیگیری نمودند. تصمیم گرفته شد که جلسه بعدی اعضای گروه در ژنو در تاریخ ۷-۸ نوامبر برگزار گردد. اعضا همچنین موافقت کردند که کارشناسان هسته ای، علمی و امور تحریم کشورهای ۲+EU (سه کشور عضو اتحادیه اروپایی + ۳) و جمهوری اسلامی ایران قبل از نشست آینده و برای بررسی اختلاف نظرات و تهیه و تدوین قدم‌های عملی تشکیل جلسه دهند». ادامه در صفحه ۳ و ۷

همه چیز در جلسه جمع‌بندی محمد جواد ظریف و کاترین اشتون به نقطه پایان خود رسید، نقطه پایانی که معلوم نیست شروع چه رویکردی باشد. فعلا که دو طرف می‌گویند این رویکرد مثبت است، هر چند که هر دو در کنفرانس خبری پایانی خود تاکید داشتند که به دلیل محرمانه بودن نمی‌توانند بسیاری از مسایل را فعلا در این زمان پاسخ بدهند. جمع بندی کاترین اشتون از دو روز مذاکره فشرده ۶ قدرت جهانی با ایران در چند جمله خلاصه می‌شد: «ما در ژنو جو مثبتی داشتیم که در ادامه نیویورک بود و طرح ایران را به دقت مطالعه کردیم و این طرح را خوب دیدیم و تصمیم گرفتیم نشست بعدی را ۷ و ۸ نوامبر در ژنو بگذاریم و هیات‌ها و کارشناسان هسته‌ای و تحریم قبل از نشست ملاقات کنند تا در بحث‌ها کمی جلو برویم». او به جز این مورد در کنفرانس خبری خود تنها بیانیه مشترک ایران و ۵+۱ را قرائت کرد و پاسخ بقیه سوالات خبرنگاران را «محرمانه» خواند. سوالاتی با محورهایی چون وضعیت غنی سازی در خاک ایران، آینده تحریم‌های وضع شده علیه ایران و میزان پایبندی دو طرف به تعهداتی که در این نشست توافق کرده‌اند.

بیانیه مشترک ایران با ۵+۱  
محصول مشترک سیاست‌های ایران و کشورهای ۵+۱  
به یک بیانیه چند خطی در این دور از مذاکرات محدود می‌شد، چند خطی که البته شاید بتوانند تاریخ‌ساز

20 MUSIC presents .

oct 2013

27

The Forum  
Kentish Town

مازیارفلاحی  
MAZYAR FALLAHI  
LIVE IN CONCERT  
LONDON

info:  
07440373110  
www.ticketmaster.co.uk  
address: 9-17 Highgate Rd, London, NW5 1JY

20 MUSIC

علی پاکپور (لندن) سراف مجاز از سال ۱۳۳۳

Foreign Exchange Established in 1953

Registered with: FSA HM Customs and Excise

Tel: 020 8868 8788 / 07979 616161  
Fax: 020 8866 5517 / 020 8866 7373  
نشانی ایمیل: ali.pakpour@yahoo.com  
نشانی اینترنت: ali-pakpour.com/table.htm  
نشانی پستی: P.O.Box 534, Pinner HA5 9EL

ایام هفته	پنجشنبه ۱۸/۷/۹۲	جمعه ۱۹/۷/۹۲	شنبه ۲۰/۷/۹۲	یکشنبه ۲۱/۷/۹۲	دوشنبه ۲۲/۷/۹۲	سه شنبه ۲۳/۷/۹۲	چهارشنبه ۲۴/۷/۹۲	پنجشنبه ۲۵/۷/۹۲
دلار آمریکا	از: ۳۰۲۰۰ تا: ۳۰۵۰۰	از: ۳۰۱۰۰ تا: ۳۰۴۰۰	از: ۳۰۲۰۰ تا: ۳۰۵۰۰	از: ۳۰۳۰۰ تا: ۳۰۶۰۰	از: ۳۰۴۰۰ تا: ۳۰۷۰۰	از: ۳۰۵۰۰ تا: ۳۰۸۰۰	از: ۳۰۶۰۰ تا: ۳۰۹۰۰	از: ۳۰۷۰۰ تا: ۳۱۰۰۰
پوند انگلیس	از: ۴۶۵۰۰ تا: ۴۹۰۰۰	از: ۴۶۰۰۰ تا: ۴۸۵۰۰	از: ۴۶۰۰۰ تا: ۴۸۷۰۰	از: ۴۶۰۰۰ تا: ۴۸۵۰۰	از: ۴۶۰۰۰ تا: ۴۸۵۰۰	از: ۴۶۲۰۰ تا: ۴۸۷۰۰	از: ۴۶۰۰۰ تا: ۴۸۵۰۰	از: ۴۶۰۰۰ تا: ۴۸۵۰۰
یورو	از: ۴۰۲۰۰ تا: ۴۱۲۰۰	از: ۴۰۳۰۰ تا: ۴۱۱۰۰	از: ۴۰۳۰۰ تا: ۴۱۳۰۰	از: ۴۰۳۰۰ تا: ۴۱۳۰۰	از: ۴۰۳۰۰ تا: ۴۱۳۰۰	از: ۴۰۳۰۰ تا: ۴۱۳۰۰	از: ۴۰۳۰۰ تا: ۴۱۳۰۰	از: ۴۰۳۰۰ تا: ۴۱۳۰۰

Monday 21 October 2013  
Barbican . London 7:30pm  
Baran Ensemble ft.  
Master Alireza Ghorbani  
Compositions: Farshad Mohammadi  
Poems: Rumi

نوامی دوستی، قصیده عشق  
a gala concert of  
Persian contemporary  
The Voice of Friendship, Ode of Love

Musicians:  
M. Reza Ebrahimi  
Oud, Tar  
Hamid Ghanbary  
Percussion  
Hossein Zahawy  
Percussion  
Farshad Mohammadi  
Santour  
Saman Samimi  
Kamancheh

علیرضا قربانی  
و گروه باران

music

Barbican Centre: Silk Street, London EC2Y 8DS  
Underground: Barbican, Moorgate  
Box Office & Membership: 020 7638 8891  
Mon-Sat: 10am-8pm · Sun: 11am-8pm www.barbican.org.uk

Find us on facebook: Baran Art Group

BARAN باران  
barbican  
Box Office  
020 7638 8891  
barbican.org.uk

psdskltd.com

مدرسه اندیشه



### کلاس های آموزشی بزرگسالان

#### آموزش کامپیوتر

نحوه استفاده از اینترنت، ایمیل، فیس بوک، تایپ فارسی، موزیک و فیلم.....  
شنبه ها از ساعت 12:00 تا 13:30  
ثبت نام شنبه 14 سپتامبر ساعت 12:00

#### آموزش زبان انگلیسی

کلاس گروهی در محیطی آرام توسط معلم با تجربه ی تدریس در کالج های لندن  
شنبه ها از ساعت 10:00 تا 11:30  
ثبت نام شنبه 14 سپتامبر ساعت 12:00

#### آموزش موسیقی

کلاس های گروهی دف و تنبک با استادان مجرب  
شنبه ها از ساعت 16:00 تا 17:00 آموزش تنبک  
17:00 تا 18:00 آموزش دف

#### کلاس های شناخت شاهنامه ، حافظ خوانی .....

دوشنبه ها از ساعت 19:30 تا 21:30 جهت اطلاعات بیشتر و محل برگزاری کلاس ها با شماره 07846 508 534 تماس بگیرید.

### کلاس های آموزشی کودکان و نوجوانان

#### آموزش زبان فارسی

کلاس های فارسی از سطح ابتدایی تا GCSE و ALevel توسط دبیران با تجربه  
شنبه ها از ساعت 14:00 تا 17:00

#### آموزش ریاضی

کلاس های ریاضی از سطح ابتدایی تا GCSE و ALevel توسط معلم با تجربه ی تدریس در دبیرستان های لندن  
شنبه ها از ساعت 14:00 تا 15:30

#### آموزش موسیقی

کلاس های گروهی دف و تنبک با استادان مجرب  
شنبه ها از ساعت 16:00 تا 17:00 آموزش تنبک  
17:00 تا 18:00 آموزش دف

جهت کسب اطلاعات بیشتر با شماره تلفن 07846 508 534 تماس بگیرید.

شروع کلاس ها 14 سپتامبر، ثبت نام ساعت 13:00

Trinity Church Golders, 90 Hodford Road  
Golders Green  
London NW11 8EG

Tel 07846 508 534

WWW.ANDISHEHSCHOOL.ORG.UK  
EMAIL: INFO@ANDISHEHSCHOOL.ORG.UK

# Kinder Mozart

یک فرصت استثنایی برای کودکان نوپا و پیش دبستانی برای یادگیری و کشف دنیای موسیقی

Kinder Mozart بر این باور است که موسیقی تأثیر قدرتمندی بر رشد و بالندگی کودکان در تمامی ابعاد زندگی دارد کلاسهای ما به رشد قدرت تکلم، روابط اجتماعی و عاطفی، هوش، خلاقیت و مهارت های فیزیکی کودکان شما کمک می کند



- گروه سرود
- آشنایی با سازهای موسیقی
- رقص هماهنگ با ریتم موسیقی
- کلاسهای موضوعی
- رهبری گروه
- اجرای کنسرت برای همسالان خود
- آشنایی با ریتم و صدا

مکان: Golders Green

برای رزو جلسه آشنایی رایگان با این شماره تماس حاصل نمایید:

020 8638 0613

info@kindermozart.co.uk - www.kindermozart.co.uk  
facebook.com/kindermozart  
@kindermozart

بنام خدا

# شرکت صرافی

معتبرترین موسسه مالی ایرانی در لندن

خرید و فروش و ارسال سریع ارز به ایران بدون اخذ کارمزد لطفا قبل از تماس با ما نرخ های دیگران را نیز جویا شوید.

و یا تلفن: ۰۲۰۸۳۸۱۳۳۳۴ تماس حاصل نمائید  
و یا از وب سایت www.sarrafi.co.uk بازدید نمائید.

قابل توجه: کلیه حواله هائی که قبل از ساعت ۳ بعداز ظهر دریافت شود  
حتما روز بعد در ایران پرداخت خواهد شد.

تلفن رایگان: 08081201012 Free Phone





Like us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

## این شناسنامه همه ماست



در تصاویر حکاکی شده بر سنگهای تخت جمشید هیچکس عصبانی نیست. هیچکس سوار بر اسب نیست. هیچکس را در حال تعظیم نمی بینید. هیچکس سرافکنده و شکست خورده نیست هیچ قومی بر قوم دیگر برتر نیست و هیچ تصویری خشنی در آن وجود ندارد. از افتخارهای ایرانیان این است که هیچگاه برده داری در ایران مرسوم نبوده است در بین صدها پیکره تراشیده شده بر سنگهای تخت جمشید حتی یک تصویر برهنه و عریان وجود ندارد. بخاطر بسپاریم که از چه نژادی هستیم و دارای چه اصالتی می باشیم.

من کسی هستم که برای  
مقابله با معصیت، گناهان  
بسیاری مرتکب شده ام

شاه لیر، پرده سوم، صحنه دوم

I am a man more sinn'd  
against that sinning.  
King Lear, Act III, sc. 2.

برگرفته از کتاب اندیشه های زرین شکسپیر/  
گردآوری و ترجمه: هلیا معینی

## توافق ایران و انگلیس برای معرفی کاردار تا ۲ هفته دیگر

در دیدار نمایندگان ایران و انگلیس در حاشیه مذاکرات هسته ای در ژنو دو طرف درباره روابط دوجانبه گفت و گو کردند. در دیدار مجید تخت روانچی، معاون اروپا آمریکای وزیر خارجه ایران و سایمون گس، معاون وزیر خارجه انگلیس دو طرف توافق کردند تا در دو هفته آینده کاردار خود در دو کشور را معرفی کنند. پیش از این ویلیام هیگ، وزیر خارجه انگلیس

ادامه از صفحه اول

## افزایش امیدها به مذاکرات

بیانیه کاخ سفید پس از مذاکرات ژنو

کاخ سفید به صورت مستقل هم با صدور بیانیه ای به مذاکرات هسته ای ژنو واکنش نشان داده و طرح ارائه شده از جانب ایران را از لحاظ «جدیت و عمل گرایی» بی سابقه توصیف کرده است. با پایان دو روز مذاکرات هسته ای ایران و گروه ۵+۱ در ژنو، کاخ سفید می گوید طرح ارائه شده از سوی ایران در این مذاکرات از برخی جهات «بی سابقه» بوده است. کاخ سفید طرح ارائه شده از جانب ایران را دارای «سطح جدیدی از جدیت و عمل گرایی» توصیف کرده که پیش از این مشابهی نداشته است.

نگرانی روسیه از چیست؟

اما این بار باز هم مواضع روس ها با مواضع کشورهای غربی تفاوت داشت، انگار این رسمی است که باید همواره تکرار شود؛ یا باید روس ها راضی باشند و یا غریبی ها. نمی شود کاری کرد که هر دو طرف با رضایت به خانه برگردند. تا پیش از این در دوره های قبلی نشست در دولت های نهم و دهم، روسیه همیشه برای نگرانی غربی ها به آنها دلداری می داد و آنها را دعوت به آرامش می کرد. حالا که ایران خودش با سیاست جدیدی که در پیش گرفته این کار را می کند، روس ها با نارضایتی از ژنو به مسکو بر می گردند. با همه امیدواری هایی که نشست ژنو ایجاد کرد، مذاکره کننده هسته ای ارشد روسیه در پایان دور مذاکرات جدید پیرامون برنامه هسته ای ایران بین تهران و ۵+۱ گفت که این مذاکرات تضمین کننده پیشرفت های بعدی نیستند. خبرگزاری های روس به نقل از سرکنگ ریابکوف، مذاکره کننده ارشد روسیه در مذاکرات هسته ای با ایران گزارش دادند: نتایج از آن چه (در دوره های قبلی) در آلمانی داشتیم بهتر است ولی این پیشرفت های بعدی را تضمین نمی کند و دلیلی ندارد دست بزنیم و تشویق کنیم. وی افزود: مذاکرات می توانست بهتر باشد. مذاکره کننده ارشد روسیه در بخش دیگری از اظهاراتش گفت که فاصله بین مواضعی که ایران و قدرت های جهانی در زمینه برنامه هسته ای تهران اتخاذ کرده اند «می تواند با کیلومتر اندازه گیری شود در حالی که پیش رفتی که ما به دست آوردیم را می توان با چند قدم اندازه گیری کرد». ریابکوف گفت که دشواری اصلی به «فقدان درک کلی درباره ترتیب دهی» برمی گردد که ظاهراً اشاره به پافشاری ایران بر این دارد که قدرت های غربی ابتدا تحریم های یک جانبه را لغو کنند و بعد ایران برنامه هسته ای اش را محدود کند. مذاکره کننده ارشد روسیه از جمله به سطح پایین اعتماد بین دو طرف اشاره کرد و گفت: گفت و گوها دشوار و گاهی بسیار شدید بود و گاهی نیز غیرقابل پیش بینی. یکی از دلایل آن سطح بسیار پایین اعتماد متقابل و در عمل فقدان سطح لازم اعتماد بود.

هدیه ایرانی ها؛ پایانی برای یک آغاز

با این تفاسیر به نظر می رسد که همه چیز در مذاکرات هسته ای ایران به سمت یک هیجان عمومی ناشی از یک توافق پیش می رود. این را شاید بتوان بیش از هر چیز از نامی که ایران بر بسته پیشنهادی خود گذاشته است، فهمید. همان بسته ای که البته محتوایش برای عموم محرمانه باقی ماند. تحفه ای که توسط هیات ایرانی از تهران به ژنو برده شد تا از امروز در ۶ پایتخت مهم جهان مورد بررسی قرار بگیرد. به این امید که این هدیه ایرانی ها در روزهای ۱۶ و ۱۷ آبان با هدیه متقابلی از جانب کشورهای ۵+۱ پاسخ داده شود تا گام هایی که محمد جواد ظریف در کنفرانس خبری خود به آن اشاره داشته یکی یکی برداشته شوند. هدیه ایرانی ها بسته ای بود با عنوان «پایانی بر یک بحران غیر ضروری؛ آغازی برای افق های جدید».

در تماس تلفنی با دکتر محمدجواد ظریف پیشنهاد داده بود که دو کشور نسبت به تعیین کاردار غیرمقیم در پایتخت های دو کشور اقدام کنند.

به گزارش ایسنا، ۸ آذرماه ۱۳۹۰ در پی ورود جمعی از دانشجویان معترض به سفارت انگلیس در تهران، انگلیس به طور یک جانبه اقدام به قطع روابط کرد. پس از آن دولت این کشور اعلام کرد دیپلمات هایش را از خاک ایران خارج خواهد کرد و خواست ظرف ۴۸ ساعت دیپلمات های ایران از انگلیس خارج شوند.

با تعطیلی سفارت های دو کشور، سفارت سوئد در تهران حافظ منافع دولت بریتانیا و در مقابل سفارت عمان در لندن، حافظ منافع دولت ایران شد.

با استقرار دولت جدید در ایران نخست وزیر بریتانیا در نامه تبریک به روحانی نسبت به ارتقای روابط ابراز علاقه کرد. پس از آن محمد جواد ظریف و ویلیام هیگ، وزیران خارجه دو کشور در حاشیه نشست مجمع عمومی سازمان ملل در دیداری معاونان خود را مامور کردند تا موضوع ارتقای سطح روابط را بررسی کنند.

مدارک را آماده کنید

## فروش تابعیت

در دوران مشقت اقتصادی اسناد مسافرت ارزان می شوند. پرتغال تازه ترین مورد در میان چندین کشور اروپایی است که به فروش روادید به سرمایه گذاران خارجی روی آورده است. کشورهای دیگر قیمت ها را پایین آورده اند.

مطابق این طرح ها فرد می تواند در اتحادیه اروپا زندگی و مسافرت کند و پس از پنج سال گذرنامه بگیرد. کریستین کالین از یک موسسه مشاورتی می گوید طرح «مجوز طلایی سکونت» پرتغال جذاب ترین طرح در اروپاست. این طرح به سرمایه گذاری یک میلیون یورویی در بخش مالی ظرف پنج سال نیاز دارد. یا مطابق آن ۵۰۰ هزار یورو در بخش املاک سرمایه گذاری می شود یا ۱۰ فرصت شغلی ایجاد می شود. اسپانیا نیز طرح «روادید طلایی» را با همان قیمت ارائه می دهد. ایرلند نیز خواهان ۵۰۰ هزار یورو کمک یا سرمایه گذاری است (این مبلغ قبل از ماه جولای یک میلیون یورو بود). دیگر کشورهای حاشیه اتحادیه اروپا نیز ابراز علاقه مندی کرده اند.

طرح های مقدونیه ۴۰۰ هزار یورو هزینه دارند. مطابق قانون آلبانی در صورتی که منافع علمی، اقتصادی و فرهنگی کشور به خطر افتد می توان رفتارهای انعطاف پذیر بیشتری انجام داد. یک دسته از متقاضیان را

ثروتمندان اقتصادهای نوظهور تشکیل می دهند که در جستجوی امنیت و آرامش هستند. بسیاری از آنها چینی هستند هر چند پس از بهار عربی تقاضا از جانب خاورمیانه نیز رو به افزایش بوده است. گروه دوم شهروندان کشورهای ثروتمند هستند که مایلند هنگام بازدید از مناطق خطرناک اصالت و مبداء خود را پنهان کنند. به عقیده آنها اهمیتی ندارد که هنگام سفر مدارک چه کشوری همراهشان باشد. پنج کشور هستند که به سرعت برای سرمایه گذاران گذرنامه فراهم می کنند.

دو کشور، اتریش و قبرس، در اتحادیه اروپا هستند و دولت های بی پول آنها قیمت ها را از ۱۰ میلیون به ۲/۵ میلیون یورو کاهش داده اند. کشورهای دیگر یعنی سنت کیتس و نویس، آنتیگوا و باربودا، و دومینیکا در منطقه کارائیب قرار دارند. گذرنامه این کشورها نه تنها نوعی پوشش هویتی فراهم می کند بلکه دارندگان آن می توانند بدون روادید به چندین کشور مسافرت کنند. این نوع تجارت گاهی اوقات باعث بروز مشکل می شود. مونته نگرو هنگام بروز مناقشه در مورد اعطای شهروندی به شیناواترا نخست وزیر سابق تایلد که به فساد متهم بود طرح های خود را متوقف کرد. در ماه سپتامبر یک دادگاه اتریشی محکومیت تعلیقی و جریمه ۶۷۵۰۰ یورویی را برای یک سیاستمدار در نظر گرفت. او متهم بود که از یک تاجر روسی متقاضی تابعیت اتریش کمک مالی دریافت کرده است. البته این سیاستمدار در گفت و گویی اعلام کرده بود که کارش بخشی از بازی بوده است.

The Economist

## سخنی با شما خوانندگان

هفته نامه پرشین، چنانکه خوانندگان عزیز از هفته پیش ملاحظه فرموده اند، بالاخره تمام رنگی شد. و این اولین اقدام از سری برنامه هایی است که برای بهبود کیفیت نشریه و خدمات مان به هموطنان، در تیم پرشین مورد بحث و بررسی قرار گرفته و با توجه مشکلات موجود اولویت بندی شده است. برای مثال: برای پخش منظم نشریه در جنوب لندن و شهرستان ها، اقدام برای پیدا کردن توزیع کننده و شیوه مناسب ارسال نشریه، آغاز شده است. هر چند خوانندگانی که، حتی از خارج از بریتانیا، آبونه شده اند، خیلی وقت است که نسخه های نشریه را هر هفته دریافت می کنند.

برای پوشش بیشتر اخبار و وقایع در جامعه ایرانی، اقدام به استخدام گزارشگران و نویسندگانی شده است و شما در شماره های آینده پرشین، خواننده مطالب بیشتری درباره جامعه ای که در آن زندگی می کنید خواهید بود.

بخش خاصی در نظر گرفته شده برای شادباش ها یا سوگواری های هموطنان و آنها می توانند مراسم های خود را از طریق این نشریه به اطلاع یکدیگر برسانند. همچنین تصمیماتی برای انتشار نشریات ضمیمه گرفته شده است که مراحل اجرایی آن در دست اقدام است. در مجموع، به دلایل تغییراتی که بخشی از آنها در بالا ذکر شد، قیمت آگهی های نشریه، که تنها ممر درآمد آن است، نیز افزایش اندکی خواهد داشت. لذا از صاحبان مشاغل، چه آنهایی که بودجه تبلیغاتی ندارند و چه آنهایی که رونق کسب و کارشان از شرکتهای زنجیره ای جهانی هم بیشتر است و اصولاً نیازی به تبلیغات ندارند، خواهشمند است امور تبلیغات احتمالی شان را همچنان به نشریاتی که دیروز آمده اند و فردا هم می روند، ارجاع دهند!

## هفته نامه پرشین

اجتماعی، فرهنگی، هنری

هفته نامه پرشین به هیچ گروه و ارگان سیاسی و غیر سیاسی وابسته نمی باشد و صرفاً در جهت اطلاع رسانی صحیح گام بر می دارد. تمامی مطالب از سایت ها، روزنامه های معتبر، مقالات رسیده و خبرگزاری های رسمی با ذکر نام نویسنده انتخاب و به چاپ می رسد.

مدیرمسئول و سردبیر:

عباس نجفی زرافشان

editor@persianweekly.co.uk

شورای همکاران و نویسندگان:  
دکترعلا امیرشاهی، فرشته کد یور،  
احسان صادقیان، محسن غفاری،  
امیرارسلان یکتامنش،

امورمالی و بازاریابی:  
محسن غفاری

mohsen@persianweekly.co.uk

عکاس: امید مهاجرانی  
امور پخش و توزیع: فریدون  
تیراژ: ۳۰۰۰ نسخه چاپی

Tel: 020 7193 5592

Fax: 020 7023 4921

www.persianweekly.co.uk

info@persianweekly.co.uk

هفته نامه پرشین از نوشته های نویسندگان و خوانندگان استقبال کرده ولی در ویرایش آنها آزاد است. مسئولیت آگهی ها و صحت آنها بعهده صاحبان آن میباشد هفته نامه پرشین در قبول یا رد آگهی ها صاحب اختیار می باشد. کلیه حقوق مادی و معنوی

برای Golden Class Ltd به شماره ثبت ۰۶۷۶۲۵۱۱ به تاریخ اول دسامبر ۲۰۰۸ محفوظ است.

DON'T FORGET

Help to keep public area clean and tidy for everyone by taking your copy of Persian Weekly paper with you, when you leave

When you have finished with this publication please recycle it.



## گزارش هفته

دیگر بحث بر سر حضور داشتن یا نداشتن نیست؛ اثرگذاری حداکثری است که مورد توجه قرار گرفته است. شبکه‌های اجتماعی در دنیای مجازی آنقدر گسترده شده‌اند که حتی بزرگترین سیاستمداران و مقامات سیاسی هم نمی‌توانند از آن چشم‌پوشند و به رغم پر بودن اوقاتشان سعی می‌کنند با کمک کارکنان دفتر و کارگزاران نزدیکشان کم و بیش فعالیتی در شبکه‌های اجتماعی داشته باشند تا هم صدای خود را به گوش مردم فعال در این شبکه‌ها برسانند و هم از بازخورد اتفاقات و نظرات مردم، نکته‌ای دستگیرشان شود. گرچه تا همین دو سال قبل حتی تحلیلگران بزرگ نیز شبکه‌های اجتماعی چون توئیتر و فیس‌بوک را چندان موثر نمی‌دانستند و آنها را در نهایت باعث «تغییرات کوچک» می‌شمردند و معتقد بودند که انقلاب توئیتر نمی‌شود؛ امروزه و با اثرگذاری بالای این شبکه‌های اجتماعی در تغییر افکار عمومی و روشنگری برای پذیرش یا عدم پذیرش یک تحرک سیاسی مثل جنگ، تحریم و انتخابات باعث شده تا بیش از پیش توجه‌ها به سوی این فضای مجازی جلب شود. در این میان علاوه بر مردم عادی که به عضویت این شبکه‌ها درمی‌آیند، سیاستمداران نیز در پی کسب هرچه بیشتر محبوبیت و معروفیت از طریق همین شبکه‌های اجتماعی هستند. شبکه‌هایی که می‌تواند هم آنان را به عضوی محبوب در میان کاربران شبکه تبدیل کند و هم آنها را به فردی منفور بدل کند که سیاست‌هایشان با عدم اقبال عمومی مواجه شود.



باراک اوباما

در میان روسای جمهور جهان باراک اوباما تقریباً صفحات فعال‌تری در فیس‌بوک و توئیتر دارد. البته هیچ‌کدام از این دو صفحه به طور مستقیم توسط خود او اداره نمی‌شود و مطالب آن توسط یک نهاد غیرانتفاعی رفاه اجتماعی «سازماندهی برای عمل» که یکی از گروه‌های مدافع سیاست‌های باراک اوباما است روی این دو شبکه قرار داده می‌شود. گردانندگان صفحات باراک اوباما در فیس‌بوک و توئیتر به خوبی صحبت‌های مهم و تصمیمات رئیس‌جمهور ایالات متحده را بر روی این صفحه اجتماعی قرار می‌دهند و به نوعی کاملاً سازمان‌یافته نظرات و ایده‌های اوباما را به محک کاربران این دو شبکه می‌گذارند. تاکنون ۳۶ میلیون و ۷۷۴ هزار و ۳۲ نفر صفحه باراک اوباما در فیس‌بوک را لایک کرده‌اند و به نوعی خواننده مطالب این صفحه هستند. با این حال دنبال‌کنندگان توئیتهای صفحه اوباما در توئیتر کمی بیشتر هستند. در حال حاضر ۳۶ میلیون و ۹۴۰ هزار و ۴۶۶ نفر در توئیتر دنبال‌کننده صفحه اوباما هستند که در قالب جملات کوتاه آنچه را که آقای رئیس‌جمهور در نشست‌های مختلف بیان می‌کند، نشر می‌دهند. علاوه بر این دو صفحه، کاخ سفید نیز در فیس‌بوک صفحه رسمی دارد که سخنان اوباما را منتشر می‌کند و بازخورد آن را نیز به رئیس‌جمهور اطلاع می‌دهد. در این صفحه نیز یک میلیون و ۸۸۸ هزار و ۲۱۱ نفر حضور دارند. وضعیت همین صفحه در توئیتر بهتر است و چهار میلیون و ۲۰۷ هزار و شش نفر دنبال‌کننده دارد. اما نهاد سازماندهی برای عمل همسر باراک اوباما را نیز به فیس‌بوک و توئیتر آورده است. در صفحه فیس‌بوک میشل اوباما بیش از ۱۰ میلیون نفر و در توئیتر او نیز بیش از پنج میلیون نفر حضور دارند.



رجب طیب اردوغان

اردوغان نخست‌وزیر کشوری نیمه‌اروپایی و نیمه‌آسیایی آن هم در منطقه‌ای استراتژیک از هیچ گزینه‌ای برای استمرار و تداوم ارتباط با مردم خودش و مردم دنیا نمی‌گذرد. حضور فعال در شبکه‌های اجتماعی یکی از برنامه‌های او و هواداران سیاسی و حزبی‌اش است. شاید به همین دلیل است که در هر کدام از

سیاستمداران از شبکه‌های اجتماعی چه می‌خواهند؟

## جنگ توئیتهای و پست‌ها



امروزه و با اثرگذاری بالای این شبکه‌های اجتماعی در تغییر افکار عمومی و روشنگری برای پذیرش یا عدم پذیرش یک تحرک سیاسی مثل جنگ، تحریم و انتخابات باعث شده تا بیش از پیش توجه‌ها به سوی این فضای مجازی جلب شود.

توسط افراد دیگر و یا هواداران روسف راه‌اندازی شده است. صفحه روسف در توئیتر اما با اقبال خوبی مواجه شده و یک میلیون و ۹۰۳ هزار و ۴۲۱ دنبال‌کننده دارد. اما روسف و احتمالاً کارکنان نزدیکش در توئیتر هم دوام چندانی نداشتند و تلاش زیادی برای فعالیت در این سایت نکردند. بعد از تنها ۳۹۳ توئیت که آخرین آن مربوط به دسامبر ۲۰۱۰ است، دیگر مطلبی بر روی توئیتر خانم رئیس‌جمهور نوشته نشده است.



دیوید کامرون

نخست‌وزیر بریتانیا هم در هر دو شبکه اجتماعی پررونق این روزها یعنی توئیتر و فیس‌بوک صفحه رسمی دارد که در آن گفته‌ها و سخنان مهمش پست و توئیت می‌شود. در صفحه فیس‌بوک رهبر حزب محافظه‌کار بریتانیا ۱۹۹ هزار و ۶۱۸ نفر حضور دارند و صفحه توئیتر او نیز ۴۶۲ هزار و ۴۸۵ هزار دنبال‌کننده دارد که نشان از علاقه بیشتر مردم برای خواندن توئیتهای کوتاه و خبری نسبت به پست‌های فیس‌بوکی دارد. کامرون در فیس‌بوک مردم را به خواندن مقالات روزنامه‌ها نیز دعوت می‌کند. شاید جالب‌ترین نکته در فیس‌بوک کامرون کامنت یک انگلیسی در زیر تاریخ تولد نخست‌وزیر باشد که نوشته «چه روز غمگینی برای کشور ما».



هوگو چاوس

رئیس‌جمهور فقید ونزوئلا نیز از افرادی بود که در توئیتر دارای صفحه شخصی بود.

هوگو چاوس در فیس‌بوک نیز حضور دارد که البته صفحات فیس‌بوکی مربوط به او احتمالاً صرفاً توسط هوادارانش اداره می‌شود و هنوز هم کم و بیش فعال است و هر از چند گاهی فیلم یا عکسی از او آپلود می‌شود. صفحه قرمز توئیتر او اما بسیار پربارتر و پرخواننده‌تر است. هوگو چاوس در توئیتر چهار میلیون و ۱۸۰ هزار و ۲۸۰ دنبال‌کننده دارد. توئیتر چاوس عکس شخصی ندارد و فیلمی در آن بارگذاری نشده اما نزدیک به دو هزار توئیت دارد که آخرین آن مربوط به کمی قبل از مرگش است. آخرین توئیت هوگو چاوس در هجدهم فوریه ۲۰۱۲ یعنی ۱۷ روز قبل از مرگش است. او در آخرین توئیتش که حدود ۱۵ هزار نفر آن را

شبکه‌های فیس‌بوک و توئیتر چندین صفحه دارد و پیدا کردن صفحه اصلی و رسمی‌اش کمی طول می‌کشد. رجب طیب اردوغان عکس‌ها و پست‌های صفحه فیس‌بوکش را با دو میلیون و ۳۶۷ هزار و ۳۶۸ نفر به اشتراک می‌گذارد. تعداد بسیار بالای اظهار نظرها در زیر پست‌هایش یا تعداد لایک‌های قابل توجه نشان می‌دهد پست‌هایش خواننده‌های بسیاری دارد. صفحه فیس‌بوک او از سال ۲۰۱۰ فعال شده و عکس‌های مختلفی از بازدیدهای مختلف به تصویر کشیده است. او در توئیتر هم اقبال خوبی دارد و توئیتهایش سه میلیون و ۴۴۱ هزار و ۴۷۰ بازدیدکننده دارد. تاکنون نزدیک به دو هزار و ۴۰۰ توئیت داشته و عکس‌ها و فیلم‌های سخنرانی‌هایش نیز در این شبکه بارگذاری شده است. تنها نکته مشخص توئیتر او عدد صفر قسمتی است که تعداد افرادی را نشان می‌دهد که اردوغان توئیتهای آنان را می‌خواند. اردوغان در توئیتر هیچ‌کسی را دنبال نمی‌کند و نمی‌خواند. او در توئیتر یک خودرایی به تمام معناست.



آنگلا مرکل

صدراعظم آلمان نیز شبکه‌های اجتماعی را از حضور خود بی‌نصیب نگذاشته است. در صفحه رسمی مرکل که بیوگرافی و آدرس پست الکترونیکی صدراعظم هم در آن به چشم می‌خورد ۳۶۸ هزار و ۱۰۱ نفر حضور دارند. آنگلا مرکل که به تازگی توانسته پیروز انتخابات باشد و دوران صدراعظمی خود را تمدید کند در توئیتر نیز ۶۴ هزار و ۲۴۰ دنبال‌کننده دارد. البته یکی از دلایل پایین بودن تعداد دنبال‌کنندگان خانم صدراعظم در فیس‌بوک و توئیتر می‌تواند به زبان آلمانی این صفحات برگردد که عملاً خود باعث می‌شود تعداد محدودی از افراد غیرآلمانی علاقه‌ای به دنبال کردن توئیتهای او و پست‌های فیس‌بوکی خانم مرکل داشته باشند.



دیلما روسف

رئیس‌جمهور برزیل انگار تنها به داشتن صفحه رسمی در توئیتر اکتفا کرده است. البته در فیس‌بوک نیز صفحاتی با نام دیلما روسف وجود دارد که البته در هیچ‌کدام نشانی از رسمی بودن صفحه مشاهده نمی‌شود و احتمالاً

پسندیده و نزدیک به ۴۵ هزار نفر آن را بازنشر داده‌اند، نوشته بود: «من هنوز به مسیح امیدوارم و به دکترها و پرستارم اعتماد دارم. تا پیروزی جاودانی زنده خواهیم ماند و پیروز خواهیم بود.» تا همیشه جاودانی عنوان ترانه‌ای است که یک آهنگساز کوبایی در پاسخ به نامه خداحافظی چه‌گوارا نوشت؛ زمانی که او کوبا را ترک کرد تا به کنگو و بولیوی برود.



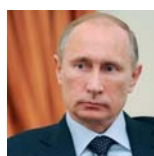
کریستینا فرناندز

رئیس‌جمهوری آرژانتین نیز در دسته‌ای از رهبران است که به خوبی سعی دارد از شبکه‌های اجتماعی استفاده کند. در صفحه رسمی کریستینا فرناندز کرشنر با امضایش در فیس‌بوک ۹۱۴ هزار و ۸۳۰ نفر حضور دارند که می‌تواند عکس‌های مختلفی از ملاقات او و سخنانش در مجامع مختلف را به زبان ملی ببینند و بخوانند. توئیتر خانم فرناندز دو میلیون و ۳۴۶ هزار و ۲۸۰ دنبال‌کننده دارد که توئیتهای به‌روزشده خانم رئیس‌جمهور را دنبال می‌کنند. اداره‌کنندگان این صفحه کاملاً به‌روز هستند و در کمتر از ۲۴ ساعت از هر دیداری که کریستینا فرناندز دارد عکس و تصویر آپلود می‌کنند و خبرهای مهم را پست و توئیت می‌کنند. کریستینا کرشنر اگرچه از نوامبر ۲۰۱۰ صفحه فیس‌بوکش را راه انداخته اما آنقدر علاقه‌مند بوده که عکس‌های سال‌های قبل از آن حتی دوران جوانی را با ذکر تاریخ در فیس‌بوک قرار داده است. اما او در توئیتر صفحات همتای برزیلی‌اش دیلما روسف و جوزف استیگلیتز اقتصاددان نوبلیست را دنبال می‌کند. هوگو چاوس نیز در بین افرادی قرار دارد که فرناندز توئیتهای آنها را دنبال می‌کند. گرچه چاوس دیگر به توئیتر دسترسی ندارد.



فرانسوا اولاند

اگرچه فرانسوا اولاند در سال ۲۰۱۱ توانست در انتخابات ریاست‌جمهوری بر رقیبش نیکلا سارکوزی پیروز شود اما حضورش در فیس‌بوک به دو سال قبل از آن برمی‌گردد. دورانی که تلاش کرد تا بتواند با سیاست‌های سارکوزی مخالفت کند و در نهایت او را در انتخابات شکست دهد. صفحه رسمی اولاند در فیس‌بوک را ۴۰۱ هزار و ۷۲۶ نفر لایک کرده یا به اصطلاح پسندیده‌اند. اما توئیتر او با اقبال بهتری مواجه شده و ۵۵۹ هزار و ۵۵۰ دنبال‌کننده دارد. عنوان اولاند در صفحه فیس‌بوکش رئیس‌جمهور نیست و هنوز سیاستمدار باقی مانده است در حالی که در توئیتر عنوان رئیس‌جمهور فرانسه زیر نامش قرار گرفته است. احتمالاً هدف اصلی اولاند از حضور در فیس‌بوک شکست سارکوزی بوده و تمام. آخرین پست‌ها و توئیتهای اولاند در این دو صفحه مربوط به یک سال و چهار ماه قبل است.



ولادیمیر پوتین

اگرچه فرانسوا اولاند در سال ۲۰۱۱ توانست در انتخابات ریاست‌جمهوری بر رقیبش نیکلا سارکوزی پیروز شود اما حضورش در فیس‌بوک به دو سال قبل از آن برمی‌گردد. دورانی که تلاش کرد تا بتواند با سیاست‌های سارکوزی مخالفت کند و در نهایت او را در انتخابات شکست دهد. صفحه رسمی اولاند در فیس‌بوک را ۴۰۱ هزار و ۷۲۶ نفر لایک کرده یا به اصطلاح پسندیده‌اند. اما توئیتر او با اقبال بهتری مواجه شده و ۵۵۹ هزار و ۵۵۰ دنبال‌کننده دارد. عنوان اولاند در صفحه فیس‌بوکش رئیس‌جمهور نیست و هنوز سیاستمدار باقی مانده است در حالی که در توئیتر عنوان رئیس‌جمهور فرانسه زیر نامش قرار گرفته است. احتمالاً هدف اصلی اولاند از حضور در فیس‌بوک شکست سارکوزی بوده و تمام. آخرین پست‌ها و توئیتهای اولاند در این دو صفحه مربوط به یک سال و چهار ماه قبل است.



Like us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

این شی باستانی اطمینان نداشت، هنگام خرید خواستار مدارکی برای تایید اصل بودن شیردال شده بود که در پاسخ گزارشی دریافت کرده که سه متخصص تایید می کردند این شیء مربوط به ۷۰۰ سال قبل از میلاد مسیح بوده و در غرب ایران ساخته شده است. اما زمانی که جام به نیویورک آورده شد یکی از واسطه‌های ایرانی-سوئسی توسط وزارت امنیتی داخلی آمریکا به اتهام جعل تعیین منشا اشیاء باستانی بازداشت شد.

سال بعد وی مجرم شناخته شد و اعتراف کرد که به دروغ گفته است شیردال مربوط به سوریه بوده درحالی که این شی متعلق به ایران است.

وی به یک سال زندان و پرداخت ۵ هزار دلار جریمه نقدی محکوم شد. خریدار پول خود را پس گرفت و شیردال توقیف شد. جام شیردال تا پاییز امسال در انبار «کوئینز» وزارت امنیت داخلی آمریکا بود. در حالی که دسترسی به این شی برای محققان و پژوهشگران ممنوع بود یک عکس از آن موجود بود که ماسکارا را متقاعد کرد که این شی تقلبی است.

وی می‌گوید: در حقیقت هر کس با هنر خاور نزدیک یا هنر هر نقطه دیگر آشنایی داشته باشد با یک نگاه به آن متوجه خواهد شد که این جام تقلبی است. تبت مگ نوشت: ما به ایران یک نشان باستانی دادیم که حسن نیت خود را نشان دهیم. اما فقط یک مشکل کوچک وجود دارد. اینکه این شی تقلبی است و قدمت آن به سال ۱۹۹۹ بر می‌گردد. براساس این گزارش، جام شیردال برای اولین بار در گالری اشیاء ایرانی در ژنو دیده شده بود و در سال ۲۰۰۲ توسط یک کلکسیونر ثروتمند نیویورکی خریداری شد. وی که از اصالت

یک پایگاه آمریکایی مدعی شد:

## جام «شیردال» کاملاً تقلبی است

یک پایگاه آمریکایی با ارائه اسناد و مدارکی گزارش داد جام شیردال که اخیراً از طرف آمریکا به ایران به نشانه حسن نیت اهدا شد، کاملاً تقلبی است.

به نقل از پایگاه اینترنتی تبت مگ، گاهی اوقات نمادهای باستانی بیشتر از آنچه که تصور می‌شوند تحسین برانگیز هستند.

به عنوان مثال جامی که آمریکا به نشانه احترام و دوستی به ایران هدیه کرد به عنوان یک سمبل در شرایط نوظهور روابط میان تهران و واشنگتن قلمداد شد و تحسین زیادی را برانگیخت. اما یک مشکل وجود دارد. اینکه این نماد باستانی تقلبی است. براساس این گزارش، جام شیردال نه تنها تقلبی است بلکه خیلی خیلی تقلبی است! تبت مگ در راستای اثبات تقلبی بودن شیردال نوشت: بر اساس مقاله‌ای که توسط «اسکار وایت ماسکارا» موزه دار بازنشسته موزه هنر «متروپولیتن» اخیر منتشر شده آمده است: جامی که اخیراً توسط وزارت خارجه آمریکا قدمت آن ۲۷۰۰ سال تخمین زده شد در واقع جعلی است و تاریخ ساخت آن به سال ۱۹۹۹ برمی‌گردد. براساس این گزارش، جام شیردال برای اولین بار در گالری اشیاء ایرانی در ژنو دیده شده بود و در سال ۲۰۰۲ توسط یک کلکسیونر ثروتمند نیویورکی خریداری شد. وی که از اصالت

بپذیریم و برایش فرش قرمز پهن کنیم؟ فیس‌بوک تنها یکی از رسانه‌های اجتماعی نوین است که در ایران با اقبال بیشتری روبه‌رو شده است. توئیتر، لینکدین، گوگل پلاس و... دیگر رسانه‌های اجتماعی هستند که در سراسر جهان به سبب ایجاد فرصت‌های کم‌ظیری در ارتباطات که خود بر حوزه‌های دیگری نظیر سیاست و اقتصاد تاثیر چشمگیری داشته است، شناخته شده‌اند و هر روز بر کاربران خود می‌افزایند. در کنار توانمندی‌های اقتصادی این شبکه‌ها در کارآفرینی، خلق فرصت‌های جدید شغلی، درآمدزایی، تجارت، بازاریابی، کسب اعتبار، تبادل اطلاعات و... قابلیت‌های آنها در حوزه سیاست نیز از نظر دولتمردان مطرح جهان پنهان نمانده است.



آیا این ابزار مدرن ارتباطی می‌تواند جایگزین شیوه‌های سنتی ارتباط با مسوولان شود؛ شیوه‌هایی که همواره با درگیر کردن مردم در فرآیندهای بوروکراتیک پیامدی جز تاخیر در پاسخگویی و در نهایت نارضایتی مخاطبان در پی نداشته است؟ ارتباط میان مردم و مسوولان، نیازمند تحولی اساسی است. برای ارتباط موثر و به موقع با مردم دیگر نمی‌توان تنها به روش‌هایی نظیر تلفن، نامه‌نگاری، ای‌میل، سایت‌ها یا خبرنامه‌ها متکی بود. زندگی مردم لبریز از اطلاعات است. ارزش زمان برایشان بیش از طلاست. باید به شیوه‌های جدید با آنان سخن گفت. جامعه یک خیابان دو طرفه است. هر قدمی که مردم به سوی مسوولان برمی‌دارند باید با گامی از سوی مسوولان پاسخ داده شود. آنها در جست و جوی سریع‌ترین روش‌ها برای دریافت پاسخ هستند، ضمن آنکه ترجیح می‌دهند برگزیدگان خود را ببینند، در لحظه، گزارش اقدامات آنها را بخوانند و نظر و دیدگاه خود را به آنان منتقل کنند؛ و به نظر می‌رسد رسانه‌های اجتماعی قابلیت پاسخگویی به همه این مطالبات را در خود دارند. فیس‌بوک اما فیلتر است. توئیتر نیز، چه عاملی سیاستگذاران فضای مجازی را بر آن می‌دارد تا توانمندی‌های یک ابزار ارتباطی را نادیده بگیرند؟ آیا تهدیدهای این شبکه‌های اجتماعی بر فرصت‌هایی که خلق می‌کنند، می‌چربد؟ آیا ضررهای حضور یک چهره سیاسی در فیس‌بوک که مخاطبانش می‌توانند با یک کلیک با او ارتباط برقرار کنند و با صرف چند دقیقه وقت درخواست، سوال یا انتقاد خود را در صفحه وی درج کنند بیش از نامه به دست دویدن در پی خودرو یک مسوول، ساعت‌ها انتظار پشت یک خط تلفن اشغال، یا روزها انتظار برای دریافت پاسخ به یک ای‌میل است؟ پرونده پیش رو در تلاش است به این پرسش‌ها پاسخ دهد.

آیا پارادایم رابطه مردم و مسوولان در حال تغییر است؟

## دولت در فیس‌بوک

مولود پاکروان / مترجم و استاد دانشگاه

هنوز از زمانی که عضویت در فیس‌بوک یک خبر محرمانه بود و کاربران آن را راز مگو می‌دانستند مدت زیادی نگذشته است. این روزها اما، نام این شبکه اجتماعی در تیزر اول بسیاری از رسانه‌ها خودنمایی می‌کند. وزیر امورخارجه با حضور رسمی در فیس‌بوک نخستین تیزر جنجالی دولت روحانی را رقم می‌زند. اندکی بعد

صفحه‌های فیس‌بوکی معاون اول دولت، وزیر نفت، خانم سخنگو و معاون حقوقی رئیس‌جمهور یک به یک گشوده می‌شود و در مدت زمان کوتاهی صدها لایک می‌گیرد! گرچه برخی از آنان به سرعت این اخبار را تکذیب می‌کنند اما شایعه فیس‌بوکی شدن اعضای دولت همچنان به قوت خود باقی است آن قدر که معاون حقوقی رئیس‌جمهور را به واکنش وامی‌دارد. امین‌زاده ضمن تکذیب خبر عضویت خود در فیس‌بوک یادآور می‌شود برای بررسی انتساب برخی صفحات این شبکه اجتماعی به اعضای دولت، کمیته‌ای تشکیل خواهد شد. دبیر کارگروه تعیین مصادیق محتوای مجرمانه که کمیته متبوعش مسوول تصویب فیلتر فیس‌بوک بود، دومین مسوولی است که به این اخبار واکنش نشان می‌دهد و با یادآوری ماهیت صهیونیستی فیس‌بوک و احتمال نشت اطلاعات از طریق این شبکه، عضویت دولتمردان در آن را زیر سوال می‌برد.

سردار احمدی‌مقدم نیز برخی دستگاه‌های دولتی را که برای ارتباط با مخاطبان خود از این شبکه بهره می‌برند فاقد مجوزهای قانونی لازم می‌داند و از مسوولان می‌خواهد به قانون منع عضویت در فیس‌بوک احترام بگذارند. اخبار رفع این ممنوعیت همچنان ضد و نقیض است ضمن آنکه تصمیم‌گیری در مورد رفع فیلتر فیس‌بوک بر عهده شورای عالی فضای مجازی است، که در این مدت سکوت اختیار کرده است. ممنوعیت استفاده از دستگاه ویدئو اینک به خاطرهای تبدیل شده اما چالش بر سر منع استفاده از ماهواره، فیلترشکن‌ها یا عضویت در شبکه‌های اجتماعی هنوز به قوت خود باقی است. اگر دولتمردان دولت تدبیر و امید می‌توانند به فیس‌بوک بیایند، گزارشی از فعالیت‌ها و سفرهایشان ارائه دهند یا با دوستانشان به گپ و گفت بنشینند آیا زمان آن رسیده است که این ابزار ارتباطی جدید را هم مانند سایرین که تا چندی پیش غیرقانونی محسوب می‌شدند،



کانون ایران در لندن برگزار می‌کند

## آیا ملت ایران آریایی است؟

سخنرانی امیر طاهری نویسنده و روزنامه نگار بین المللی، سر دبیر پرشین هفته نامه کیهان در آیین سی و یکمین سالگرد پایه گذاری کانون ایران

کانون ایران در لندن به دنبال سخنرانی های علمی و ادبی ماهانه خود، یکبار میزبان آقای امیر طاهری، نویسنده، نظریه پرداز، روزنامه نگار بین المللی، سر دبیر پرشین هفته نامه کیهان خواهد بود که آریایی بودن ملت ایران را به بحث می گذارد.

در این جلسه ضمناً از سی و یکمین سالگرد پایه گذاری کانون ایران یاد می شود.

زمان: ساعت ۷ پس از نیمروز آدینه ۲۵ اکتبر ۲۰۱۳ (۳ آبان ۱۳۹۲)

مکان: سالن کتابخانه مرکزی شهرداری ناحیه کنزینگتون لندن به نشانی:

CENTRAL LIBRARY  
KENSINGTON TOWN HALL  
PHILLIMORE WALK (Off the High street Kensington)  
London W8 7RX

- گشایش سالن ساعت شش و نیم

- ورودیه ۳ پوند

- همراه با پذیرایی چای و قهوه و کیک سالگرد کانون ایران و اهدای شماری کتاب و CD با قرعه به حاضران

از همه صاحب نظران و دوستاناران ایران دعوت می شود که در این گردهمایی ویژه شرکت نمایند

## خواننده گرامی

مخارج هفته نامه پرشین فقط از محل آگهی ها و حق اشتراک تامین می شود. هفته نامه پرشین انتظار دارد در صورتی که آن را می پسندید و ماندگاری آن را برای فرهنگ و فارسی زبانان مفید میدانید ما را یاری کنید. همانطور که بارها نوشته ایم، در صورت ازد یاد تعداد مشترکان و آگهی ها، هفته نامه دوام میابد و به راه اطلاع رسانی و کارهای فرهنگی خود ادامه می دهد. هفته نامه پرشین مرهون محبت های کسانی است که تاکنون به درخواست ما، آگهی دهندگان و مشترکانی به ما معرفی کرده اند.

## بین الملل

کشتی‌های مرگ  
قربانیان مدیترانه

محمود فاضلی

اخیرا در چند نوبت کشتی‌های مهاجرین خارجی در آب‌های ایتالیا به دلیل وضعیت دریا و حوادث مختلف غرق شده و در نتیجه تعدادی از مهاجرین غیرقانونی در آب‌های نزدیک سواحل سیسیل غرق شدند. هنوز از کشته شدن بیش از ۳۱۲ نفر

کشورها نیاز است.» آنجلینو آلفانو وزیر کشور ایتالیا نیز خواستار کمک اتحادیه اروپا درباره موضوع مهاجران به این کشور است. از دیدگاه وی درباره موضوع مهاجران یک طرح عملی اروپایی لازم است. اتحادیه اروپا باید در نجات زندگی انسان‌ها بیش از پیش متعهد شود. ما در مدیترانه هستیم. ما جان هزاران انسان را نجات داده‌ایم. اکنون خواستار آن هستیم اتحادیه اروپا در کنترل مرزها کمک کند.» «سیسیل کینگ»، وزیر یکپارچگی اجتماعی در ایتالیا به احترام قربانیان نیز در سراسر مدارس ایتالیا یک دقیقه سکوت اعلام کرد. به گفته وی «ما برای مدیریت اوضاع اضطراری کنونی و همچنین آغاز تدوین برنامه‌ای

مقامات و احزاب این کشور گردید. گفته می‌شود تقریباً ۴۵ دقیقه طول کشید تا گارد ساحلی به محل رسید. این در حالی است که قایق تقریباً در ۵۰۰ متری ساحل لامپدوزا غرق شده بود. اتهامی که گارد ساحلی ایتالیا آن را رد می‌کند. قاچاقچیان انسان در منطقه برای انتقال مهاجران به اروپا در کشتی‌های شلوغ و بدون کیفیت هزاران دلار از آنها دستمزد گرفته اما حتی جلیقه نجات و دیگر تجهیزات امنیتی را در اختیار مسافران نمی‌گذارند. لامپدوزا که در فاصله ۱۱۳ کیلومتری تونس قرار دارد، تاکنون مقصد هزاران مهاجر غیرقانونی بوده است. مهاجرانی که وارد این جزیره می‌شوند اغلب در اردوگاه‌ها ساماندهی می‌شوند و سپس



AFP/GETTY

در جریان غرق شدن یک کشتی حامل مهاجرین اریتره‌ای و سومالیایی در نزدیکی جزیره لامپدوزا در جنوب ایتالیا نگذشته بود که کشتی دیگری حامل ۲۵۰ مهاجر غیرقانونی در نزدیکی سواحل جنوبی ایتالیا غرق شد. ۲۱۰ مرد، ۸۳ زن و نه کودک در میان قربانیان دیده می‌شود. بدن‌بال این حادثه، در ایتالیا عزای عمومی اعلام شد و ساکنان جزیره با تعطیل کردن کار خود و روشن کردن شمع، یاد قربانیان آنرا گرامی داشتند. طی چند عملیات جداگانه بیش از ۵۰۰ مهاجر غیرقانونی در کانال سیسیل نجات یافتند. در نخستین عملیات، ۱۰۹ و ۱۰۱ مهاجر که در دو قایق بادی بودند و در حالی که هنوز در آب‌های لیبی قرار داشتند درخواست کمک کردند که یک کشتی «مالت» آنها را نجات داد. کشتی دیگری نیز ۱۱۸ مهاجر را که به بندر امپدوکل (جنوب سیسیل) می‌رفتند، نجات داد. بدن‌بال این حادثه جورجیو ناپولیتانو رئیس‌جمهور ایتالیا اعلام کرد به منظور جلوگیری از مهاجرت‌ها به اروپا باید در سواحل شمال آفریقا واحدهای گشتی برقرار شود. لازم است با همکاری کشورهای که مهاجران و پناهجویان از این کشورها به اروپا می‌آیند، قاچاق انسان‌ها به دست گروه‌های جنایی متوقف شود. این که آژانس حفاظت مرزی اتحادیه اروپا (فرانتکس) انکار کرده ابزار لازم برای جلوگیری از ورود مهاجران به اروپا را در اختیار ندارد، غیرقابل قبول است. انریکو لتا نخست‌وزیر ایتالیا نیز تاکید کرد: «ما هر چه لازم باشد برای جلب توجه کشورهای اروپایی برای حل این مساله انجام می‌دهیم. من خیلی خوشحال هستم که مقامات عالی‌رتبه اتحادیه اروپا به اینجا آمده‌اند چون حضور آنها می‌تواند به ما کمک کند تا به همه کشورهای اروپایی بگوئیم این حادثه به همه اروپا مربوط می‌شود. ایتالیا وظیفه خودش را به عنوان بخشی از اروپا انجام می‌دهد ولی برای مقابله با چنین حوادثی به همکاری همه

بلند مدت برای رسیدگی به آن، با همه وزرا همکاری خواهیم کرد.» وی همچنین از کشورهای اروپایی خواست برای ایجاد یک رهگذر امن‌تر مشارکت کنند و در مقابله با اقدام باند‌های تبهکاری که به شکلی مخاطره‌آمیز با انتقال مهاجران برخورد می‌کنند، همکاری داشته باشند. وی مدعی است: «افراد که به این جا می‌رسند فقط به ایتالیا نمی‌آیند بلکه به خاک اروپا آمده‌اند. ما به سیستمی اروپایی برای مدیریت این وضع نیاز داریم. ما به حمایت کشورهای حوزه دریای مدیترانه نیاز داریم. ایتالیا، یونان و اسپانیا با این وضع مواجهند. ما باید کریدورهای انسانی ایجاد کنیم تا به این افراد امداد رسانی شود. این‌ها همگی قربانی جنایات سازماندهی شده هستند.» یکی از اعضای صلیب سرخ ایتالیا نیز شرایط اردوگاه را بسیار نامطلوب دانسته و مدعی است صلیب سرخ ایتالیا از موسسات خواست در خصوص رسیدگی به وضعیت پناهجویان به سرعت وارد عمل شده و مساعدت کنند. درحال حاضر بیش از هزار نفر در مرکز پذیرش این جزیره قرار دارند و این درحالی است که تنها برای دوستان نفر فضای کافی وجود دارد. به همین علت، تعداد زیادی از مهاجران از جمله زنان و کودکان مجبورند شب را در فضای باز به سر برند. سخنگوی کمیساریای عالی پناهندگان سازمان ملل نیز معتقد است «ما باید به تراژدی‌ای که در پس این اقدامات وجود دارد، فکر کنیم. بسیاری از افرادی که به این شکل مهاجرت می‌کنند، افرادی هستند که در کشورهای خود با مسائلی چون محاکمه‌های ناعادلانه و نقض حقوق بشر مواجهند. این تراژدی چندلایه است و باید به آن رسیدگی شود.» افرادی که سرنشینان یک کشتی غرق شده را در نزدیکی سواحل لامپدوزا نجات دادند اتهاماتی را علیه مقامات ایتالیا و تأخیر آنها در اعزام نیروهای کمکی مطرح کردند که موجب تنش در میان

۸۸۰ هزار نفر در اروپا به  
«بردگی» گرفته شده‌اند

روزنامه آلمانی اشپیگل، با انتشار آماری که پارلمان اتحادیه اروپا آن را جمع‌آوری کرده است، می‌گوید در این قاره ۸۸۰ هزار نفر در شرایط «بردگی» به کار گرفته شده‌اند و از یک چهارم این افراد سوء استفاده جنسی می‌شود.

به گزارش دوپچه‌وله، بنابراین گزارش بالغ بر ۳ هزار و ۶۰۰ سازمان تبه‌کار در کشورهای اتحادیه اروپا وجود دارد.

کمسیون ویژه «سی‌آی‌آرام» در اتحادیه اروپا که این آمار را جمع‌آوری کرده است، می‌گوید: سود ناشی از تجارت انسان به دست گروه‌های تبه‌کار بالغ بر ۲۵ میلیارد یورو (۳۴ میلیارد دلار) و سود حاصل از تجارت اعضای بدن برای آنها تا ۲۶ میلیارد یورو است. این گزارش می‌گوید: کشورهای اتحادیه اروپا به دلیل فعالیت‌های گروه‌های تبه‌کار و نیز برای مبارزه با آن سالانه تا ۲۹۰ میلیارد یورو (نزدیک به ۴۰۰ میلیارد دلار) ضرر می‌کنند.

قاچاق انسان و نیز «برده‌داری» در دوران معاصر از جمله مهم‌ترین مشکلات کشورها و دولت‌ها، به‌شمار می‌رود.

گزارشی از سازمان ملل متحد در سال ۱۳۸۹ نشان می‌داد که تا آن زمان سالانه ۵۰ درصد به قربانیان قاچاق انسان در اروپا افزوده می‌شد و با در نظر گرفتن سود آن، این موضوع به پر منفعت‌ترین عمل تبه‌کارانه در اروپا تبدیل شده بود. در شرایطی که جدیدترین آمار از ۸۸۰ هزار نفر در شرایط بردگی در اتحادیه اروپا می‌گوید، آمار سالانه وزارت خارجه آمریکا، پیش‌تر، از ۲۷ میلیون نفر در کل دنیا گفته بود. البته گزارش وزارت خارجه آمریکا نشان می‌دهد که طی سال‌های اخیر مبارزه با این موضوع پیشرفت کرده است، البته این موضوع شامل همه کشورها نمی‌شود. گزارش امسال وزارت خارجه آمریکا در مورد قاچاق انسان می‌گوید، روسیه و ازبکستان بدترین وضعیت را در سطح جهان دارند. براساس این گزارش دولت‌های این کشورها برای مقابله با این مشکل هیچ اقدام موثری انجام ندادند و برنامه مشخصی هم برای مقابله با آن ندارند. کمسیون تحقیقاتی پارلمان اتحادیه اروپا همچنین از «رشوه» و «فساد اداری» به عنوان «خطری مهم» برای کشورهای عضو نام برده است. این کمسیون اعلام کرده که در جریان تحقیقاتش در بخش عمومی به ۲۰ میلیون مورد فساد اداری برخورد کرده است. این کمسیون زیان‌های سالانه فساد اداری را در اتحادیه اروپا ۱۲۹ میلیارد یورو می‌داند. کمسیون وابسته به پارلمان اتحادیه اروپا برای مبارزه جدی با این پدیده خواستار همکاری‌های وسیع پلیس و قوه‌قضائیه کشورهای عضو اتحادیه اروپا شده است. این کمسیون خواست‌های دیگری را که می‌توانند به جلوگیری از این تخلفات کمک کنند متذکر شده است:

- از میان بردن مناطقی در اتحادیه اروپا که در آنها تسهیلات مالیاتی همه‌جانبه ارائه می‌شوند.  
- مبارزه با خرید آراء مردم در جریان انتخابات.  
- این اقدام باید در تمام کشورهای اتحادیه اروپا جرم شناخته شده و با آن مبارزه قانونی شود.  
- کسی که به اتهام پول‌شویی محکوم می‌شود باید تا پنج سال از بستن قرارداد با بخش دولتی کشورهای عضو اتحادیه اروپا محروم شود.

- کسانی که تخلفات مختلف را در ادارات دولتی و خصوصی اتحادیه اروپا کشف و فاش می‌کنند نباید تحت تعقیب قانونی قرار گیرند. پارلمان اتحادیه اروپا قرار است روز ۲۳ اکتبر گزارش کمسیون پارلمان اتحادیه اروپا را بررسی کند و به پیشنهادات موجود در آن رای دهند.

به درخواست پناهندگی آنها رسیدگی می‌شود اما در نهایت بسیاری از آنها به کشورهایشان بازگردانده می‌شوند. جزیره لامپدوزا در ایتالیا طی چند سال به یکی از مراکز مهم جذب مهاجران غیرقانونی از آفریقا تبدیل شده است. موقعیت جغرافیایی این جزیره علت اصلی حضور مهاجران غیرقانونی در این ناحیه است. لامپدوزا از لحاظ جغرافیایی به سواحل آفریقا نزدیک‌تر است. کشتی‌ها معمولاً از شمال آفریقا، و یا از یونان و ترکیه به مقصد این جزیره می‌روند. مهاجران عمدتاً از کشورهای غرب آفریقا، جنوب آفریقا و نیز برخی مناطق آسیایی و همچنین سوریه وارد این جزیره می‌شوند. پس از وقوع حوادث کشورهای عربی در یکسال اخیر، حدود پنجاه هزار مهاجر غیرقانونی از تونس و لیبی وارد این جزیره شدند. از ابتدای سال جاری دو هزار مهاجر غیرقانونی به لامپدوزا رسیدند که این تعداد سه برابر مدت زمان مشابه در سال ۲۰۱۲ است. بر اساس آمارهای منتشر شده از سال ۱۹۹۴ تاکنون بیش از ۶۴۰۰ مهاجر در آب‌های جنوبی ایتالیا جان خود را از دست داده‌اند. برخی کارشناسان، فاجعه لامپدوزا را نتیجه نابسامانی در سیاست‌های مهاجرتی اتحادیه اروپا ارزیابی می‌کنند. کشته شدن دهها پناهجوی آفریقایی در حادثه دریایی مناطق ساحلی ایتالیا، بار دیگر لزوم تغییر ساختارهای قانونی مربوط به رفتار کشورهای اروپایی با مهاجران غیرقانونی در میان مقامات اروپایی را مورد توجه کارشناسان قرار است. این جزیره در سال‌های اخیر شاهد حوادث متعددی بوده است. مسئولان جزیره مدعی‌اند برای ارائه کمک‌های لازم به مهاجران به مساعدت نیاز دارند و برای این کار، اتحادیه اروپا باید از مشکلاتی که سایر کشورها با آن روبه‌رو هستند، مطلع باشد.



Like us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

در صورتی هم که آمریکا از خودش هیچ انعطافی نشان ندهد، رسیدن به راه حل با مشکل جدی روبه‌رو خواهد شد و ایران وقتی احساس کند که آمریکایی‌ها چنین موضعی دارند، برنامه هسته‌ای خود را دنبال خواهند کرد. چنین دوراهی‌ای باعث شده که مقامات دولت آمریکا درصدد یافتن راه سریعی باشند. بیش از ۵۰ میلیارد دلار از پول ایرانی‌ها در بانک‌های خارجی با تلاش‌های دولت اوباما به‌طور کامل یا نصفه‌ونیمه مسدود شده است و ایران به‌طور جدی به این پول نقد نیاز دارد. برخی مقام‌های دولت آمریکا به او گفته‌اند که مذاکره‌کنندگان هسته‌ای آمریکا در ژنو آماده هستند تا به ایران پیشنهاد دسترسی به قسمتی از این پول را در قبال امتیازاتی عینی بدهند.

la Croix

مردان کلیدی مذاکرات ژنو

la Croix

جذب دیپلماسی ایران این روزها در حاشیه دریاچه «لمان» ژنو توجه بیشتری را به خود جلب کرده است. در این میان، وزیر امور خارجه ایران، خود

تحصیل‌کرده غرب است و دایم با مخاطبانش از طریق شبکه‌های اجتماعی در تماس است، چندین دانشنامه از دانشگاه‌های آمریکایی دارد و شناخت خوبی از غرب دارد. فرزند تاجر پارچه‌ای است که برای ادامه تحصیلات به آمریکا می‌رود و فرزندانش نیز در نیویورک به دنیا آمده‌اند. او هرگز از موضع‌گیری علیه تندروهای مخالف روابط ایران و آمریکا دریغ نکرده است. دیگر همراه ظریف، عباس عراقچی انگلیسی‌زبان است و دکترای علوم سیاسی خود را از دانشگاه کنت انگلستان گرفته است. و پیش از این در فنلاند، ژاپن و استونی خدمت کرده است. دیگر دیپلمات هیات ایرانی مجید تخت‌روانچی تحصیل‌کرده مهندسی عمران از دانشگاه کانزاس و سفیر سابق ایران در سوییس است. از دیگر همراهان می‌توان به حمید بعیدی‌نژاد رییس اداره روابط اقتصادی وزارت خارجه و داوود محمدنیا اشاره کرد. این هیات همان‌طور که گری سبک هم پیش‌تر به آن اشاره کرده بود، «منظومه‌ای از افراد آماده‌ای هستند که حاضرند در مورد تنش‌زدایی خطرپذیری داشته باشند.»

نگاه رسانه‌های خارجی به مذاکرات «ژنو»

## امیدواری‌ها بر سر پرونده هسته‌ای ایران

همان چماق و هویج را دوباره مدنظر قرار دهیم شاید تحریم‌های جدی‌تر و گشایش‌های جدید برای گفت‌وگو. بازرسی‌های شفاف از تجهیزات هسته‌ای که نشان دهد و ضمانت دهد که ایران درصدد وقت‌خردن نیست. ما باید پیام‌های روشنی به دولت ایران بدهیم که خصومتی را نباید با آمریکا و متحدان منطقه‌ای پیگیری کند. صلح از طریق اقتدار تقریباً چنین موضع‌گیری است. صداهای مختلفی در آمریکا و اسرائیل برای فشارهای دیپلماتیک و برقراری رابطه وجود دارد. عده‌ای دیگر بر سیاستی تمرکز دارند که بیشتر به سیاست پیشگیرانه تمایل دارد. سیاستمداران آمریکایی نباید این صداها را نادیده بگیرند. در عین حال ما نیاز داریم که به لحاظ سیاسی و دیپلماتیکی برای منافع بیشتر در کنار منافع متحدانمان کار کنیم. در گذشته استراتژی برنده آمریکا جست‌وجو برای صلح بود از طریق اقتدار. فلسفه‌ای که به کارمان آمد و در آینده نیز می‌تواند به ما کمک کند.

bloomberg

Bloomberg

امکان دسترسی ایران به اموال بلوکه‌شده خود آمریکا در بازی شطرنج خود با ایران با انتخاب‌های

دشواری مواجه است. اگر ایران از خودش انعطاف جدی نشان دهد آیا آمریکا نیز واکنشی مشابه نشان خواهد داد و از تحریم‌ها خواهد کاست؟ مشکل این است که بسیاری از مقامات آمریکایی که در مذاکرات هسته‌ای حضور داشتند، بر این باورند که هرگونه کاهش فشار تحریم‌ها منجر به فروپاشی سریع کل برنامه‌های تحریم ایران خواهد شد. بسیاری از کشورها و شرکت‌ها مایل به رفع تحریم‌ها هستند و هر اقدام آمریکایی‌ها حتی در کوچک‌ترین نوع خود را نشانه‌ای برای پایان یافتن بحران تلقی خواهند کرد.

افکار عمومی ۴۰ درصد با اتمی‌شدن ایران موافق هستند و ۴۷ درصد مخالفند. اروپایی‌ها و آمریکایی‌ها همچنان موافق استفاده از تحریم‌ها علیه ایران هستند. اما این



کشورهای مخالف چگونه می‌توانند مانع دستیابی ایران به بمب اتم شوند؟ بنیاد مارشال در آلمان در تحقیقی به این پرداخته است که چگونه می‌توان با نزدیک‌تر کردن دیدگاه‌های دوسر آتلانتیک به بهترین وجه مانع ایران شد. در این میان افکار عمومی آمریکا ۲۹ درصد و اروپایی‌ها ۲۲ درصد معتقدند بهترین راه مانع‌شدن ایران همان تحریم‌های اقتصادی است. در این میان معبود درصدی از افکار عمومی از گزینه نظامی پشتیبانی می‌کنند. اما زمانی که همین مصاحبه‌شونده‌ها روبه‌روی این سوال قرار می‌گیرند که اگر گزینه تحریم جواب نداد چه باید کرد، به گزینه نظامی تمایل پیدا می‌کنند. در آمریکا ۶۴ درصد، فرانسه ۵۸، آلمان ۵۰ و بریتانیا ۴۸ درصد میان پذیرش ایران به‌عنوان قدرتی اتمی و توسل به‌زور، دومی را انتخاب کرده‌اند. اما این آمار در روسیه کمی بیش از ۲۵ درصد و در همین حدود در چین موافق گزینه نظامی هستند. بنابراین قدرت‌های غربی با پشتوانه قوی از افکار عمومی خود در مذاکرات ژنو حاضر شده‌اند. تفاوت‌های دوسر آتلانتیک در بین افکار عمومی چندان قابل توجه نیست و در یام میان تفاوت معنادار با افکار عمومی روسیه و چین دیده می‌شود؛ چینی که ظاهراً به نسبت قبل نگران‌تر نیز شده است.

AFP



صلح از طریق اقتدار صلح از طریق قدرت، فلسفه‌ای آمریکایی است برای پیروشدن در جنگ سرد و سیاستی است که

توانست ما را از فاجعه جنگ اتمی نجات دهد. در جریان جنگ سوریه تاحدودی موضع ما نسبت به این فلسفه تضعیف شد و امروز وقتش است تا مجدداً بر اهمیت آن تاکید کنیم. بعضی معتقدند اعتبار آمریکا زمانی که اوباما خط‌قرمز کاربرد تسلیحات هسته‌ای را می‌کشید و بعد بدون مداخله در سوریه آن را رها کرد، اساساً زیرسوال رفته است. دیگر بیشتر از این نمی‌توانیم مخالف این تصمیم‌گیری باشیم. اصول ملت همان مرجع‌دانستن آزادی‌های فردی است. ما از این اصول با همه بایدهایمان دفاع می‌کنیم. اما سیاست خارجی می‌تواند دعوا بر سر آن را تشدید کند. دوست و دشمن همیشگی نداریم. ما باید هر موقعیت سیاست خارجی را بر اساس منافع و ایده‌های جدید رویکردهای جدید برای حل مناقشات مورد ارزیابی قرار دهیم. دنیا در حال چرخش‌های سریع است. آمریکایی‌ها این روزها در کنیا مورد حمله واقع می‌شوند و تمدن‌های هزاره‌های قبل در حال افول هستند و چه‌بسا که در آشوب فرمی‌روند. مسیحیان در سوریه و پاکستان مورد حمله قرار می‌گیرند و اسرائیلی‌ها به دنبال خرید ماسک‌های ضدگاز در مقابل یک حمله احتمالی شیمیایی هستند. در عین حال شاهد پیشرفت‌های دیپلماتیک در مورد بحران سوریه هستیم که نشان می‌دهد چگونه می‌توان ضرورت‌های نظامی را با دیپلماسی تهاجمی ترکیب کرد و باید این مسیر را در جاهای دیگر جست‌وجو کنیم و باید آن را با ایران شروع کنیم. ما باید از تلاش‌های دیپلماتیک ژنو برای جلوگیری از اتمی‌شدن ایران در سطح نظامی‌اش جلوگیری کنیم و نگذاریم که احتمالاً این فناوری را با دیگر ملل مشترک شود. باید تحریم‌ها را حفظ کرد تا ایران را سر میز مذاکره برگرداند. بله باید همه گزینه‌ها را حفظ کرد تا ایران شفافیت لازم در مورد فناوری هسته‌ای و نیاتش را ارایه دهد. دنیا باید هوشیار باشد. بعد از سوریه، سیاست خارجی آمریکا مورد آزمون جدی قرار گرفته است. دولت اوباما باید مجدداً سیاست خارجی‌اش را آرایش دهد.

رسانه‌های غربی از شب شروع مذاکرات ژنو، با انتشار گزارش‌های مختلفی به بررسی امکان‌های جدید مذاکره میان غرب و ایران پرداختند. رویدادهای اجلاس سازمان ملل در نیویورک و ذوب‌شدن یخ روابط تهران و واشنگتن، از جمله فاکتورهای مهم در تیتتر روزنامه‌های آمریکایی با هدف گمانه‌زنی در مورد پیش‌رفتن مذاکرات و نحوه توافقات بود. بعد از اظهارات «مایکل مان» و توصیف او از «بسیار مفید» بودن پیشنهادهای ایران، تیتترها نیز با همان گام، مثبت و پرامید درج شدند. صدور بیانیه مشترک بعد از سال‌ها مذاکره، نتیجه این جو مثبتی بود که رسانه‌ها پیش از این به استقبالش رفته بودند.

WALL STREET JOURNAL

۴ قرارداد محتمل با ایران

THE WALL STREET JOURNAL  
WSJ

امیدها تقریباً همه‌جا بر سر حل پرونده هسته‌ای ایران جاری است. این تاکید معاون وزیر خارجه ایران، عباس عراقچی نیز هست؛ حرکت به سمت یک نقشه راه

اعتمادساز با غربی‌ها. اما باید دانست که چنین تعارف‌هایی ممکن است به امضای قرارداد خطرناکی ختم شود، آن‌هم بدون هیچ‌گونه تضمینی برای پایان‌دادن به نگرانی‌های مرتبط با برنامه هسته‌ای. البته این به این معنا نیست که هرگونه توافقی به‌منزله قرارداد بدی برای غرب خواهد بود. زمانی راه‌حل دیپلماتیک باید مورد استقبال واقع شود که ما گزینه‌های بهتر از دو انتخاب زیر داشته باشیم؛ حمله نظامی به تاسیسات اتمی ایران یا پذیرش ایران مجهز به بمب اتم. اما ما در اینجا چهارگزینه محتمل را بررسی می‌کنیم؛ توافقتنامه‌ای ایده‌آل، توافقتنامه‌ای عقلایی، توافقتنامه‌ای بد و توافقتنامه‌ای مرحله‌بندی‌شده. توافقتنامه ایده‌آل عبارت است از اینکه ایران برنامه هسته‌ای‌اش را کنار بگذارد. تهران غنی‌سازی را در هر سطح کنار بگذارد حتی برای اهداف غیرنظامی. توافقتنامه عقلایی عبارت است از سازش که با دقت به عناصر حساس برنامه هسته‌ای ایران می‌پردازد. در این چارچوب ایران حق خود را برای غنی‌سازی حفظ خواهد کرد؛ اما غنی‌سازی در حدود ۲/۵ تا ۳ درصد را که اهداف غیرنظامی را پوشش می‌دهد. این توافقتنامه تعداد معینی از سانتریفیوژها را به رسمیت می‌شناسد. ایران تعداد معین را به‌شکل نمادین و برای حفظ مساله حق غنی‌سازی حفظ می‌کند. البته طبق این توافق مقدار اورانیوم غنی‌شده نیز حفظ می‌شود و آژانس بین‌المللی بر آن نظارت می‌کند. در این مرحله ایران پروتکل الحاقی را می‌پذیرد و از این طریق بازرسی‌های بیشتر را می‌پذیرد. توافق بد این است که غرب تحریم‌های مصوب علیه تهران را در مقابل حذف بخشی از برنامه هسته‌ای تهران بردارد. چنین توافقی، غنی‌سازی ایران را تا سطح اهداف غیرنظامی محدود می‌کند اما تهران را مجبور به تعطیل کردن رآکتور اراک نمی‌کند. این برای منافع غرب وحشتناک است. مدل چهارم توافقتنامه می‌تواند فرآیندی شامل گام‌های تدریجی و دوجانبه و برای اعتمادسازی باشد. بررسی این توافقتنامه‌ها از این جهت اهمیت دارد که اوباما در مصاحبه اخیر گفته بود که او توافقتنامه بدی را امضا نخواهد کرد.

CNN

CNN

غرب، ایران را چگونه می‌بیند به موازات اینکه قدرت‌های بزرگ و ایران بر سر کنار گذاشتن نگرانی‌های مربوط به برنامه هسته‌ای و تحریم‌ها علیه ایران با هم چانه‌زنی می‌کنند، به ایران پیام روشنی می‌دهند؛ اینکه آنها مخالف برنامه هسته‌ای نظامی ایران هستند. همه آنها به استثنا چین و روسیه حتی با توسل به‌زور هم موافق هستند. با وجودی که در دو سر آتلانتیک، شکاف‌ها بر سر نحوه برخورد با جنگ داخلی سوریه موضع می‌گرفتند، در مورد پرونده هسته‌ای ایران به‌هم نزدیک شده‌اند. نشانه‌هایی وجود دارد که می‌گوید این همبستگی احتمالاً تقویت هم می‌شود. با این حال هیات ایرانی در مورد افکار عمومی اروپا و آمریکا تفاوت فاحش قابل توجهی پیدا نمی‌کند. میان دیدگاه‌های فرآتلانتیکی و دیدگاه‌های چینی‌ها و روس‌ها، شش‌درصد از آمریکایی‌ها و پنج‌درصد از اروپایی‌ها می‌پذیرند که تهران به بمب‌اتم دسترسی داشته باشد. این گرایش در میان کشورهای که امروز در ژنو مشغول مذاکره هستند، از سال گذشته تا به امروز تغییر محدودی داشته است. تنها استثنا در این میان کشور چین است که یکی از شرکای تجاری اصلی ایران است اینکه مردم چین امروز بیش از سال گذشته مخالف اتمی‌شدن ایران هستند. در خاورمیانه جای تعجب ندارد که مخالف‌ترین کشور در مقابل ایران است با ۹۶ درصد. اکثریت‌های قوی در اردن، مصر، ترکیه و لبنان مخالف توسعه زرادخانه هسته‌ای ایران هستند. در تونس

## شرکت ساتراپ خدمات ترجمه، نشر و چاپ

ترجمه فوری، رسمی و معتبر برای کلیه مدارک

طراحی و چاپ

کتاب، بروشور، پوستر و وبسایت

Certified Translation

جدیدترین کتابهای منتشر شده ما:

«حجاب زیست» مجموعه اشعار تجلی کشاورز

«ابراز منتشر» مجموعه نقاشی‌های ندا دانا حائری

و اشعار تجلی کشاورز با ترجمه انگلیسی ژیلدا کشاورز

محل فروش: کتابفروشی و وبسایت‌های فردوسی

در سوئد/ فروغ در آلمان/ ایران بوکس در واشنگتن/

کتاب کورپ در لس آنجلس/ همچنین در

وبسایت آمازون و دفتر انتشارات ساتراپ

Satrap Publishing & Translation

500 Chiswick High Road. London W5 4RG

Tel: 0208 748 9397

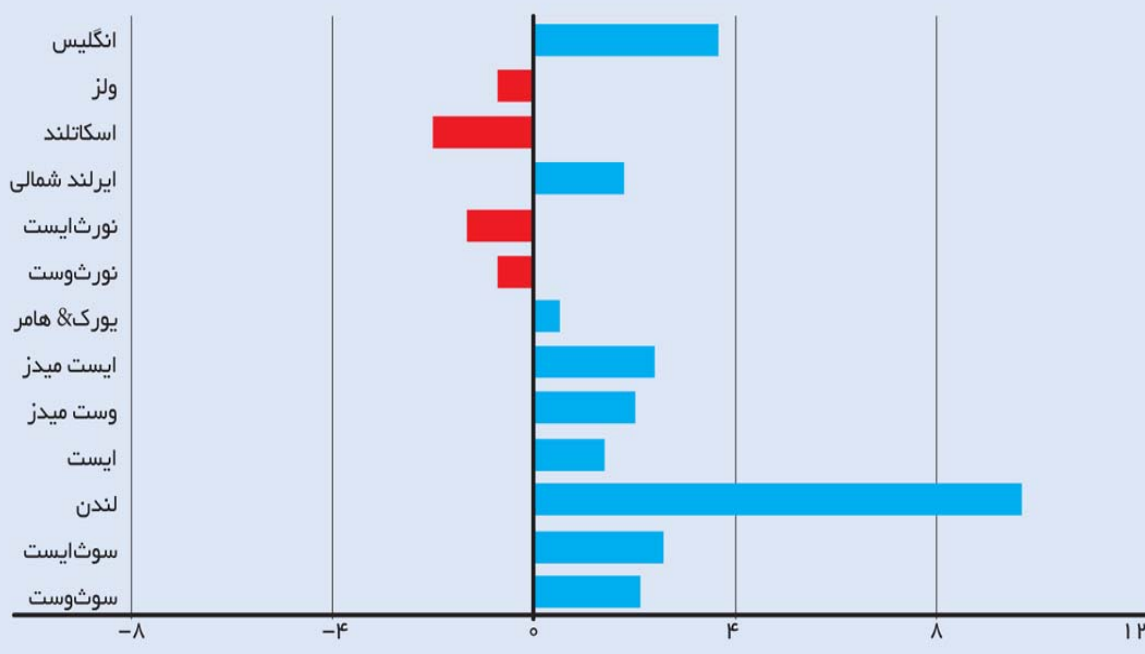
Email: satrap@btconnect.com

قیمت مسکن در لندن ۱۰ درصد افزایش یافت

## باز هم حباب

قیمت خانه در لندن، در سال جاری افزایش قابل ملاحظه‌ای داشته و حدود ۱۰ درصد بیش از قیمت سال گذشته مبادله می‌شود. در واقع در سال جاری میلادی سود مالکان خانه‌ها در لندن از طریق افزایش قیمت دارایی‌هایشان، بیش از درآمد آنها از حاضر شدن در محل کار بوده است. قیمت‌ها در لندن در سال جاری میلادی، تنها ۸ درصد کمتر از حداکثر قیمت در سال ۲۰۰۷ و قبل از شروع

میانگین نرخ رشد سالانه قیمت مسکن در مناطق مختلف بریتانیا تا ماه جولای



بحران بزرگ اقتصادی است. این بالا رفتن قیمت‌ها، نگرانی‌ها را در مورد احتمال شکل‌گیری حبابی دیگر در بخش مسکن در انگلستان افزایش می‌دهد. حالا نشانه‌هایی پیدا شده که نشان می‌دهد خطر توسط دولت هم احساس شده است. دولت از بانک انگلستان خواست با اعطای وام، به خریداران برای خرید خانه کمک کند. در واقع دولت تصمیم دارد با اعطای تسهیلات بانکی، برای خرید خانه‌هایی تا سقف ارزش ۶۰۰ هزار پوند، به مردم کمک کند. ترس از شکل‌گیری حباب در بخش بازار مسکن انگلستان، وقتی بیشتر قوت می‌گیرد که مشاهده می‌شود افزایش قیمت در بازار مسکن در سایر شهرها، بسیار کمتر از پایتخت بوده است. بانک انگلستان اخیراً اعلام کرد به منظور کمک به مالکان و تقاضاکنندگان خانه، نرخ بهره را برای سال‌های آینده در حداقل ممکن نگه خواهد داشت تا امکان دریافت انواع وام‌های مسکن با بهره‌های پایین، وجود داشته باشد. متوسط قیمت خانه‌های مسکونی در لندن

در ماه جولای به ۴۲۸ هزار پوند رسیده که ۱۳ هزار پوند بیش از قیمت ماه مشابه و نزدیک به ۱۰ درصد بیش از قیمت سال گذشته است. همچنین متوسط قیمت مسکن در سراسر انگلستان، با احتساب افزایش اخیر، به ۲۵۵ هزار پوند رسیده که نشان از اختلاف شدید قیمت بین لندن با بقیه شهرهای انگلستان است. دلیل اصلی این وضعیت یکی بازگشت خریداران جدید به بازار املاک و مستغلات انگلستان است. این خریداران که بعد از بحران مالی اخیر، اخیراً احساس امنیت و ثبات در بازار می‌کنند اقدام به خرید مسکن کرده‌اند و همچنین خریداران ثروتمند خارجی نیز که بازار املاک لندن را بازاری امن می‌بینند، شروع به سرمایه‌گذاری در آن کرده‌اند. بسیاری نیز البته اقدامات دولت برای راه‌اندازی بازار مسکن را مسبب ایجاد احتمالی حباب در این بخش از اقتصاد

می‌دانند. این رشد قیمت البته در همه بخش‌های انگلستان مشاهده نشده است و در شهرهایی مانند ولز، اسکاتلند، نورث ایست و نورث وست، قیمت خانه‌های مسکونی بین ۰/۷ تا دو درصد کاهش داشته است. یکی دیگر از معیارهای قضاوت در مورد واقعی/مناسب بودن قیمت مسکن، نسبت بین قیمت آن با میزان حقوق ساکنان سابق آن منطقه است. هرچه تفاوت بین این دو عدد بیشتر باشد، احتمال شکل‌گیری حباب بیشتر است. این تفاوت در حال حاضر در بخش‌هایی از انگلستان، در وضعیتی حتی بدتر از سال ۲۰۰۷ قرار دارد. به عنوان مثال در وست‌مینستر، قیمت خانه ۱۹ برابر میانه حقوق دریافتی افراد است در حالی که این رقم در سال ۲۰۰۹ حدود ۱۳ برابر بوده است. همچنین در فولهام و هامراسمیت نرخ برابری دستمزد و قیمت مسکن در سال ۲۰۰۹ حدود ۱۱/۳ درصد بوده که در حال حاضر به ۱۷/۵ درصد رسیده است.

## کاهش سیطره کالاهای چینی

مسعود دانشمند\*

آنچه ایران در ۸ سال گذشته و به خصوص در ۲ سال اخیر با آن روبرو شد این بود که تحریم‌ها شدت پیدا کرد و امکان فروش نفت از سوی ایران به کشورهای اروپایی کم شده بود. همین مسئله به دلیل کاهش امکان انتقال پول از سوی بانک مرکزی، سبب شد تا ایران به سمت مراوده با کشورهای چینی از جمله چین و هند برود. هرچند که این مراودات از سر باز شدن یک فضای آزاد و رقابتی نبود، چرا که در حقیقت از سر ناچاری مجبور به مراوده با کشورهای بودیم که در شرایط تحریم، امکان مراوده با ما را داشتند. همین مسئله سبب شد تا به سمت چین حرکت کنیم که نفت خود را به آنها بفروشیم و کالاهای ارزان آنها را وارد کنیم. این معادله به راحتی از سوی چینی‌ها قابل شناسایی بود و در نهایت باعث می‌شد تا کالاهایی که وارد کشور می‌شود، بی‌کیفیت باشد اما با قیمت کالاهای با کیفیت وارد کشور ما شود. این مسئله خود حاکی از یک معادله تجاری نابرابر است که پیش‌تر میان ایران با کشورهای چینی از جمله هند و چین ایجاد شده بود. به نظر می‌رسد حال که فضا برای مراودات ایران با دیگر کشورها

باز شده، سیطره کالاهای چینی بر ایران کاهش می‌یابد و ایران می‌تواند تنها کالاهایی را وارد کند که در یک فضای رقابتی و با کیفیت بالاتری همراه است. هرچند که باید تاکید کرد این مسئله یک‌شبه حادث نمی‌شود اما اگر چینی‌ها متوجه این مسئله شوند که قدرت انتخاب ایران بالاتر رفته، دیگر حاضر به ارائه هر کالایی با هر کیفیتی نمی‌شوند. درست است که در طول ۸ سال گذشته، ایران با مشکلات دیگری از جمله بلوکه شدن پول‌های صادراتی نفت روبرو شده بود اما در شرایط فعلی همین که بتوان نفت را صادر و پول صادرات آن را به کشور وارد کرد، برای ما مقرون به صرفه خواهد بود. در این میان چین هم مانند دیگر بازارهایی است که پیش از این با آنها مراوده داشتیم. فیلیپین، کره، تایوان، تایلند، ژاپن و کشورهای اروپایی نیز در کنار چین مانند یک بازار و یک فرصت برای ایران هستند. نباید فراموش کرد که پیش از این نیز خود ایران انتخاب کرده بود که به سمت کشوری مانند چین برود و این حق انتخاب را به عنوان یکی از طرف‌های تجاری در اختیار داشت اما واقعیت این است که در شرایط اضطرار، مجبور بودیم که از حقوق طبیعی خود بگذریم. هرچند که به نظر می‌رسد آرام‌آرام فضا برای ورود ایران به عنوان یک خریدار به بازارهای جهانی فراهم شده است.

\* عضو هیات رئیسه اتاق ایران و چین

بانک واتیکان اولین گزارش سالانه خود را منتشر کرد

## گامی به سوی شفافیت



بانک واتیکان، در راستای افزایش شفافیت مالی، اولین گزارش سالانه خود را در صد و بیست و پنجمین سال فعالیت خود منتشر کرد. موسسه امور دینی (IOR) آماج اتهام‌هایی مبنی بر فساد اقتصادی قرار گرفته است. گزارش نشان می‌دهد سال ۲۰۱۲ سال موفقی برای بانک بوده است. سود خالص بانک واتیکان در آن سال، با یک جهش چهاربرابری، به بیش از ۸۶/۶ میلیون یورو رسید. طبق گزارش بانک، این جهش تا حد زیادی به خاطر پیامدهای تجاری مطلوب و افزایش ارزش اوراق قرضه در اختیار بانک بوده است. بخش اعظم سودها، ۵۴/۷ میلیون یورو، برای اجرای برنامه‌های کلیسای واتیکان در سراسر دنیا، به پای داده شده است. ترانزنامه بانک نشان‌دهنده مجموع ۴/۹۸ میلیارد دلار به صورت سرمایه و ۷۶۹ میلیون یورو به صورت سهام برابر است. سرمایه‌ها در ابتدا به صورت اوراق قرضه و پول نگه داشته می‌شد. با این حال، گزارش همچنین آشکار می‌کند موسسه امور دینی دارای معادل ۴۱/۳ میلیون یورو به صورت طلا، سکه و دیگر فلزهای گرانبها دارد. این موسسه همچنین در شرکت‌های املاک و مستغلات ایتالیا فعال است و در سال ۲۰۱۲ دو ملک ارثی را به ارزش دو میلیون یورو دریافت کرد.

مبارزه با فساد

در این گزارش، ارنست فون فریبرگ، رئیس بانک واتیکان گفت موسسه امور دینی نیاز داشت که به عنوان یک عضو مورد احترام در جامعه مالی جهانی شناخته شود. «گزارش سالانه قصد دارد به شفافیتی که کلیسای کاتولیک، مشتریان ما، بانک‌های همکار ما، مقامات ما و افکار عمومی انتظارش را دارند، بیفزاید.» ارنست فون فریبرگ، بانکدار آلمانی، هم‌اکنون ریاست بانک واتیکان را بر عهده دارد. آقای فون فریبرگ افزود «بانک وارد روند اصلاحات گسترده شده است تا سازماندهی و شفافیت خود را بهبود بخشد.» موسسه امور دینی متهم به پولشویی شده است. در ماه آگوست، پاپ فرانسیس، با تقویت نظارت بر مبادلات مالی در بانک، مبارزه علیه فساد را در واتیکان آغاز کرد. او فتوایی را برای مبارزه با پولشویی و جلوگیری از هرگونه تروریسم مالی صادر کرد. افزون بر این، پاپ اخیراً کمیسیونی برای بازرسی از بانک و ارائه گزارش به شخص وی ترتیب داده است. در ماه جولای، واتیکان حساب یک روحانی ارشد به نام مونسینیور نوزیو اسکارانو را به اتهام شرکت در پولشویی مسدود کرد. او و دو نفر دیگر توسط پلیس ایتالیا در ماه ژوئن به اتهام تلاش برای انتقال ۲۰ میلیون یورو به صورت غیرقانونی بازداشت شدند. در آن زمان بانک گفت هیچ تسامحی نسبت به اقدامات غیرقانونی یا خارج از اساسنامه موسسه امور دینی، خواه از سوی روحانیون خواه از سوی غیرروحانیون نخواهد داشت. اسکارانو که مدیریت املاک واتیکان را بر عهده داشت، مورد بازجویی پلیس قرار گرفته است.

مشتریان

با پایان سال ۲۰۱۲، موسسه امور دینی حدود ۱۸ هزار و ۹۰۰ مشتری داشت که بیشتر آنان سرمایه‌گذاران نهادی بودند. این رقم پایین‌تر از ۲۱ هزار مشتری در سال ۲۰۱۱ است. طبق گزارش بانک، این کاهش به خاطر بستن حساب‌های غیرفعال بوده است. بانک مدیریت فیش حقوقی حدود پنج هزار واتیکانی را بر عهده دارد و هزینه‌های لازم برای مدیریت مرکزی کلیسای کاتولیک را تأمین می‌کند. این بانک همچنین حساب‌های کاردینال‌ها، اسقف‌ها، کشیش‌ها، راهبه‌ها و فرقه‌های مذهبی سراسر جهان را مدیریت و نگهداری می‌کند.





Like us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

باطل» افزایش قیمت ارز- تورم ایجاد می‌کند. بر این مبنا گفته می‌شود نرخ تعادلی ارز در اقتصاد ایران، زیر سه هزار تومان است و در صورتی که بانک مرکزی با کاهش قیمت ارز مخالفت نمی‌کند یا حتی به کاهش بیشتر دامن می‌زد، قیمت‌ها نیز با نرخ ارز تعدیل می‌شد و بنابراین برابری قدرت خرید نیز حفظ می‌شد.

دو تجربه از تورم و ارز با وجود این، بررسی روند قیمت‌ها و ارز در اقتصاد کشور نشان می‌دهد همواره بخش عمده‌ای از تورم به دلایلی غیر از افزایش نرخ ارز رخ داده است. یک مثال آن تجربه سال‌های دهه ۸۰ بود که همان‌طور که اشاره شد، هیچ‌گونه همبستگی ویژه‌ای بین رشد قیمت‌ها و نرخ ارز وجود نداشت. مورد دیگر، به تجربه شش ماه نخست سال جدید باز می‌گردد. همان‌طور که آمارها نشان می‌دهد، در اسفندماه سال گذشته نرخ ارز در اقتصاد ایران در سطوح ۳۴۰۰ و ۳۵۰۰ تومان نوسان می‌کرد. این نرخ حتی در دوره‌هایی از نیمه دوم سال قبل و بهار سال جاری، به سطوح ۳۷۰۰ تومان و ۳۸۰۰ تومان نیز رسیده بود. اما با سقوط بهای دلار بعد از دوره زمانی پایان خرداد و پس از انتخابات و روی کار آمدن دولت جدید به بازه‌های ۳۲۰۰ تومان و پایین‌تر، اقتصاد کشور شاهد کاهش قیمت‌ها نبود و تنها تا حدودی از تورم ماهانه کاسته شده است. این موضوع نشان می‌دهد با وجود اینکه در حدود ۱۵ تا ۲۰ درصد از بهای دلار در اقتصاد ایران کاسته شد، تغییر محسوس در قیمت کالاها و خدمات رخ نداد. برخی این پدیده را به دلیل چسبندگی قیمت‌ها در اقتصاد کشور عنوان می‌کنند و می‌گویند حتی قیمت کالاهای وارداتی نیز به میزان زیادی در برابر افزایش نرخ ارز مقاومت می‌کند و تاثیر افزایشی نرخ ارز بر تورم، مابه‌ازای مشابهی در کاهش نرخ ارز در کاستن از قیمت کالاها و خدمات ندارد. به عنوان مثال در شش ماه گذشته، با وجود اینکه به‌طور متوسط در حدود ۴۰ تا ۵۰ تومان (تقریباً ۱۳ درصد) از بهای دلار کاسته شده، چنان‌که آمارهای رسمی نشان می‌دهد، سطح عمومی قیمت‌ها در حدود ۱۱ درصد افزایش یافته است.

نفی، تقریباً ثابت ماند. البته استفاده از روش PPP برای تعیین نرخ ارز با انتقاداتی از سوی اقتصاددانان همراه شده است. از جمله گفته می‌شود سبب CPI ممکن است شامل کالاهایی باشد که قابل مبادله نیست و قیمت نسبی برای آن معنایی ندارد یا عوامل تعرفه‌ای و موانع تجاری یا حتی میزان یارانه و مالیات در یک اقتصاد، ممکن است برابری نسبی قیمت‌ها را بدون



توجه به نرخ ارز، به هم بزنند. اما انتقاد دیگری که از سوی برخی از کارشناسان اقتصادی نسبت به به‌کارگیری از روش PPP و محاسبه نرخ بالایی سه هزار تومانی به عنوان نرخ مطلوب برای ارز وارد شده، این بوده که «تورم چند سال اخیر خود معلول افزایش نرخ ارز بوده و بنابراین، افزایش نرخ ارز برای تعدیل اثر تورم، یک دور

## آیا کاهش نرخ ارز به تورم منفی منجر می‌شود؟

اشاره‌های زیادی از سوی موافقان و مخالفان کاهش قیمت دلار به یکی از نظریه‌های تعیین قیمت ارز تحت عنوان «برابری قدرت خرید» (Purchasing power parity) شد که به آن روش PPP در محاسبه نرخ ارز نیز گفته می‌شود. ایده اصلی این نظریه از «قانون قیمت واحد» گرفته شده است. این قانون می‌گوید در غیاب «هزینه‌های مبادله» و «موانع تجارت»، قیمت یک کالای یکسان باید در مناطق مختلف، برابر باشد. بر همین اساس، گروه بسیار زیادی از اقتصاددانان ایرانی در چند سال گذشته، دولت را به خاطر «تثبیت مصنوعی قیمت ارز» سرزنش می‌کردند. به عنوان مثال بررسی وضعیت تغییرات بهای ارز در دهه ۸۰ و مقایسه آن با تغییرات سطح عمومی قیمت‌ها، حاکی از شکاف قابل توجهی در تغییرات قیمت‌ها با تغییرات نرخ ارز است. در مرداد سال ۱۳۸۱، شاخص عمومی مصرف‌کننده (CPI) در ایران، معادل عدد ۲۶/۴ بود، در حالی که این شاخص در مرداد سال ۱۳۸۹، به عدد ۷۹/۹ رسید (با استفاده از ارقام سال پایه ۱۳۹۰). این موضوع نشان می‌داد قیمت‌ها به‌طور متوسط در داخل کشور در این فاصله هشت‌ساله، در حدود ۳/۰ برابر شد. این در حالی است که در این فاصله زمانی، نرخ دلار در اقتصاد ایران از حدود ۸۰۰ تومان، به حدود ۱۰۴۰ تومان رسید، یعنی تنها ۱/۳ برابر شد. این موضوع نشان می‌دهد در حالی که قیمت کالاها و خدمات ایرانی در یک فاصله هشت‌ساله در حدود ۲۰۰ درصد افزایش پیدا کرد، قیمت کالاها و خدمات وارداتی تنها ۳۰ درصد افزایش یافت که شکافی ۱۷۰ درصدی را در تعدیل قیمت‌های داخل و خارج (به دلیل تثبیت مصنوعی نرخ ارز) نشان می‌دهد. البته در این مدت شاخص CPI آمریکا (به عنوان نمودی از تورم خارجی) نیز از حدود ۱۸۱ به ۲۱۸ رسیده که رشدی تقریباً ۲۰ درصدی را نشان می‌دهد. بنابراین می‌توان گفت در این مدت نرخ دلار در اقتصاد ایران، تقریباً ۱۵۰ درصد باید افزایش پیدا می‌کرد ولی به دلیل تزریق درآمدهای

آمارهای داخلی هم پیش بینی صندوق بین المللی پول را تأیید می‌کند:

## ایران رکورددار تورم جهان در ۲۰۱۳

پیش‌بینی‌های صندوق بین‌المللی پول در حالی بر صدرنشینی ایران در بین رکورداران تورم در جهان تأکید می‌کند که بررسی تغییرات تورمی در کشور در یک سال گذشته نیز نشانه‌ای برای رد این ادعا ندارد. بر اساس جدیدترین پیش‌بینی صندوق بین‌المللی پول از نرخ تورم ۱۸۸ کشور جهان در سال جاری میلادی که کمتر از سه ماه آن باقی مانده است ایران رکورددار تورم جهان در این سال میشود و ونزوئلا با رشد ۱۷ درصدی با تورم ۳۸ درصدی در رتبه دوم بعد از ایران قرار خواهد گرفت.

اما در حالی که ایران در سال گذشته میلادی با تورم ۳۰٫۵ درصدی در رتبه چهارم جهان ایستاده بود، این بار با تورم ۴۲٫۳ درصدی که برای آن در سال ۲۰۱۳ پیش بینی شده است بالاترین رقم در سطح جهان بوده و در صدر خواهد ایستاد و این مقام اولی در شرایطی نصیب کشورمان می‌شود که تورم حتی کمتر از پنج درصدی نیز برای اغلب کشورهای جهان یک بحران اقتصادی محسوب می‌شود. این در حالی است که با اعلام اخیر بانک مرکزی مبنی بر تورم ۴۰ درصدی در ماه گذشته تنها دو درصد دیگر برای تأیید پیش‌بینی تورم ۴۲٫۳ درصدی صندوق بین‌المللی پول برای ایران باقی مانده که با توجه به روند رشد تورم ماهانه، این رقم نیز برای تورم کشور دور از تصور نیست. همچنین با تأیید آمارهای مرکز آمار ایران، آنچه در سطح قیمت‌ها در حدود یک ساله گذشته در اقتصاد ایران رخ داده اغلب بیانگر افزایش تورم و ادامه روند رو به رشد تورم دورقمی در سبب کالای مصرفی خانوارهای شهری و روستایی بوده است که حتی در برخی از موارد از مرز ۴۰ درصد نیز عبور کرده است.

افزایش ۱۱ درصدی تورم شهری در یک سال گذشته بر این اساس در یک سال گذشته تا به امروز نرخ تورم در سبب کالای مصرفی شهری از ۲۴٫۸ درصد در شهریور سال ۹۱ با افزایش حداقل ۱۱ درصدی به ۳۶ در همین ماه در سال جاری رسیده است. این در حالی است که روند تغییرات تورم ۱۲ ماه گذشته هیچ‌گاه نشانه‌ای از کاهش نداشته و همواره صعودی بوده است به گونه‌ای که از ۲۸٫۶ در اسفند ۹۱ به ۲۹٫۸ در فروردین ۹۲ در اردیبهشت، ۳۲٫۶ در خرداد، ۳۳٫۹ در تیر، ۳۵٫۱ در مرداد و در نهایت به ۳۶ درصد در آخرین ماه تابستان افزایش یافته است. اما با وجود اینکه تورم نقطه به نقطه یعنی همان درصد تغییرات نسبت به ماه مشابه سال قبل در چند ماه اخیر در شیب نزولی قرار گرفته و پیش از آن نیز همواره صعودی یا نزولی نبوده است، تفاوتی ۱۳ رقمی بین نرخ تورم در این بخش از شهریور سال قبل و سال جاری وجود دارد به گونه‌ای که نیمه نخست سال گذشته با تورم نقطه به نقطه ۲۴٫۵ و نیمه اول سال جاری با ۳۷ درصد به پایان رسیده است. در عین حال تغییرات سه ماهه اخیر تورم نقطه به نقطه نشانه‌هایی از کاهش تورم است چرا که سطح قیمت‌ها در سبب کالای شهری نسبت به ماه مشابه سال قبل از ابتدای تابستان به بعد کاهش یافته و از ۴۱٫۲ در خرداد به ۳۹٫۱ در تیر، ۳۸٫۴ در مرداد و ۳۷ درصد در شهریور رسیده است.

افزایش ۱۳ درصدی تورم نقطه به نقطه روستایی در یک سال گذشته بنا بر نتایج محاسباتی تورم در روستاها، نرخ تورم در این بخش نه تنها کمتر از بخش شهری نیست بلکه همواره پیشتر از آن بوده است. بر این اساس نرخ تورم در سبب کالای روستایی در یک سال گذشته تا کنون با رشد ۱۲٫۳ درصدی یعنی ۱٫۳ درصد بیشتر از افزایش یک ساله تورم شهری، همراه بوده است به طوری که از ۳۰ درصد در شهریور ماه سال قبل به ۴۲٫۳ درصد در ماه گذشته افزایش یافته است. این در حالی است که نرخ تورم روستایی نیز همانند نرخ تورم شهری در یک سال اخیر هیچ‌گاه کاهش نیافته است. همچنین تورم نقطه به نقطه روستایی با رشد ۱۳ درصدی از ۲۹٫۷ در شهریور ۹۱ به ۴۲٫۷ در آخرین ماه تابستان ۹۲ افزایش یافته است هر چند که همانند تورم نقطه به نقطه شهری در سه ماه تابستان روندی کاهشی داشته و از ۴۹ درصد در خرداد به ۴۲٫۷ در شهریور کاهش یافته است.

### مؤسسه حسابداری اوپسی مدبر (لندن)

عضو انجمن حسابداران انگلیس

### با مشارکت خانم مینا کوچکی

✓ ثبت حقوقی شرکتها و افراد حقیقی

Limited Companies, Sole, Partnership, LLP

✓ تهیه گزارشهای مالی و مالیاتی مورد تایید اداره مالیات

Tax, Account, VAT, CIS, PAYE

✓ تهیه برنامه های تجاری، انواع وامهای تجاری و مسکونی

Business Plans and Loans, Mortgages

✓ متخصص در بررسی و دفاع از دعاوی مالیاتی

Specialist Tax Investigations, Tax Planning

✓ خدمات ویژه برای دندانپزشکان: وام خرید کلینیک در مدت ۴۸ ساعت

Principal Accounting

7 Time House,

56B Crewys Road,

Golders Green, NW2 2AD

Tel: 0208 209 1919

Email: ovace@principalaccounting.co.uk,

Website: www.principalaccounting.co.uk

خدمات ارزی و بازرگانی

راوندی

HMRC & FSA Registered

دفتر لندن:

24 North Audley Street,

London W1K 6WD

jgravandi@gmail.com

Tel: 020 7499 5455

Fax: 020 7629 2974

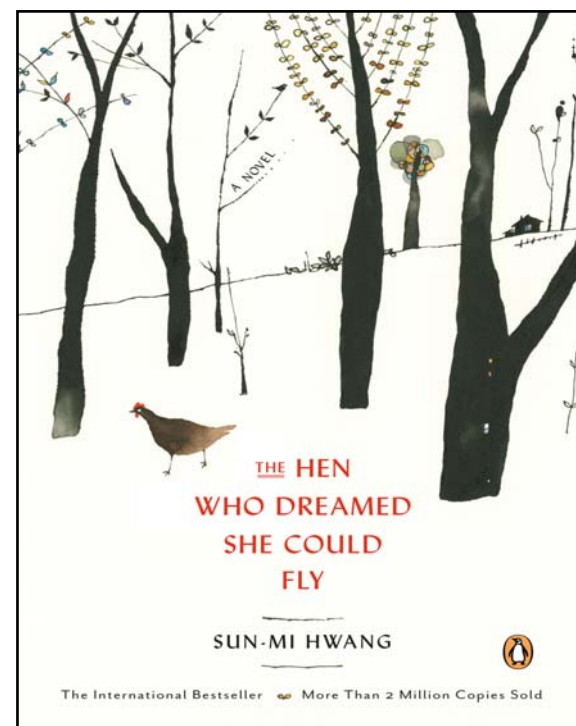
دفتر دبی:

Tel: (9714) 227 2765

Fax: (9714) 227 7920

## فرهنگ

## نویسنده کره‌ای منتخب نمایشگاه کتاب لندن معرفی شد



نمایشگاه کتاب لندن، سان-می هوانگ را به عنوان نویسنده کره‌ای که این نمایشگاه بر آثارش تمرکز می‌کند، معرفی کرد. به نقل از بوک تریید، سان-می هوانگ نویسنده پرفروش و منتخب

## گوگل ۱۶۹ سالگی نیچه را جشن گرفت

همزمان با فرارسیدن ۱۵ اکتبر ۲۰۱۳ (۲۳ مهر) مقارن با صد و شصت و نهمین سال تولد فریدریش نیچه، گوگل لوگو خود را تغییر داد. به نقل از خبرگزاری آلمان، فریدریش ویلهلم نیچه (متولد ۱۵ اکتبر ۱۸۴۴ در روکن واقع در زاخسن آنهالت - درگذشت ۲۵ اوت ۱۹۰۰ در وایمار) فیلسوف، شاعر، آهنگساز و فیلسوف کلاسیک بزرگ آلمانی بود. از مشهورترین عقاید وی، نقد فرهنگ، دین و فلسفه امروزی بر مبنای سوالات بنیادینی درباره بنیان ارزش‌ها و اخلاق بوده‌است.

کره‌ای به عنوان نویسنده ای که نمایشگاه کتاب لندن در سال آینده بر او متمرکز می‌شود، معرفی شد.

این نمایشگاه که از پیش کشور کره را به عنوان کشور تمرکز بازار نمایشگاه انتخاب کرده بود، ۹ آوریل که روز ویژه کره خوانده شده، بیش از همه بر این نویسنده کره‌ای تمرکز می‌کند.

برای معرفی آثار این بانوی نویسنده ۴۶ ساله برنامه‌های ویژه‌ای در طول سه روز نمایشگاه تدارک دیده شده که امضای کتاب و نشست با ناشران جهانی از جمله آنها خواهد بود.

سان-می هوانگ نخستین اثرش را سال ۱۹۹۵ منتشر کرد. او که تاکنون بیش از چهار عنوان کتاب برای بزرگسالان و کودکان منتشر کرده، سال ۲۰۰۰ برای انتشار رمان «هن که رویای پرواز در سر داشت» در آن زمان به نویسنده‌ای پرفروش بدل شد و به مدت ۱۰ سال در فهرست پرفروش‌های کره باقی ماند.

این رمان اکنون به اثری کلاسیک در بازار کتاب کره بدل شده و بیش از یک میلیون نسخه از آن به فروش رفته است. از این رمان، کتاب مصور (کمیک استریپ)، نمایشنامه و نمایش موزیکال نیز تهیه شده است. این رمان با ترجمه به هجده زبان، موفق به ثبت فروش ۲ میلیون نسخه‌ای در کشورهای دیگر شده است.

ساخت یک فیلم با اقتباس از این رمان با زیرنویس انگلیسی، موفق شد به کشورهایی که به ۱۰ زبان دیگر تکلم می‌کنند نیز راه یابد. این فیلم قرار است بهار ۲۰۱۴ در آمریکا و بریتانیا نیز نمایش داده شود.

این نویسنده گفت که از این که چنین افتخاری نصیبش شده‌است، به خود می‌بالد و برایش سخت است باور کند این زندگی خود اوست و چنین موفقیتی را تجربه می‌کند.

نمایشگاه کتاب لندن در سال‌های اخیر یک نویسنده را به عنوان محور فروش نمایشگاه انتخاب کرده و در یکی از روزهای نمایشگاه که به نام آن کشور خوانده می‌شود، از نویسنده شاخص آن کشور تجلیل می‌کند و آثار او را به صورتی وسیع پوشش می‌دهد و به دیگر ناشران معرفی می‌کند.

نمایشگاه کتاب لندن از ۸ تا ۱۰ آوریل ۲۰۱۴ برگزار می‌شود.

نوشته‌های وی، سبک تازه‌ای در زبان آلمانی محسوب می‌شود؛ نوشته‌هایی بسیار ژرف و پر از ایجاز، آمیخته با افکاری انقلابی که نیچه خود روش نوشتاری خویش را گزین‌گویی‌ها می‌نامید. از مشهورترین آثار وی می‌توان به «چنین گفت زرتشت» اشاره کرد. نیچه، پروفیسور علم زبان کلاسیک در بازل همچنان به عنوان یکی از مهمترین فلاسفه کشور آلمان به شمار می‌رود. او در خانواده‌ای پروسی (جمهوری آلمان - مجارستان) در زاخسن آنهالت به دنیا آمد، اما بعدها خود را بی‌سرزمین خواند و ۲۵ اوت ۱۹۰۰ در حالی که دچار آشفته‌گی‌های روحی و روانی شده بود در وایمار چشم از جهان فروبست.

«چنین گفت زرتشت کتابی برای همه و برای هیچ کس» از اصلی ترین آثار این نویسنده و فیلسوف محسوب می‌شود که در فاصله سال‌های ۱۸۸۳ تا ۱۸۸۵ به رشته تحریر درآمده است.

## جایزه بوکر نویسنده نیوزیلندی را انتخاب کرد

به نقل از تلگراف، النور کاتون ۲۸ ساله با بردن جایزه بوکر ۲۰۱۳ نام خود را به عنوان جوان ترین نویسنده برنده این جایزه در تاریخ اهدای آن ثبت کرد.

این جایزه برای رمان «اجرام آسمانی» به النور کاتون تعلق گرفت و این رمان نیز عنوان طولانی ترین رمانی که تاکنون این جایزه به آن اهدا شده را از آن خود کرد.



این نویسنده جوان موفق شد تا نویسندگان کهنه کاری را که در فهرست نهایی این رقابت حضور داشتند پشت سر بگذارد و جوپا لاهیری، کالم تویی بین و جیم کریس را شکست دهد و جایزه ۵۰ هزار پوندی را دریافت کند.

کاتون نوشتن رمان «اجرام آسمانی» را که دومین رمانش است از وقتی ۲۵ سال داشت شروع کرد و عنوان جوان ترین نویسنده برنده این جایزه را به خودش اختصاص داد. پیش از او بن اوکری در سال ۱۹۹۱ با ۳۲ سال سن این عنوان را در اختیار داشت. گروه داوری این رمان ۸۲۲ صفحه‌ای را داری توازن و بلوغی حیرت انگیز خواند و با اعلام این که حجم این رمان عاملی برای انتخابش نبوده بلکه خوب بودن آن موجب برنده شدنش شده است، افزود: این رمان به خواننده امکان می‌دهد تا در داستانی که کاملاً استثنایی است گم شود.

ژانر این کتاب نیز تاریخی و یادآور رمان‌های تاریخی هیلاری مانتل «تالار گرگ» و «جسد‌های را بالا بیارید» است که در سال‌های اخیر برای این نویسنده دو بوکر به همراه داشتند. تاکنون «تالار گرگ» ۶۷۲ صفحه‌ای برنده بوکر سال ۲۰۰۹ عنوان طولانی ترین رمان برنده بوکر را در اختیار داشت.

کاتون که پس از اعلام نتایج در حضور جمع به سخنرانی پرداخت، با شوخی گفت رمانش کابوس ناشران بود و به دلایل کاملاً منطقی از انتشار آن سرباز می‌زدند و او برای حمل و نقل دست نوشته هایش باید یک کیف ویژه که آنها را در خود جای دهد می‌خرید.

دیگر نامزدهای امسال شامل نوایولت بولاویو برای «به اسم‌های جدید نیاز داریم»، جیم کریس برای «درو»، جوپا لاهیری برای «زمین پست»، راث اوزکی برای «قصه‌ای برای زمان حال» و کالم تویی بین برای «وصیت نامه ماری» نیز در این مراسم حضور داشتند.

کتاب «اجرام آسمانی» درباره دوره ویکتوریایی در نیوزیلند است و بر پول، دارایی و ارزش‌های مادی جامعه تمرکز کرده است. انتظار می‌رود این کتاب با فروش قابل توجهی روبه‌رو شود همانطور که کتاب «زندگی پای» نوشته یان مارتل که چند سال پیش برنده بوکر شد موفق شد تا دو میلیون نسخه به فروش برساند و کتاب‌های هیلاری مانتل نیز فروشی فوق العاده را تجربه کردند.

برای کاتون در کشور زادگاهش نیوزیلند نیز مراسم ویژه‌ای ترتیب داده خواهد شد و به گفته نویسنده همه مردم کشورش معتقدند این پیروزی بخشی از موفقیت آنها نیز هست. او پس از کری هالم که سال ۱۹۸۵ این جایزه را برد دومین نیوزیلندی است که این جایزه را به این کشور می‌برد.

وی در سخنرانی اش گفت بسیار افتخار می‌کند که در جهانی زندگی می‌کند که زندگی فردی نویسنده تأثیری در مطالعه اثرش ندارد و او با توجه به سن کمش می‌تواند برنده چنین جایزه‌ای شود. وی با تشکر از شریک زندگی اش گفت خانواده او در نیوزیلند تلویزیون ندارند تا بتوانند همزمان از اعلام نتایج با خبر شوند. جایزه کاتون توسط دوشس کروئوال به وی اهدا شد. در این مراسم پیام بن اوکری نیز خطاب به کاتون خوانده شد. در این پیام او به کاتون برای شکستن رکورد جوان ترین نویسنده برنده این جایزه تبریک گفته بود. او نوشته بود: رکوردها برای این هستند که شکسته شوند.

گروه داوری با بررسی ۱۵۱ رمان سرانجام این رمان نیوزیلندی را بهترین رمان انگلیسی زبان سال در کشورهای مشترک المنافع خواندند. امسال در فهرست نهایی ادبیات نیوزیلند، انگلستان، کانادا، ایرلند و زیمبابوه راه یافته بودند. گروه داوری امسال متشکل از مارتا کرنی، استوارت کلی، ماتالی هینس و رابرت داگلاس-فیرهرست در کنار مک فارلین رییس این گروه بودند و بسیاری احتمال می‌دادند مسن ترین نویسنده این فهرست یعنی جیم کریس ۶۷ ساله امسال به عنوان برنده انتخاب شود.

کریس در سال ۱۹۹۷ با کتاب «قرنطینه» و تویی بین سال ۱۹۹۹ با «کشتی فانوس‌دار آب‌های سیاه» و سال ۲۰۰۴ با «استاد» به فهرست نهایی جایزه بوکر راه یافته بودند. فهرست اولیه این رقابت شامل نام ۱۳ کتاب بود و به این ترتیب «میلیارد پنج ستاره» نوشته تاش او، «ازدواج چانی کافمن» نوشته ایو هریس، «کشته‌ها» نوشته ریچارد هاوز، «مهمات عمل نکرده» نوشته آلیسون مک‌لئود، «آنطرف اقیانوس اطلس» نوشته کالم مک‌کان، «تقریباً انگلیسی» نوشته شارلوت مندلسون و «قلب چرخان» نوشته دونالد ریان از رسیدن به فهرست نهایی بازماندند.

انجمن شاعران  
انجمن سخن ایران

شعبه لندن

با همکاری مرکز گسترش زبان و ادبیات فارسی

## کلاسهای حضوری و مکاتبه‌ای خوشنویسی برگزار می‌کند

علاقمندان جهت ثبت نام، اطلاع و هماهنگی بیشتر همه روزه می‌توانند با شماره تلفن‌های ۰۷۹۶۲۳۹۲۲۲۰ و ۰۲۰۷۳۳۶۷۹۵۵ تماس حاصل نمایند  
وب سایت انجمن [www.aklondon.co.uk](http://www.aklondon.co.uk)

شنبه‌ها از ساعت ۴ الی ۶ بعد از ظهر  
کلون توحید لندن  
30-32 SOUTHERN ROAD, LONDON, W6 0PH

جمعه‌ها از ساعت ۴ الی ۶ بعد از ظهر  
مجمع آموزشی ایران  
100 CARLTON WALE, LONDON, NW6 5HE





Like us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

می کند و همچنین به موفقیت کوتاه مدت والدین اش به عنوان صیاد خز رویاه نقره ای در زمان رکود بزرگ اقتصادی (زمانی که این کسب و کار دچار رکود شد، آنها سراغ تجارت بوقلمون رفتند) و سال های شکل گیری خودش در دهه های ۴۰ و ۵۰، می پردازد. او در گفت وگویی که سال ۱۹۹۴ با فصلنامه «پاریس ریویو» انجام داد، گفت: «من هرگز مشکلی برای پیدا کردن مصالح داستانی ندارم و منتظر می مانم تا

شود؛ آثاری که ماجرای شان در دهکده هایی در بخش روستایی اونتاریو رخ می دهد، جایی که در آن بزرگ شد و اکنون در آنجا زندگی می کند.

آلیس مونرو با نام اصلی آلیس لیدلا و به عنوان بزرگ ترین در میان سه فرزند، در جولای ۱۹۲۱ در خارج از وینگهام از والدینی که از سمت پدری، اسکاتلندی تبار و از سمت مادری ایرلندی بودند، به دنیا آمد. پدرش از نوادگان جیمز هاگ (نویسنده مطرح) بود،

از طرفی کتابفروش ها نیز نفس راحتی خواهند کشید، چون مونرو برای خریداران کتاب نام آشنا و محبوبی است، برعکس، شاید «ویسلاوا ژیمبورسکا»، برنده نوبل ادبی سال ۱۹۹۶ یا «مومین»، برنده سال گذشته. همچنین تبریگاتی که به مونرو گفته شد، آن گونه که معمول است، با ادب و احترام ملایم نبود، بلکه با شغف و شادمانی بود: هموطن اش، «مارگارت ات وود»، بحث نوبل برای او را مطرح کرد و در چند دقیقه پس از انتشار خبر برنده شدن مونرو، تعداد قابل توجه دنبالگران خود در توییتر را با شوق و ذوق باخبر کرد؛

اهدای جایزه نوبل ادبیات سال ۲۰۱۳ به آلیس مونرو، نویسنده کانادایی، تجلیلی است که خیلی از زمینه ها را دربر می گیرد، ولی برای داستان کوتاه، دستاورد خاصی محسوب می شود، مخصوصا که پس از سال ها به داستان کوتاه به عنوان ریشه اصلی رمان نویسی نگریسته شده است.

اهدای جایزه نوبل ادبیات سال ۲۰۱۳ به آلیس مونرو، نویسنده کانادایی، تجلیلی است که خیلی از زمینه ها را دربر می گیرد، ولی برای داستان کوتاه، دستاورد خاصی محسوب می شود، مخصوصا که پس از سال ها به داستان کوتاه به عنوان ریشه اصلی رمان نویسی

## کوتاه، جذاب، زیبا

کاترین تیلور / دلی تلگراف

نگریسته شده است.

یکی از نویسندگان معروف هم او را به عنوان «استاد واقعی فرم داستان کوتاه» مورد تحسین قرار داد.

البته آلیس مونرو خودش اهل توییت کردن نیست؛ او به طور کلی در نقطه دوری در جنوب غربی «اونتاریو» که مکان وقوع ۱۵ جلد از کتاب های داستان اش است، زندگی می کند. مانند پیتر هیگز، یکی از برندگان نوبل در رشته فیزیک که هنگام گذراندن تعطیلات موبایل خود را خاموش کرده بود، پیدا کردن مونرو هم کار سختی بود: پیتر انگلوند، دبیر دائمی آکادمی سوئد، سرانجام مجبور شد روی پیام گیر تلفن او پیغام بگذارد.

در واقع، مونرو به همراه دخترش در «بریتیش کلمبیا» بوده؛ دخترش او را صبح زود بیدار کرد تا خبر برنده شدن اش را به او بدهد. مونرو فروتن و متواضع که ظاهرا از توجه رسانه ها گنج و مستأصل شده بود، از طریق ناشرش (پنگوئن راندوم هاؤس) بیانیه ای صادر کرد و در آن گفت: «خیلی خوشحالم که بردن این جایزه باعث خوشنودی بسیاری از کانادایی ها خواهد شد. از این بابت هم خوشحالم که این جایزه باعث توجه بیشتر به نویسندگان کانادایی خواهد شد.» اینها جملات مناسب و به جایی از مونرو است، کسی که داستان اش با کانادا شروع و با کانادا تمام می شود. (او اعلام کرده است که جدیدترین مجموعه داستانی اش به نام «زندگی عزیز» که سال ۲۰۱۲ منتشر شد، آخرین کتاب او خواهد بود.) اتوبیوگرافی، بیوگرافی و داستان، همگی در آثارش با هم ترکیب می

ماه گذشته بود که ویلیام ترور، نویسنده کهنه کار همدوره آلیس مونرو، جایزه یک عمر داستان کوتاه نویسی «چارلزتون - چی چستر» را دریافت کرد و هفته گذشته هم سارا هال جایزه سالانه داستان کوتاه «بی بی سی» را از آن خود کرد. با این همه، هیچ چیز در حد و اندازه جایزه نوبل نیست، هم از نظر افتخار و هم دستاورد مالی قابل توجه (هشت میلیون کرون سوئد برابر با ۷۷۰ هزار یورو، به علاوه پیش بینی افزایش فروش در فهرست جهانی نشر؛ از طرف دیگر مونرو می تواند به حق احساس غرور کند از این که اولین زن کانادایی (و سیزدهمین زن در جهان) است که آکادمی نوبل به او جایزه داده است.

مونرو هشتاد و دو ساله که در فهرست های بخت های نوبل ۲۰۱۳ پس از «هاروکی موراکامی» رتبه دوم را داشت و از سوی آکادمی برای «داستانگویی موزون که مشخصه آن وضوح و واقعگرایی روان شناختی است»، مورد تحسین قرار گرفت، به فهرستی از نویسندگان می پیوندد که اگر بخواهیم به اجمال عنوانی برای آن بگذاریم باید بگوییم: «حقیقتا بزرگ ترین تولید کنندگان آثار ادبی.» اردست همینگوی، ویلیام فالکنر، سائول بلو، هارولد پینتر، خوزه ساراماگو، نادین گوردیمر، دوریس لیسینگ، تونی موریسون، و شیموس هینی فقید فقط چند نفر از نویسندگانی هستند که از سال ۱۹۰۱ مورد تمجید قرار گرفته اند.

نخواند، اما از آن پس هر وقت اسم استفن کینگ را می شنود، پدرش را چپ چپ نگاه می کند.

این نویسنده با اشاره به جایگاه کتاب های الکترونیک گفت از آنها نباید ترسید و تاکید کرد کتاب های چاپی در همین نقطه که امروز هستند باقی می مانند. وی از گفتگوی مهمی که حدود بیست سال پیش با داگلاس آدامز داشت اشاره کرد و گفت آدامز به وی گفته بود یک کتاب واقعی شبیه یک کوسه است. کوسه ها قبل از دایناسورها در اقیانوس بودند و دلیل این که هنوز کوسه وجود دارد این است که آنها بهتر از هر چیز دیگر بلدند کوسه باشند. وی گفت: کتاب های چاپی سفت هستند، آسیب نمی بینند، در دست حس خوبی به وجود می آورند و می دانند چطور باید خوب باشند، پس آنها به حیاتشان ادامه می دهند.

وی افزود: خیلی از ناشران سعی می کنند پیش بینی کنند که چه اتفاقی قرار است در پنج تا ۱۰ سال آینده بیفتد اما هیچکدامشان نمی دانند، چون همه قوانین در حال تغییر است.

این نویسنده با تاکید بر این که خواندن رمان مهمترین کاری است که مردم می توانند انجام بدهند گفت از همه تلاشش برای حمایت از کتابخانه ها استفاده می کند.

گیمین که نویسنده ای انگلیسی - آمریکایی است اکنون نزدیک مینیسوپولیس آمریکا زندگی می کند و برای شرکت در این برنامه راهی لندن شده بود.

این سخنرانی بخشی از برنامه ای با عنوان «بحثی برای این که چگونه ملتی کتابخوان که از کتابخانه استفاده می کند، بسازیم» بود. این برنامه برای آموزش مهارت های کتابخوانی به نوجوانان ۱۶ تا جوانان ۲۴ ساله برپا شده و شامل برنامه های متعدد و نشست های مختلف در طول سال است.

## بگذارید بچه ها هر کتابی دوست دارند بخوانند!

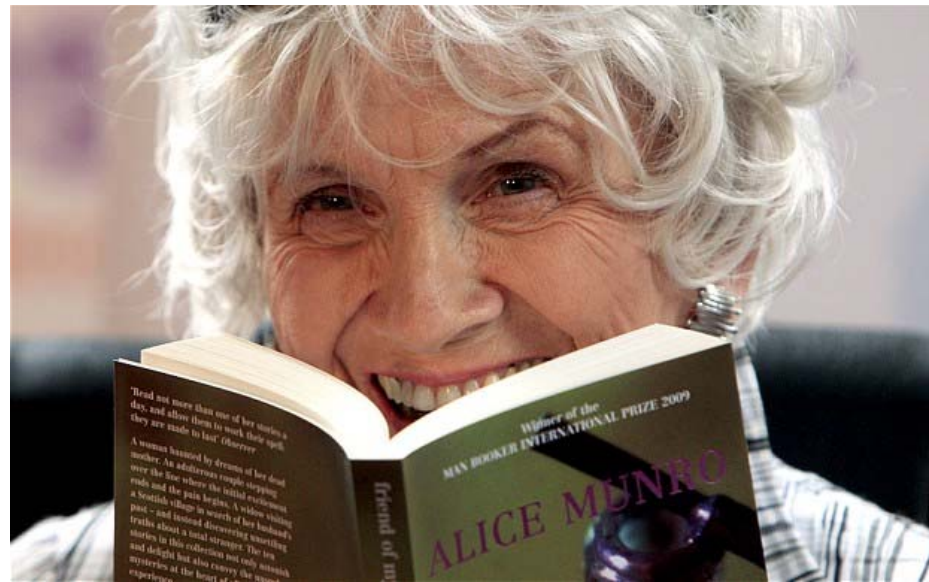
نیل گیمین، نویسنده مشهور بریتانیایی معتقد است باید بزرگسالان به بچه ها اجازه دهند هر چه دوست دارند بخوانند!

به نقل از گاردین، گیمین شب پیش در یک سخنرانی به بررسی آینده کتاب، مطالعه و کتابخانه ها پرداخت. این نویسنده پرفروش با اعلام این که افزایش توجه به کتاب الکترونیک به معنی پایان دوران کتاب چاپی نیست، به صورتی قاطع از مسئولان خواست جلو بسته شدن کتابخانه ها را بگیرند.

گیمین که کتابهای متعددی برای کودکان و بزرگسالان نوشته گفت معرفی انید بلایتون به عنوان محبوب ترین نویسنده کتاب کودک به صورت یک مد درآمده و این نادرست است.

او برای روشن کردن منظورش چنین افزود: این حرف به این معنی است که بزرگسالان می توانند به راحتی عشق یک کودک به مطالعه را تخریب کنند. شما می توانید عشق مطالعه را از کودک بگیرید و با دادن یک کتاب عروسکی که خودتان دوست دارید، آنها را به این نتیجه برسانید که مطالعه کاری ناخوشایند، خسته کننده و حتی بدترین کار ممکن است.

گیمین اقرار کرد که خود را خیلی مقصر می داند که زمانی به دختر ۱۱ ساله اش گفت اگر خواندن کتابهای ترسناک شل سیلوراستاین را دوست دارد پس باید عاشق «کری» استفن کینگ هم باشد و دخترش دیگر تا پایان دوره نوجوانی اش هیچ کتابی جز قصه های ساده مزرعه ای



مصالح داستانی خودش پیدا شود و همیشه هم پیدا می شود. سر و کار داشتن با مصالحی که از آنها اشباع شده ام، برایم دردسرساز است.» مونرو پیش از این سال ۱۹۸۰ نامزد جایزه بوکر و سال ۲۰۰۹ برنده جایزه بوکر بین المللی شده بود.

ولی خود آلیس مونرو ادعا می کند که دنیای ادبیات هیچ نقشی در روند بزرگ شدن او نداشته است. مودر و در داستان کوتاه «دورهای کا سل راک» (عنوان مجموعه ای منتشر شده در سال ۲۰۰۶) که اتوبیوگرافی ترین داستان او است، تاریخچه سفر خانواده لیدلا از اسکاتلند به «نوا اسکوتیا» را ردگیری

**خانه ترجمه**  
The Translation House  
Reg no. 7381935  
(لندن)

ترجمه و ویرایش کلیه مدارک، کتب، مقالات، پایان نامه

ترجمه شفاهی در محل یا تلفنی  
(کلیه زبانها منجمله انگلیسی، فارسی، دری، پشتو)  
مطمئن، سریع و با هزینه ای عادلانه

آیا برای ترجمه مدارک خود با مشکل مواجه شده اید؟  
مدارک خود (صورت حساب بانکی، شکایت نامه، دادخواه، وصیت نامه، گواهی ازدواج و طلاق، گواهی فوت، گواهی انحصار ورثه، دیپلم، ریز نمرات مدرسه و دانشگاه، سند مالکیت، سند خانه و...) را برای ترجمه به ما بسپارید.

"خانه ترجمه" برای تسهیل کار شما مشتریان عزیز از طریق ایمیل، فاکس و پست خدمات ترجمه ارائه می کند و نیازی به حضور در محل نیست.

دکتر مریم تقوی - دارای دکترای ترجمه از دانشگاه سالفورد انگلستان

(Translation All languages inc. Persian, English, Dari, Pashtu)

Tel. 01895-470318

Mob. 07828-889395

ایمیل: info@translation-house.com

وب سایت: www.translation-house.com

در بخشی از آلمان شرقی را بهانه‌ای برای ترسیم زندگی مردم در نظام سراسر متوسط رایج در این کشور و در زمان حیات این نظام سیاسی قرار داد و اینک در باربارا حرفه پزشکی و کمبودهای آن در عصر حیات آلمان شرقی بهانه‌ای تازه در دست پترزولد و هنرپیشه محبوب اوست تا نظام سیاسی آن کشور را که اینک ۲۴ سال از فروپاشی آن و ادغامش با آلمان غربی می‌گذرد، بگوید و از کمبود ارتباطات و نبود جرأت مشورت و تعامل در حرفه‌ای انتقاد کند که یکی از اولین نیازها و ابزار آن مذاکره و هم‌نظری پزشکان برای رسیدن به راه‌های درمانی بهتر برای بیماران است و این حتی شامل پزشکان حاذق فراری از دست پلیس مخفی آلمان

شرایط عادی کاملاً نظرها را جلب می‌کند. دیگر حسن هاس تغییر آشکار او، از فیلم به فیلم، به رغم بازی‌های مکرر او در آثار سینمایی پترزولد است و به همین سبب زنی که در فیلم «یلا» می‌بینیم، متفاوت با زنی است که در «جریکو» مشاهده کرده‌ایم یا اینک در «باربارا» پیش‌روی ماست.

در بازگشت به «باربارا» و سوژه فیلم باید متذکر شد که در آلمان شرقی دهه ۱۹۸۰ نباید به هیچکس اعتماد کرد زیرا طبق فرضیه پترزولد آدم‌های آن عصر یا از اشتناسی هستند یا با آن کم‌و‌بیش معامله و همکاری می‌کنند و جاسوس‌های دولتی همه جا هستند. شاید پترزولد برای رساندن معانی فوق و

درباره فیلم جدید و سیاسی و دلهره‌آور کریستین پترزولد آلمانی

## زندگی پرتعلیق در میان جاسوس‌ها!

ترجمه: وصال روحانی - منبع: Premiere

از تزریق شدن امکانات مالی و اقتصاد آزاد آلمان غربی به آن، فرق اساسی با شرایط زمان آلمان شرقی سابق ندارد و شاید آن جاسوسی‌ها رفته باشند اما جاسوس‌های دیگری به جایشان مستقر شده‌اند و خبری از بهشت وعده داده شده به باربارا و بارباراها در آلمان شرقی سابق بعد از الحاق دو آلمان نیست، اصلاً هم نیست.

شرقی که از منظر پترزولد یک سازمان مخوف بوده، مثل باربارا هم می‌شود.

### هزارتوی سیاسی

با این که سال‌ها از پایان حیات آن نظام سیاسی می‌گذرد اما پترزولد حاضر نیست از یادآوری چند باره و تذکر مجدد این نکته به ژرمن‌ها و شاید تمامی اروپایی‌ها خودداری کند که در آلمان شرقی حتی کسانی که در خیابان‌ها آزادانه تردد می‌کردند مثل زندانیان سیاسی و آدم‌ها خطرناک تحت نظر دائمی و در یک حالت تعلیق بودند و در محاصره فوج جاسوس‌ها زندگی می‌کردند و بین آن چه در ادارات و مجامع دیده می‌شد و آن چه در خانه‌ها و پشت دیوارهای بلند جریان داشت ۱۸۰ درجه تفاوت موجود بود و اگر فیلم‌های او را بر اساس میزان انتقال این تفاوت و توفیق‌شان در بیان این معنا رده‌بندی و ارزش‌گذاری کنیم، باربارا جای شاخصی را به خود اختصاص می‌دهد، هر چند سرنوشت باربارا به عنوان اسیر مرکزی آن سیستم در پایان این هزارتوی سیاسی آن قدر روشن نیست که بیننده‌های فیلم آرزو می‌کرده‌اند. در این میان بخش‌های شرقی آلمان قریب به یک ربع قرن بعد از تزریق شدن امکانات مالی و اقتصاد آزاد آلمان غربی به آن، فرق اساسی با شرایط زمان آلمان شرقی سابق ندارد و شاید آن جاسوسی‌ها رفته باشند اما جاسوس‌های دیگری به جایشان مستقر شده‌اند و خبری از بهشت وعده داده شده به باربارا و بارباراها در آلمان شرقی سابق بعد از الحاق دو آلمان نیست، اصلاً هم نیست.

### مشخصات فیلم

عنوان: باربارا / محصول: شرکت ادپت فیلمز آلمان / کارگردان: کریستین پترزولد / سناریست: پترزولد / طول مدت: ۱۰۵ دقیقه / بازیگران: نینا هاس، رونالد زرفلد، شوتز راینر بوک، یاسنا فریتزی بائر و شوتز کریستن بلوک



یک کمپ کار گروهی اجباری در آن اطراف گریخته است و در نتیجه محبت بیشتری را به وی ارزانی می‌کند و شب‌ها برایش از روی کتاب‌های داستان، قصه هم می‌خواند، اما اینها فقط یک سوی شخصیت و کارهای باربارا است و پترزولد با تصاویر دیگرش به ما می‌گوید که وی با افرادی دیگر نیز ملاقات و گفت‌وگوهایی مرموز دارد و با افرادی در آلمان غربی در ارتباط است و آنها بسته‌ای حاوی پول را به او می‌دهند. در عین حال اضطرابی پنهان و ترس آشکار از دور و برش در هر یک از نگاه‌ها و حرکات باربارا هست.

### جنبه افراط

در رساندن این پیام‌ها نینا هاس در مقام یک بازیگر پخته کاملاً موفق است. او در دل باربارا آدم باهوش اما به شدت جدی نشان می‌دهد و به همین خاطر وقتی لبخند می‌زند تعارض کامل این وضعیت با

«باربارا» عنوان فیلم تازه‌ای در ژانر تریلر (دلهره‌آور) و با تم سیاسی از کریستین پترزولد فیلمساز آلمانی است و بسیار حساب شده و دقیق تنش و اضطراب را طی قصه خود افزایش می‌دهد تا سرانجام به مقصود خود و فرجام مورد نظرش برسد. اینجا (محل وقوع اتفاقات) آلمان شرقی سابق است و در مرکز قصه زنی به نام باربارا (با بازی نینا هاس، هنرپیشه بسیاری از فیلم‌های پترزولد) قرار دارد. او یک پزشک زن است که بعد از درخواست

ویزای خروج از کشور به قصد سفر به غرب مغضوب دولت آلمان شرقی شده و او را به نقطه‌ای محجور در دور دست و منطقه‌ای کم جمعیت در آلمان شرقی تبعید کرده و آن‌جا در کلینیکی به کار گماشته‌اند ولی آن‌جا هم طبعاً او زیر نظر اشتاس پلیس مخفی آلمان شرقی قرار دارد و مدیر کلینیک هم که پزشکی به نام آندره (با بازی رونالد زرفلد) است، برای اشتناسی کار می‌کند.

البته نشانه‌های نارضایتی و غرب‌گرایی در گرایش‌ها و رفتارهای آندره هم نمود دارد و او به جای سرویس رسانی به اشتناسی و خبر چینی برای آنها بیشتر به فکر مریض‌هایش و درمان آنهاست و خودش می‌گوید آرزویش این است که روزی به لاهر هلند سفر کند و نقاشی درس آناتومی رامبراند را از نزدیک به چشم ببیند و البته معترف است که احتمال شکل‌گیری این امر اندک است.



تاریخ ۲۱ مارس ۱۸۹۹ اولین فیلم خود را در این سینمای ساحلی برای ۲۵۰ نفر تماشاگر نمایش دادند. برادران لومیر قبل از این تاریخ هم فیلم خود در خانه پدری خود و چند سینمای دیگر نمایش داده بودند اما همه این مکانها از بین رفته است و این قدیمی ترین سینمایی است که هنوز پابرجاست و از بین نرفته است. در فیلم سیاه و سفید برادران لومیر، ورود یک قطار بخاری به ایستگاه و سوار و پیاده شدن مسافران قطار به تصویر کشیده است.

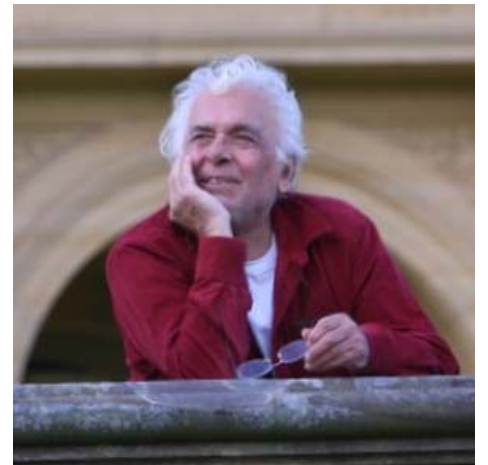
در یک شهر کوچک در جنوب فرانسه قرار دارد کاملاً بازسازی و تعمیر شده است. صندلی های مخملی زیبا جایگزین صندلی های قدیمی این سالن شده است، دیوارها دوباره رنگ شده اند و کاشی های معرق کاری شده زیبا جایگزین فرشهای قدیمی این سینما شده اند. این سالن سینما در سال ۱۹۹۵ بسته شد و حالا قرار است در روز چهارشنبه با برگزاری یک مراسم و جشن بزرگ دوباره بازگشایی شود. برادران لومیر با نامهای اکوست و لوئیس، در

## قدیمی ترین سینمای جهان بازگشایی شد

قدیمی ترین سالن سینمای جهان قرار است دوباره بازگشایی شود. قدیمی ترین سالن سینمای جهان یعنی همان جایی که برادرهای لومیر در سال ۱۸۹۹ اولین فیلمهایشان را اکران کردند، قرار است دوباره بازگشایی شود. این سالن سینما که

## ابراهیم گلستان و ۹۱ سالگی

ابراهیم گلستان، نویسنده و کارگردان همیشه منتقد، این روزها تولد ۹۱ سالگی اش است. ابراهیم گلستان (تقوی شیرازی)، داستان نویس، سینماگر،



مرکز شاهنامه تقدیم می کند:

# ضحاک ماردوش

رقص، موسیقی و شاهنامه خوانی  
برداشتی نوین از شاهنامه فردوسی

آهنگساز و کارگردان: حسین حدیثی  
کارگردان هنری: طراح صحنه و لباس: یگانه سلیمی  
اجرای موسیقی: گروه آوازودی  
طراح رقص: ریک نویدین

مترجم، روزنامه نگار و عکاس ایرانی است که تاریخ دقیق تولدش مشخص نیست. خودش گفته است، در شناسنامه اش نه ماه و نه سال دقیق تولدش مشخص نیست، اما بر اساس قرائنی گمان می کند تاریخ درست تولدش ۲۶ مهرماه باشد. در بیشتر منابع ۲۲ و ۲۶ مهر ۱۳۰۱ به عنوان تاریخ تولد او ثبت شده، اما دخترش لیلی گلستان می گوید: تا جایی که می دانم، روز تولد پدرم ۲۱ مهرماه بوده است. ایسنا نوشت: ابراهیم گلستان در آغاز جوانی برای تحصیل، از زادگاهش، شیراز، به تهران آمد و به خانه عمویش رفت. پس از مدتی با دخترعمویش فخری گلستان ازدواج کرد. ابراهیم و فخری صاحب دختری شدند که امروز یکی از مترجمان بنام و مدیر گالری گلستان است؛ لیلی گلستان. ابراهیم گلستان پس از مدتی کارمند شرکت نفت شد و به همراه خانواده اش به آبادان رفت. چند سال بعد هم پسرش به دنیا آمد؛ کاوه گلستان. عکاسی که هنگام انجام کارش در عراق بر اثر انفجار مین کشته شد. گلستان پس از چند سال به تهران بازگشت و به گفته دخترش، خانه اش در تهران به مرکز فرهنگی هنری تهران و پاتوق نویسندگان، شاعران و هنرمندان مشهور آن زمان از جمله جلال آل احمد، مهدی اخوان ثالث، صادق چوبک و... تبدیل شد. گلستان فعالیت ادبی را با ترجمه داستان هایی از ارنست همینگوی و ویلیام فاکنر آغاز کرد. «آذر، ماه آخر پاییز»، «شکار سایه»، «جوی و دیوار و تشنه»، «اسرار گنج دره جنی»، «مد و مه» و «خروس» از آثار داستانی این نویسنده هستند. او از نخستین نویسندگان معاصر ایران است که به زبان داستان توجه خاصی نشان داد و نثری آهنگین را در قالب های داستانی مدرن به کار گرفت. گلستان که پایه گذار استودیو سینمایی گلستان بود، ساخت فیلم هایی همچون «موج و مرجان و خارا»، «از قطره تا دریا»، «یک آتش»، «خواستگاری»، «تپه های مارلیک»، «خشت و آینه» و «اسرار گنج دره جنی» را در کارنامه دارد و یکی از پایه گذاران جریان موج نو در سینمای ایران محسوب می شود. ابراهیم گلستان هم اکنون در انگلستان زندگی می کند. او در تمام سال های زندگی به فعالان فرهنگی انتقادهای بسیاری وارد کرده است؛ یکی از منابعی که نظرها و انتقادهای بی پایان او را نسبت به اهل فرهنگ، هنر و ادبیات ثبت کرده، کتاب «نوشتن یا دوربین» است. این اثر یکی از معدود کتاب هایی است که در سال های گذشته افکار و انتقادهای ابراهیم گلستان را منعکس کرده است. این نویسنده و فیلمساز در سال های گذشته تقریباً هیچ اثری ارائه نکرده است.

شنبه ۲۶ اکتبر ۱۹:۳۰

آکادمی سلطنتی هنرهای نمایشی، لندن

16 CHENIES ST, LONDON WC1E 7EX

TICKETS & INFO: 020 7307 5060

HTTP://WWW.RADA.AC.UK/WHATS-ON/OTHER-EVENTS

دوشنبه ۲۸ اکتبر ۱۹:۳۰

دانشکده موسیقی دانشگاه کمبریج، کمبریج

11 WEST ROAD, CAMBRIDGE CB3 9DP

TICKETS & INFO: WWW.HOSSEINHADISI.COM

تقالی داستان ضحاک ماردوش توسط گروه خوانندگان و سازهای کوبه ای با همراهی گروه رقصندگان با نمایش آثار نقاشی استاد علی اکبر صابقی

AN ARTS AND HUMANITIES RESEARCH COUNCIL AND HIGHER EDUCATION INNOVATION FUNDING SPONSORED PROJECT UNDER THE CULTURAL ENGAGEMENT FUND  
IN ASSOCIATION WITH CAMBRIDGE SHAHNAME CENTRE, FACULTY OF MUSIC AT UNIVERSITY OF CAMBRIDGE AND IRAN HERITAGE FOUNDATION, LONDON



## تاریخ

**اولین تلاش های ایران برای دستیابی به فناوری هسته‌ای به دهه ۵۰ میلادی باز می‌گردد.** **تئوری های هسته‌ای ایران در این زمان بسیار بلندپروازانه می‌نمود و شاه به آن توجه زیادی داشت.** **نخستین کشوری که ایران را به دستیابی به فناوری هسته‌ای ترقیب و این تکنولوژی را به ایران منتقل کرد ایالات متحده آمریکا، نخستین مخالف امروزی ایران در تحقق فعالیت های هسته‌ایش، بود.** **این مقاله به بررسی چگونگی آغاز فعالیتهای هسته ای ایران در رژیم شاه می پردازد.** **اولین تلاش های ایران برای دستیابی به فناوری هسته‌ای به دهه ۵۰ میلادی باز می‌گردد.**

تئوری های هسته‌ای ایران در این زمان بسیار بلندپروازانه می‌نمود و شاه به آن توجه زیادی داشت. نخستین کشوری که ایران را به دستیابی به فناوری هسته‌ای ترقیب و این تکنولوژی را به ایران منتقل کرد ایالات متحده آمریکا، نخستین مخالف امروزی ایران در تحقق فعالیت های هسته‌ایش، بود. در ارتباط با کمک‌های هسته‌ای امریکا به ایران دو دیدگاه کلی مطرح است : الف) با توجه به استفاده آمریکا از بمب اتمی در هیروشیما و ناکازاکی و تبعات منفی آن در جامعه جهانی، این کشور برای تلطیف فضای موجود، با طرح اصطلاح "اتم برای صلح" با انتقال این تکنولوژی به کشورهایی که در مدار سیاسی امریکا بودند، سعی بر تغییر جهت گیری‌ها در عرصه بین المللی و تحت شعاع قرار دادن فعالیت‌های هسته‌ای خود داشت. ب) دیدگاه رایج دیگر، دوران جنگ سرد و رویارویی اتمی دو ابر قدرت در عرصه جهانی را در بر می‌گرفت. آیزنهاور ، رئیس جمهور وقت امریکا، بارها در دیدار سران انگلستان، فرانسه و آلمان غربی، وحشت خود را از حمله ناگهانی اتحاد جماهیر شوروی به مرزهای شمالی ایرانی و افتادن ایران به دام کمونیسم و در نتیجه از دست رفتن پایگاه مهم غرب و از هم گسستن کمربند بازدارندگی کمونیسم در جنوب مرزهای شوروی اعلام کرده بود. آیزنهاور اذعان می‌داشت: برای حفظ منابع امریکا لازم است ایران اتمی شود و لذا شاه مورد حمایت هسته‌ای امریکا و دستیابی به فناوری هسته‌ای واقع شد.

با توجه به دو دیدگاه فوق، نگارنده دیدگاه دوم را منطقی‌تر و مقبول می‌داند و نظریه اول را از استحکام محتوایی چندانی برخوردار نمی‌داند . در این راستا ایجاد پایگاه‌های نظامی مدرن در شمال ایران بدست ارتش ایالات متحده را می‌توان بعنوان، شالوده و اساس تجهیز ایران به تسلیحات هسته‌ای در راستای بازدارندگی شوروی تلقی نمود که با افول قدرت کمونیسم و وقوع انقلاب اسلامی در ایران مغفول ماند.
بهر حال در راستای حمایت های آشکار ایالات متحده، ایران در سال ۱۹۵۸، به عضویت آژانس بین المللی انرژی اتمی (I.A.E.A) درآمد. از این زمان به بعد نمایندگان ایران در نشست های آژانس حضور داشتند، اما از آنجایی که هنوز ایران در ابتدای راه بود، نمی‌توانست گزارشی ارائه کند. تا اینکه در سال ۱۹۶۵، پس از طرح الحاق ایران به کنوانسیون آژانس بین المللی، این مسئله در اداره حقوقی وزارت امور خارجه وقت ایران توسط آقایان (هرمیداس باوند، پرویز مهدوی و عضدالدین کاظمی) که اولین تیم حقوقی هسته‌ای ایران را تشکیل می‌دادند، بررسی شد و ایران در همان سال، این قرارداد را با آژانس به امضاء رساند. پس از آن، امریکا در سال ۱۹۶۷، اولین رآکتور تحقیقاتی ۵ مگاواتی آب سبک را به ایران فروخت و شرکت امریکایی (AMF) ، این رآکتور را در دانشگاه تهران نصب و راه اندازی کرد .)شایان ذکر است این رآکتور از اورانیوم غنی شده با خلوص ۹۳ درصد استفاده می‌کرد و امریکا پیش از وقوع انقلاب اسلامی، حدود ۵ کیلوگرم سوخت اورانیوم غنی‌شده سطح بالا به ایران داد که تحت نظارت و تدابیر حفاظتی آژانس بین‌المللی انرژی اتمی در انبار سوخت مصرف‌شده در محل رآکتور تهران نگهداری می‌شود و تا امروز مرتباً تحت بازرسی رسمی و غیر رسمی کارشناسان و بازرسان آژانس بین‌المللی انرژی اتمی می‌باشد.

یک سال بعد، ایران در سال ۱۹۶۸، پیمان عدم تکثیر سلاح‌های هسته‌ای (N.P.T) را پذیرفت و در سال ۱۹۷۰، آن را در مجلس شورای ملی به تصویب رساند. اندکی بعد در سال ۱۹۷۴– (۱۳۵۳)، شاه سازمان انرژی اتمی ایران (A.F.O.I) را تأسیس کرد و دکتر اعتماد، به ریاست آن منصوب شد . این سازمان با گسترش سریع ، عهده دار تعهدات سنگین ساخت ۴ نیروگاه در (بوشهر و دارخوین )، ایجاد تأسیسات آب شیرین کن در بوشهر، تأمین سوخت و پشتیبانی تکنولوژیکی از نیروگاه‌ها

چگونگی آغاز فعالیت‌های هسته ای ایران

# شاه و انرژی هسته ای



و قرارداد ساخت ۴ نیروگاه دیگر در اصفهان و استان مرکزی شد. این مرکز از آن پس مرکز تحقیقات هسته‌ای (NRC) نام گرفت . در این زمان دانشگاه تهران نیز در زمینه فناوری هسته‌ای فعال شد و تربیت دانشجو در این رابطه را آغاز کرد. این دانشگاه قبل از انقلاب حتی کارشناسی ارشد مهندسی هسته‌ای ارائه می‌کرد. همچنین دانشگاه شیراز نیز رشته مهندسی هسته‌ای ارائه می‌داد و در این راستا دانشجویانی نیز برای تحصیل در رشته‌های مرتبط با انرژی هسته‌ای به خارج اعزام شدند. (یادآوری می شود، مطالعات و تأسیسات هسته‌ای در رژیم پهلوی در چارچوب برنامه ریزی توسعه اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی قرار داشت و جزء برنامه‌های ۵ ساله برای آن بودجه در نظر گرفته می شد) لذا سازمان انرژی هسته‌ای ایران، مذاکره با شرکت های امریکایی، فرانسوی و آلمانی را از اوایل دهه ۷۰ برای احداث نیروگاه‌های فوق الذکر و همچنین نیروگاهی در اطراف شهر بندری بوشهر آغاز کرد. سال ۱۹۷۴، نقطه عطفی در تحقیقات هسته‌ای ایران در زمان پهلوی محسوب می‌شود، چرا که در این سال ایران قراردادی با بنیاد پژوهشی استنفورد امریکا (Stanford research institute) یا SRI منعقد کرد که طی آن این مرکز پژوهشی وابسته به دانشگاه استنفورد، مجری تحقیق و ارائه چشم اندازی میان مدت در ابعاد اجتماعی، اقتصادی و صنعتی برای توسعه ایران شد. بنیاد استنفورد نهایتاً در یک مطالعه ۲۰ جلدی که تحت عنوان (SRI Report) به ایران ارائه کرد ، پیشرفت صنعتی و اقتصادی ایران را متکی به تولید ۲۰ هزار مگاوات برق تا سال ۱۹۹۵ و راه اساسی تولید این مقدار برق را از طریق تأسیس نیروگاه‌های هسته‌ای در ایران قلمداد کرد . براساس راهکار مطالعه مذکور، ایران در نوامبر ۱۹۷۴ (۵ سال پیش از وقوع انقلاب اسلامی) قرارداد احداث دو رآکتور آب سبک ۱۳۰۰ مگاواتی، برای نصب در بوشهر را با شرکت آلمانی زیمنس به امضاء رساند و در این زمینه بیش از ۲ هزار متخصص آلمانی و کارشناس ایرانی اجرای این طرح را که در زمان خود یکی از بزرگترین و کم نظیرترین پروژه‌های نیروگاه اتمی محسوب می‌شد را آغاز کردند و پیش بینی می‌شد این پروژه عظیم تا پایان سال ۱۹۸۰ تکمیل شود که وقوع انقلاب ایران و آغاز جنگ تحمیلی ادامه آن را متوقف ساخت . در ادامه، ایران یک قرارداد چرخه سوخت هسته‌ای ده ساله قابل تمدید با آمریکا در سال ۱۹۷۴، آلمان غربی در سال ۱۹۷۶ و فرانسه ۱۹۷۷در سال منعقد نمود.

و قرارداد ساخت ۴ نیروگاه دیگر در اصفهان و استان مرکزی شد. این مرکز از آن پس مرکز تحقیقات هسته‌ای (NRC) نام گرفت . در این زمان دانشگاه تهران نیز در زمینه فناوری هسته‌ای فعال شد و تربیت دانشجو در این رابطه را آغاز کرد. این دانشگاه قبل از انقلاب حتی کارشناسی ارشد مهندسی هسته‌ای ارائه می‌کرد. همچنین دانشگاه شیراز نیز رشته مهندسی هسته‌ای ارائه می‌داد و در این راستا دانشجویانی نیز برای تحصیل در رشته‌های مرتبط با انرژی هسته‌ای به خارج اعزام شدند. (یادآوری می شود، مطالعات و تأسیسات هسته‌ای در رژیم پهلوی در چارچوب برنامه ریزی توسعه اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی قرار داشت و جزء برنامه‌های ۵ ساله برای آن بودجه در نظر گرفته می شد) لذا سازمان انرژی هسته‌ای ایران، مذاکره با شرکت های امریکایی، فرانسوی و آلمانی را از اوایل دهه ۷۰ برای احداث نیروگاه‌های فوق الذکر و همچنین نیروگاهی در اطراف شهر بندری بوشهر آغاز کرد. سال ۱۹۷۴، نقطه عطفی در تحقیقات هسته‌ای ایران در زمان پهلوی محسوب می‌شود، چرا که در این سال ایران قراردادی با بنیاد پژوهشی استنفورد امریکا (Stanford research institute) یا SRI منعقد کرد که طی آن این مرکز پژوهشی وابسته به دانشگاه استنفورد، مجری تحقیق و ارائه چشم اندازی میان مدت در ابعاد اجتماعی، اقتصادی و صنعتی برای توسعه ایران شد. بنیاد استنفورد نهایتاً در یک مطالعه ۲۰ جلدی که تحت عنوان (SRI Report) به ایران ارائه کرد ، پیشرفت صنعتی و اقتصادی ایران را متکی به تولید ۲۰ هزار مگاوات برق تا سال ۱۹۹۵ و راه اساسی تولید این مقدار برق را از طریق تأسیس نیروگاه‌های هسته‌ای در ایران قلمداد کرد . براساس راهکار مطالعه مذکور، ایران در نوامبر ۱۹۷۴ (۵ سال پیش از وقوع انقلاب اسلامی) قرارداد احداث دو رآکتور آب سبک ۱۳۰۰ مگاواتی، برای نصب در بوشهر را با شرکت آلمانی زیمنس به امضاء رساند و در این زمینه بیش از ۲ هزار متخصص آلمانی و کارشناس ایرانی اجرای این طرح را که در زمان خود یکی از بزرگترین و کم نظیرترین پروژه‌های نیروگاه اتمی محسوب می‌شد را آغاز کردند و پیش بینی می‌شد این پروژه عظیم تا پایان سال ۱۹۸۰ تکمیل شود که وقوع انقلاب ایران و آغاز جنگ تحمیلی ادامه آن را متوقف ساخت . در ادامه، ایران یک قرارداد چرخه سوخت هسته‌ای ده ساله قابل تمدید با آمریکا در سال ۱۹۷۴، آلمان غربی در سال ۱۹۷۶ و فرانسه ۱۹۷۷در سال منعقد نمود.

(کشورهای غربی در این دوره برای ارائه چرخه سوخت هسته‌ای از جمله غنی سازی به ایران با یکدیگر رقابت می‌کردند.)ایران همچنین درسال۱۹۷۴،طبق معاهده N.P.T قرارداد دو جانبه (پادمان) و نظارت آژانس را منعقد کرد و پذیرفت که طبق قرارداد پادمان جامع (۲۱۴/INFCIRC) براساس مدل قرارداد (۱۵۳/INFCIRC) ، امکان بازرسی را به بازرسان آژانس بدهد . در این راستا، ایران با هند نیز (که در این دوره پیشرفت های چشم گیری در زمینه هسته‌ای کرده بود) قرارداد همکاری هسته‌ای امضاء کرد. در ماه اوت ۱۹۷۵ شرکت کرافتورک یونیون (Kraftwerk

چگونگی آغاز فعالیت‌های هسته ای ایران

اولیه هسته‌ای به کشورهای دیگر نپذیرفته بود و لذا تا قبل از پیروزی انقلاب این قرارداد با ایران پابرجا بود) کارشناسان هسته‌ای ایالات متحده در ایران برهه معتقد بودند شاه با ایجاد زیر ساخت های هسته‌ای، قرارداد یورودیف و انعقاد قرارداد با افریقای جنوبی، تحقیقات برای تولید سلاح‌های هسته‌ای سطح پایین را آغاز کرده و مرکز تحقیقات هسته‌ای امیرآباد، در تهران محور اصلی این برنامه است . در گزارش های این کارشناسان آمده بود ، تحقیقات ایران شامل مطالعات طرح های تسلیحات این فعالیت های محرمانه رژیم شاه، با یک برنامه غنی سازی لیزری که در سال ۱۹۷۵ آغاز شده ، ارتباط مستقیم دارد . شایان ذکر است این گزارش ها از آنجایی که شاه هم پیمان و عامل ایالات متحده در منطقه حساس خاورمیانه محسوب می‌شد، زیاد جدی گرفته نمی‌شد و درنتیجه انعکاس چندانی در رسانه‌ها نداشت .

امریکا حتی در اکتبر سال ۱۹۷۸، ۴ لیزر با فعالیت حساس (۱۶ میکرون) را به ایران فرستاد. همچنین علیرغم ارائه گزارشات فوق در همین سال، وزارت امور خارجه ایالات متحده در یادداشتی اعلام کرد: ( آمریکا از تلاشهای ایران برای توسعه منابع انرژی غیر نفتی‌اش و تحقیقات هسته‌ای این کشور دلگرم شده و امیداور است توافقنامه همکاری گسترده انرژی هسته‌ای امریکا و ایران بزودی منعقد شود !) (شاه همچنین درصدد بود تا پیش از نیمه دهه ۱۹۹۰، ۲۳ رآکتور هسته‌ای در ایران احداث کند و خواستار خرید مجتمع های قدرت هسته‌ای از آلمان و فرانسه شد . در این راستا غیر از ۶ رآکتوری که تحت قرارداد بودند، شاه در آخرین سال حکومتش در پی خرید ۱۲ رآکتور جدید از ایالات متحده، فرانسه و آلمان بود که محقق نشد . اگر چه گزارش هایی پیرامون اقدام شاه برای دستیابی به تسلیحات هسته‌ای و انجام تحقیقات در این زمینه، در اواخر دهه ۷۰ میلادی ارائه شد، اما با توجه به بازرسی های مکررآژانس بین المللی انرژی اتمی، اسناد معتبری در این رابطه هنوز ارائه نشده‌اند و بهر صورت با وقوع انقلاب و سرنگونی شاه، تحقیقات و فعالیت های هسته‌ای ایران با تغییرات بسیاری مواجه شد و رویه‌ای صلح مدار و غیر تسحیلاتی را در پیش گرفت . در صورتی که اگر ایران قصددستیابی به سلاح هسته‌ای را داشت، باید آن موقع از NPT خارج می‌شد ، زیرا زمان قابل توجهی برای خروج از NPT دقیقاً بعد از پیروزی انقلاب بود. چراکه بازنگری نسبت به همه توافقنامه‌های دوجانبه و چند جانبه ای که توسط حکومت پهلوی منعقدشده بود در حال انجام بود و این موضوع برای جامعه بین الملل منطقی و قابل هضم بود . اما جمهوری اسلامی ایران، تصمیم گرفت که عضویت و پایبندی خود را به NPT و قرارداد پادمان و اساسنامه آژانس حفظ نماید و خمینی در موارد متعددی در صحبت‌های عمومی خود سلاح‌های هسته‌ای را محکوم کردند، اما با این وجود سرنوشت خوبی در انتظار قراردادهای هسته ای ایران نبود .

تا وقوع انقلاب اسلامی در فوریه ۱۹۷۹، رآکتور شماره یک بوشهر به میزان ۸۵ درصد و احداث رآکتور شماره دو نیز ۶۵ درصد پیشرفت فیزیکی داشتند، اما با پیروزی انقلاب، دولت موقت به ریاست مهدی بازرگان و انتصاب دکتر فریدون از فعالان نهضت آزادی، به ریاست سازمان انرژی اتمی ایران، عملیات ساخت نیروگاه بوشهر ، به عنوان بزرگترین پروژه اجرایی هسته‌ای خاورمیانه در زمان خود را متوقف ساخت و بسیاری از برنامه‌های هسته‌ای دیگر نیز به تعطیلی کشانده شد ! پس از انقلاب شرکت آلمانی زیمنس، حاضر به تکمیل نیروگاه هسته‌ای بوشهر نشد و بجای آن پیشنهاد تکمیل این طرح با رآکتورهایی که با گاز طبیعی کار می‌کردند داد، که ایران با آن مخالفت کرد و از آنجایی که در این برهه ایران نمی‌توانست فشار بین المللی چندانی به آلمان غربی وارد کند، لذا مشاجره حقوقی بر سر این طرح ناتمام تا سال ۱۹۸۸ ادامه یافت و ایران درخواست غرامت کرد، اما سرانجام شرکت زیمنس با حمایت کمسیون تجارت بین المللی در پاریس، از این ماجرای حقوقی پیروز بیرون آمد و هیچ غرامتی به ایران پرداخت نشد . پروسه ضررهای هسته‌ای ایران در این دوره، شامل تأسیسات غنی سازی (یورودیف) فرانسه نیز می‌شد . عدم اهمیت سنجی و مدیریت ضعیف سازمان انرژی اتمی وقت، با فسخ یکجانبه قرارداد یورودیف! ، ضرر هنگفتی را به ایران متحمل ساخت . در پی فسخ این قرارداد، فرانسوی‌ها اقامه دعوا کردند و شرکت (یورودیف) از آنجایی که این اقدام ایران را موجب عدم تحقق برنامه ریزی ۱۰ ساله خود دانستند، تقاضای خسارت کرد و در نهایت ۹۰۰ میلیون فرانک از ۲ میلیارد دلار سرمایه گذاری ایران به عنوان خسارت تأمین شد و بقیه سهم ایران، سالها بعد بصورت کالا توسط فرانسه با ایران تصفیه شد! . از طرف دیگر جنگ تحمیلی ۸ ساله نیز، باعث تخریب برخی تأسیسات نیمه کاره هسته‌ای و همچنین عدم فعالیت چشم گیر در زمینه تحقیقات هسته‌ای شد .



است. آقای بیضایی معتقد هستند که در داستان ضحاک، آنجائیکه ارنواز و شهناز با ضحاک صحبت می کنند و فریدون می آید، آنجا شب هزار و یکم است. اعتقاد دارند که هزار سال که ضحاک زندگی کرد و بر تخت نشست، در واقع قصه گوی این داستان زنان هستند. این اعتقاد را هم آقای بیضایی، هم ساعدی و هم خود بنده و بسیاری دیگر که بر روی این داستان ها، کار کرده اند به صورت مشترک هست که قصه گویای این داستان، زنان هستند.

پرشین: نظر شما راجع به جو هنری ایرانیان انگلستان چیست؟

حسین حدیثی: ببینید این خیلی خوب است که ایرانیان اینجا یک هویتی دارند و هر موقع که یک برنامه ای هست، همه را آنجا می بینیم. و این انگار یک قرارداد از پیش تعریف شده ای است که مثلا امشب که کنسرت فلان خواننده هست، همه ایرانیان آنجا خواهند بود. البته منظورم از همه، قشر روشن فکر و یا شبیه به روشن فکر هست که اینجور برنامه های هنری را دنبال می کنند. من فکر می کنم اگر این فضا در ایران بود، کارها از کیفیت بهتری برخوردار بود. یعنی برفرض مثال ما که در اینجا کار موسیقی می کنیم، از کمبود رقیب سود می بریم و کارهایی که می کنیم، معمولا از کیفیت پایین تری، نسبت به کارهایی که اگر در ایران

موفق بودید تا آن مفهومی را که شما می خواهید از این داستان به نمایش بگذارید را به صورت کامل در بیاورید؟ حسین حدیثی: ببینید من سال گذشته با یک گروه ایرانی کار را شروع کردم. متاسفانه با بچه های ایرانی، نتوانستیم آن فضای حرفه ای کار را بسازیم. طبیعتا کار با آنها، یک سری مزیت هایی هم داشت. مثلا وقتی به آنها می گفتم شما الان باید ورزش باستانی بکنید، با توجه به فرهنگ و تاریخ مشترکمان، سریع با هم ارتباط برقرار می کردیم. اتفاقا کار با بچه هایی که از این فرهنگ چیزی نمی دانند، به شما اجازه می دهد که یک مقدار انتزاعی تر ببینید و یا شاید دوباره ببینید که مثلا فکر می کنی تنها روش پهلوانی راه رفتن همین است. در صورتی که می تواند مدل دیگری هم باشد. در واقع من می خواستم که این بیگانگی در اصل داستان حفظ بشود. اصل داستان دست نخورده باقی مانده است و فقط شیوه های اجرایی آن، متفاوت و امروزی تر است. مثل کارهای رومئو و ژولیت های امروزی که با شلوار جین اجرا می شوند.

پرشین: خب چقدر به اصل داستان، متعهد و وفادار ماندید؟ حسین حدیثی: ببینید پیغام داستان این است که فریدون فرخ فرشته نبود و او هم مثل ما آدم بود. این پیغام کاملا در داستان هست و از اول تا آخر کار، روح فردوسی در

تعزیه، رستم خوانی و عروسی و غیره بوده و دست مایه همه ی این داستان ها یک سری موارد کلیشه ای هرکولی بوده است. برای مثال آنها دارای هرکول، رستم و یا یک ضحاک بد هست. در واقع این سنت بداهه سازی، کاملا با آن متون هماهنگ است. بیشتر اینها هم، همراه با موسیقی است که به صورت تئاتری اجرا می شوند. برای مثال، یک نقال با چوب دستی خودش، ده نقش مختلف را بازی می کند. یک دفعه از عصای خودش به عنوان مار استفاده می کند و دفعه ی دیگر شمشیر رستم است. ما هم همه این المان ها را استفاده کردیم.

پرشین: چه مدت است که بر روی این پروژه، کار می کنید؟ حسین حدیثی: تحقیقات این پروژه، حدود سه سال پیش آغاز و کار بر روی آهنگسازی آن شروع شد. حدودا سال پیش بود که کار بر روی متن تمام شده بود و طرح کلی کار آماده شده بود. الان هم حدود سه ماه است که به صورت مداوم تمرین می کنیم. اول تمرین های موسیقی اش بود که با گروه کر ضبط شد و بعد هم بر اساس آنها، با رقصنده ها، مشغول کار و تمرین هستیم.

پرشین: در آگهی های شما، نامی از مرکز شاهنامه دانشگاه کیمبریج برده شده است. این مرکز شاهنامه در واقع چه

## ضحاک ماردوش خوانش قرن بیست و یکمی شاهنامه

گفتگو: محسن غفاری کهپایی / عکس: امید مهاجرانی

هفته نامه پرشین: نمایش "ضحاک ماردوش" به کارگردانی حسین حدیثی، روزهای پایانی تمرین های خود را پشت سر می گذارد تا برای اجراهای خودش در روزهای شنبه بیست و هشتم اکتبر در لندن و دوشنبه بیست هشتم اکتبر آماده گردد. به همین منظور، گفتگوی کوتاهی با کارگردان این نمایش داشتیم تا با پیرامون داستان و ایده ی این کار، بیشتر آشنا شویم.



کاری انجام می دهد؟

حسین حدیثی: من از سه سال پیش که تحقیقات ام را برای کار ضحاک شروع کردم، از طریق سازمان ایران هریتیج با مرکز شاهنامه که دوازده سال است که از تاسیس آن می گذرد، ارتباط پیدا کردم. آنها تقریبا کلکسیون کامل تمام مینیاتورهای شاهنامه را در اختیار دارند. خیلی از آنها نسخه ی اصلی است. بعضی از آنها، بر روی وب سایتشان قرار دارد و یا به صورت دیجیتال به آنها دسترسی دارند. آنها تمام این مینیاتورها را مثلا از نظر مکان و یا سبک نقاشی آنالیز کردند. برای مثال شما بر اساس کلکسیون آنها، می توانید بگویید که همه نقاشی های رستم، به سبک مغولی است و آنها همه اینها را نسخه به نسخه دارند. در واقع شروع این پروژه، بر اساس این مینیاتورها بوده است. آنها در واقع هر کاری که در زمینه داستان های افسانه ای و حماسی ایرانی باشند راه حمایت می کنند.

پرشین: آیا ایرانیان هم در این مرکز مشغول کار هستند؟ حسین حدیثی: خیر، متاسفانه هیچکس در آنجا ایرانی نیست. تعدادی از دانشجویان ایرانی هستند که به آنها کمک می کنند ولی هیچ کدام از کارمندان مرکز ایرانی نیستند.

پرشین: عوامل این کار چه؟ آیا اینها از کسانی هستند که در مرکز شاهنامه مشغول کار هستند؟

حسین حدیثی: خیر، عوامل این کار، از مدرسه رقص های معاصر لندن هستند که به همراه معلم رقص شان، آقای "ریک نویدین" که تخصص اصلی اش، رقص های بداهه می باشد مشغول تمرین هستند.

پرشین: چند نفر روی صحنه این نمایش اجرا خواهند کرد؟ حسین حدیثی: شش نفر رقصنده خانم داریم و چهار خواننده که مجموعا ده نفر روی صحنه خواهند بود.

پرشین: در بین هنرمندان تان چه؟ آیا از هنرمندان ایرانی استفاده نموده اید؟ حسین حدیثی: متاسفانه خیر.

پرشین: با توجه به اینکه عوامل کار، حتی کارگردان حرکات نمایشی تان، ایرانی نیست، چقدر در برقراری ارتباط با آنها

حسین حدیثی کارگردان این نمایش، دانشجوی فوق دکترای موسیقی در دانشگاه Southampton است که در پروژه ای مشترک و به عنوان پایان نامه خود این نمایش را آماده اجرا می کند.

پرشین: لطف بفرمایید کمی از کار ضحاک ماردوش برای خوانندگان ما بگویید.

حسین حدیثی: این کار در واقع پروژه ی فوق دکترای بنده در دانشگاه کیمبریج است و در واقع کار آهنگ سازی موسیقی است. کاری که من می کنم بررسی متدهای بداهه سازی، بداهه خوانی و قصه گویی در فرهنگ های آسیای میانه و خاور میانه است. بیشتر کارم هم معطوف به متدهای چیدمان آهنگ ها و بداهه سازی ها است. در همین کار ضحاک هم، ما داستان را به شیوه ی امروزی و با هسته ی اصلی آن که باله است، همراه با خوانش جدیدی، روی صحنه به صورت بداهه آورده ایم.

پرشین: اصلا برای این کار متنی دارید یا خیر؟

حسین حدیثی: شعرهای این باله و کار همه از فردوسی و داستان هم دقیقا روایت ضحاک است. ولی داستان ضحاک را فردوسی نگفته است. این داستانی است که مثلا در اوستا و متون زرتشتی و گادها بوده و این متن در طول زمان، دائما تغییر کرده است. برای مثال فردوسی می گوید ضحاک عرب است در حالی که در متون قدیمی تر، ضحاک را از شرق و افغانستان می دانستند. فردوسی به خاطر حرفی که در زمان خودش می خواسته بزند، از این اسطوره استفاده کرده است. در واقع ما هم از این اسطوره به همین شکل، استفاده کرده ایم. داستان ما کاملا قدسی زدایی شده و هیچ چیز آسمانی در آن نیست و کاملا یک روایت امروزی و قرن بیست و یکمی از این اسطوره است.

پرشین: با توجه به این که شما در زمینه آهنگ سازی کار کردید، چه شد که تصمیم گرفتید یک کار نمایشی از این داستان اجرا کنید؟

حسین حدیثی: ببینید این سنت بداهه خوانی در ایران ریشه ی آیینی و سنتی دارد. چون این مراسم ها اجرایی هستند، پس نیاز به یک آئین و مناسکی دارند. اینها همیشه به شکل

فضا باشد، بچه های هنرمند می توانند کار کنند، برخوردار است.

پرشین: شما چقدر تلاش کردی که کیفیت کار خود را بالا ببری؟ آیا شما هم از آن دسته ای هستید که از نبود رقیب سود می برند؟

حسین حدیثی: ببینید من تمام تلاشم را کرده ام که کیفیت کارم را بالا نگه دارم. البته من در بازار انگلیسی، رقیب کم هستم. که یک بالانسی روی صحنه ایجاد می کنند و در واقع یک کوارتت هستند و چون قصه گو هستند، یک سری وسایل و پرکاشن برای تولید صدا دارند.

پرشین: آیا ما در تاریخ ایران نقال زن داشتیم؟

حسین حدیثی: بله ما داشتیم ولی از دوره صفویه به این سمت نداشتیم. الان هم خانم گردآفرید در امریکا هستند که کار می کنند و چند نفری هم در سوئد و جاهای دیگر مشغول کار هستند. در واقع نقال زن داشتیم و نداشتیم. قصه گوی زن داشتیم ولی شاید به آن شکل نقلی که می شناسیم نبوده اند. مثلا شهزاد قصه گو، زن بوده

## جامعه

کلوپ فرشتگان  
یک ساله شد

جدا افتاده اند. به این فکر افتادیم که همانطور که کلوپ های دیگر است و سالمندان بعضی روزها را در آنجاها می گذرانند، ما هم این دورهمی را جمعه ها گذاشتیم چون نزدیک آخر هفته ها هیچ برنامه خاصی برای سالمندان نبود؛ خوب موفق هم بودیم. تمام قصد ما این بود که این دوستان را از تنهایی در بیاوریم.

□ سرمایه گذار این سازمان کیست؟  
سرمایه گذاری نداریم. در حال حاضر اینجا با حمایت خودمان یعنی آقای زینلی، من و خواهرم نسرين گردانده می شود.

کلوپ فرشتگان، محفلی است که از سوی بنیاد خیریه همیار و با حمایت سازمان مراقبتی پارس، در جهت ارتقای جامعه ایرانیان لندن و جلوگیری از انزوای اجتماعی و فردی سالمندان،



دست اندرکاران. از راست به چپ: کتی، سیمین، شیرین، نسرين

□ کمکي از طرف دولت دریافت می کنید؟  
در حال حاضر به هیچ وجه. راستش تا زمانی که با کانون ایرانیان همکاری داشتیم، کانون یک بودجه کمی داشت و می توانست هزینه اجاره محل را پرداخت کند. اما از وقتی که جدا شدیم، چون همگی تمام وقت کار می کنیم، فرصت ثبت یک موسسه خیریه را نداشته ایم؛ ولی به کمک نسرين که تا حالا هم خیلی تلاش کرده، در صددیم که این کار را بکنیم و بتوانیم از دولت کمک مالی دریافت کنیم. البته می دانید که تمام بودجه های خیریه را کم کرده اند و فقط کمک خیلی کوچکی می کنند تا ما بتوانیم این جا را حفظ کنیم. در حال حاضر، همه داریم از جیب خرج می کنیم.

□ چه بازتابی از سوی مهمان هایتان داشته اید تا کنون؟  
بازتاب های خیلی مثنی داشتیم برای همین هم توانسته ایم ادامه بدهیم. همه راضی بودند و خیلی دوست داشته اند که در این جمع باشند.

□ تا جایی که اطلاع دارم محفل های این چنینی برای سالمندان در نقاط مختلف شهر هست، ولی مسئله تنهایی فقط برای سالمندان نیست، آیا چنین جمع هایی برای جوانان هم می تواند شکل بگیرد؟

ما به این مسئله خیلی فکر کردیم و همیشه دوست داشتیم کسانی که می آیند با خانواده هایشان بیایند؛ ولی متأسفانه اکثراً بچه هایشان مشغول کارند. البته ما در تلاشیم که یک روز آخر هفته را به این کار اختصاص بدهیم که این دوستان با بچه ها و خانواده های جوانشان بتوانند بیایند. این قصد را داریم که در آینده انجام بدهیم. مطمئناً اگر برنامه ای باشد که ساعت کارش به جوانها بخورد مسلماً موفقیت آمیز خواهد بود.

□ حرف خاصی دارید که در آخر اضافه کنید؟  
دوست دارم به همه ایرانیان، بخصوص آنهایی که در لندن هستند، بگویم پدر و مادر هایشان را در خانه تنها نگذارند. می دانم که کار سختی است؛ باید سر کار بروید و مجبورید پدر و مادر را در خانه تنها بگذارید، اما حداقل به ما اطلاع بدهند. ما خودمان برنامه می ریزیم و آنها می آوریم اینجا. اگر بتوانیم کمک مالی بگیریم، یک قصد ما این است که برویم خانه دوستان و به آنها سر بزنیم. موسیقی را ببریم آنجا و با دوستان برویم به ایشان سر بزنیم؛ یا اگر نه، حداقل بتوانیم هزینه رفت و آمدشان را بدهیم تا بتوانند همان یک روز را دست کم بیایند اینجا، فقط اگر با ما تماس بگیرند و بگویند که کجا و در چه شرایطی هستند. این دوستانی که اینجا هستند واقعا از سالمندان خوشبخت ایرانی هستند؛ خیلی ها هستند که نمی توانند از خانه تکان بخورند و یا در بیمارستان هستند؛ یا خانواده ای ندارند که بخواهند به آنها سر بزنند و ما خیلی دوست داریم که بتوانیم آنها را پیدا کنیم.

از طرف هفته نامه پرشین، اولین سالگرد تأسیس کلوپ فرشتگان را به شما تبریک می گوئیم و آرزوی تداوم روز به روز موفق تر آن را داریم.



تأسیس شده است. این کلوپ مقدم بانوان و آقایان را در هر رده سنی، با اراده برنامه های متنوع گرامی می دارد تا لحظات، خاطرات، گفتنی ها، شنیدنی ها و شادی های خود را با یکدیگر تقسیم کنند.

این کلوپ اولین سال فعالیت خود را با موفقیت پشت سر گذاشته و در همین رابطه مصاحبه ای با خانم سیمین جهان، از بنیانگذاران، دست اندرکاران و مدیران این کلوپ، داشته ایم که در ادامه می آید.

□ خانم جهان، کی و چطور این کلوپ را راه اندازی کردید؟  
کلوپ فرشتگان از اکتبر ۲۰۱۲ با همکاری دو ارگان کانون ایرانیان و پارسکر، شروع به کار کرد. در جولای سال جاری، کانون از پارسکر جدا شد و پارسکر با همکاری کسانی که در آن کار می کردند، این کلوپ را برای کسانی که محیط و فعالیت هایش را دوست داشتند حفظ کرد. به هر حال ما سعی کردیم شرایطی فراهم کنیم تا بتوانیم عزیزانی را که به هر دلیل احساس تنهایی می کنند، دور هم جمع کنیم.

□ تا جایی که می دانم این کلوپ هیچ منافع مالی ندارد؛ انگیزه شما از این کاری که انجام می دهید چیست؟  
راستش اگر آقای زینلی که مسئول پارسکر هستند اینجا بودند خیلی واضحتر برای شما توضیح می دادند. ایشان پارسکر را باز کردند تا با فراهم کردن پرستار، بتوانند کمکی به جامعه سالمندان ایرانی که تعدادشان هم دارد بیشتر می شود بکنند. تلاش بر این بود که برای سالمندان پرستاری که هم زبانشان باشد فراهم کنند تا مشکلی که سازمانهای تأمین اجتماعی در این خصوص دارند را حل کنند. تا حدی هم کمک بزرگی کردند. ما هم تصمیم گرفتیم اینجا را راه اندازی کنیم چون دیدیم سالمندان از خانه خارج نمی شوند و فرزندانشان هم سر کار می روند و در خانه پیش آنها نیستند و به این دلیل از جامعه

مشاوره حقوقی  
و دارالترجمه رسمی آریا

با ۲۰ سال سابقه درخشان

مشکلات حقوقی و ترجمه مدارکتان را بما بسپارید  
مشاوره در امور حقوقی در دادگاههای انگلستان یا ایران،  
مکاتبات اداری، تکمیل فرمها، تقاضای بنفیت دولتی،  
ثبت شرکتها، خرید بزینس و ترجمه رسمی مدارک فارسی

## به مدیریت سعید کاشف پور

عضو رسمی کانون مشاورین حقوقی انگلیس و نیویورک (Registered Paralegal)  
لیسانسیه حقوق قضائی از دانشگاه تهران، با سابقه قضایی در ایران  
دارای گواهینامه مهارت های حقوقی درجه ۱ از دانشگاه آکلند  
فارغ التحصیل رشته ترجمه از دانشگاه تکنولوژی آکلند

اولین مشاوره حضوری رایگان با وقت قبلی  
از دادن مشاوره تلفنی معذوریم

دفتر کار در : High Street Kensington, W8 4SP

برای ترجمه مدارکتان میتوانید آنها را با ما ایمیل کنید

Email: info@aria-uk.com

Ph: 0794 361-7780 or 020 7938-1088

REGISTER NO: 07808845



## صرافی مارسللا

در خدمت پارسیان

انتقال ارز به صورت الکترونیکی حتی بعد از ساعت اداری  
خرید و فروش ارز با بهترین نرخ  
انتقال ارز از طریق سیستم مطمئن بانکی  
انتقال ارز از طریق سیستم  
فروش انواع سکه های بهار آزادی

تمایز ما تعهد و مشتری مداری ماست.

با مدیریت خانم موسوی

TEL/FAX: +44(0)20 8446 9525

MOB: +44(0)79 8867 4331

+44(0)78 8736 7707

741 Balfour House, High Road, North Finchley, London N12 0BQ



**G&M**  
Direct  
Claim  
تصادف



آیا در طول سال های گذشته تصادف کرده اید و مقصر نبوده اید؟

اگر پرونده شما برنده نشود  
شما ملزوم به پرداخت  
هیچ هزینه ای نیستید!

24hr  
Service

آقای غفار اسماعیل زاده

020 8900 9574

079 5847 9813

\* Recovery در زمان تصادف

\* اتومبیل نو در روز تصادف

\* تعویض موتور یا اتومبیل مینی کب شما در روز تصادف

\* گرفتن خسارت جانبی هرگونه صدمات جسمی

\* دریافت مدارک شما از هر نقطه از لندن

\* گرفتن خسارت ناشی از حوادث محل کار

\* دریافت در آمد از دست رفته شما

Wembley Point, Floor 20, Suit No 4,

1 Harrow Rd, Wembley HA9 6DE

Email: Direct.claim@live.co.uk

www.gmdirectclaim.com



هدف ما  
پاسداری از اعتماد شما  
در سرتاسر دنیا

SEPARAYEN  
MONEY EXCHANGE

خدمات ارزی سپر آیین

مهدی محسنی



Mehdi Mohseni

Colton House  
Princes Avenue  
Finchley Central  
London N3 2DB

☎: 02083431875

Fax: 02083431875

Mob: 07988603026

@: info@separayen.com

www.separayen.com

کارگاههای روان شناسی و سمینارهای  
قدم به قدم



ژاله ربیعی، روانشناس ارشد  
و دانشجوی دکترا در مشاوره و رواندرمانی

یافتن خوشحالی واقعی

رفع تردید در تصمیم گیری  
افزایش اعتماد به نفس  
درمان افسردگی

کنترل نوسان خلق و خوی  
از بین بردن ترس

کنترل عصبانیت

مشکلات مربوط به کار

پیامدهای ناشی از مهاجرت

مشکلات خانوادگی

موضوعات مربوط به کودکان و نوجوانان

مشکلات زوجین

Contact No: 079 2665 4023

E.mail: zhaleh\_rab@yahoo.com

Address: Ferdowsi House, 1 Brunswick Gardens, W5 1AP

Nearest Tube Station: Hanger Lane (S4)

**M S B**  
**My Sign Book**

طراحی و ساخت انواع تابلوها  
با انواع نورپردازی

انواع تابلوهای برجسته

چاپ بتر و تابلو با بالاترین کیفیت

طراحی و اجرا روی ون (VAN) و شیشه

چاپ عکس دلخواه شما روی کاغذ دیواری



## All Types of Signs

Banners, large format printing

Windows graphics,

Vehicle graphics

Magnetics signs/posters

Interior/ exterior signs

Pavement sign

Custom wallpaper.

02082481675

02083494411

164 Ballards lane,

Finchley Central,

London, N3 2PA

[www.MySignBook.co.uk](http://www.MySignBook.co.uk)

# رستوران آریانا

موزیک زنده جمعه, شنبه و یکشنبه شبها  
با صدای ملودی, کیبورد رضا  
همراه با رقص عربی

پذیرایی هفت روز هفته

۱۵٪ تخفیف ویژه برای مشتریان جدید

Tel : 020 7266 9200 - 020 72662655- 07863221709

108 Bourne Terrace, Paddington London W2 5TH

[www.arianarestaurant.net](http://www.arianarestaurant.net)



*Fine Dining*

چهارشنبه ها از ساعت  
نهار با موزیک زنده  
با ناصر کندازی و امید  
با همکاری انجمن یاران





Like us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

## علم و دانش

### آخرین اسلحه «آلفرد»

محیا فراهانی



«آلفرد نوبل» شیمی‌دان، صنعتگر و اسلحه‌ساز سوئدی و مخترع دینامیت در سال‌های آخر عمرش به خاطر تولید این سلاح مرگبار مورد انتقادات و حملات شدیدی از جانب رسانه‌ها قرار گرفت. وی که ثروت هنگفتش را از صنعت و کارخانه‌های اسلحه‌سازی‌اش به دست آورده بود، تصمیم گرفت تا تصویر بهتری از خود در نزد آیندگان شکل دهد و بیشتر ثروتش را برای تامین هزینه‌های جایزه نوبل اختصاص داد. او در قسمتی از وصیتنامه‌اش نوشته است: «... بخش اعظم ثروتم باید به‌عنوان سرمایه جایزه به کسانی داده شود که در سال‌جاری بزرگ‌ترین خدمت را به جامعه بشریت کرده‌اند...» در رابطه با پزشکی گفته است: «... بخشی از این سرمایه باید به کسی داده شود که بزرگ‌ترین کشف را در زمینه پزشکی و فیزیولوژی کرده است...» از این‌روست که جایزه نوبل در سال ۱۸۹۵ به وصیت دکتر «نوبل» پایه‌گذاری شد.

برندگان جایزه نوبل پزشکی چگونه انتخاب می‌شوند؟

به‌طور کلی چهار هیات مخصوص برای بررسی و اهدای جوایز فعالیت می‌کنند و انجمن نوبل در موسسه کارولینسکا مسوول انتخاب برنده جایزه نوبل پزشکی از میان نامزدهای معرفی‌شده توسط کمیته نوبل برای پزشکی و فیزیولوژی است. نامزدشدن برای دریافت جایزه نوبل در این رشته فقط با دعوت اعضای کمیته از شخص واجد شرایط انجام می‌شود. اعضای کمیته نوبل پزشکی و فیزیولوژی که در هفت گروه انجام مسوولیت می‌کنند، فرم‌های محرمانه‌ای برای افراد مورد نظر می‌فرستند و به این صورت آنها را نامزد دریافت جایزه می‌کنند. انتخاب برندگان در هفت مرحله کلی به شرح زیر انجام می‌پذیرد:

- ۱- سپتامبر: کمیته نوبل پزشکی فرم‌های محرمانه را برای حدود سه‌هزار پروفسور منتخب در سراسر جهان، برندگان نوبل در زمینه پزشکی و فیزیولوژی و اعضای انجمن نوبل می‌فرستد.
- ۲- فوریه: فرم‌های تکمیل‌شده باید حتماً قبل از ماه فوریه در اختیار کمیته نوبل قرار گیرد. در این ماه کمیته نامزدهای اولیه را تعیین می‌کند.
- ۳- مارس-می: در این مدت اسامی نامزدهای اولیه برای ارزیابی برای کارشناسان این حوزه فرستاده می‌شود.
- ۴- ژوئن-اگوست: گزارش‌های مربوط نوشته می‌شوند.
- ۵- سپتامبر: کمیته نوبل نامزدهای نهایی را برای انجمن نوبل می‌فرستد.
- ۶- اکتبر: در این ماه انجمن نوبل برندگان را با به رای گذاشتن نامزدهای نهایی انتخاب می‌کند و در نهایت اسامی برندگان اعلام می‌شود.
- ۷- دسامبر: در ۱۰ دسامبر در استکهلم پایتخت سوئد، جوایز به برندگان اهدا می‌شود.

برنده جایزه نوبل فیزیولوژی یا پزشکی امسال دوشنبه گذشته (۷ اکتبر ۲۰۱۳) یکصدوچهارمین برندگان نوبل در این رشته اعلام شدند. «جیمز راثن» «رندی شکمن» و «تامس زودهوف» برای اکتشافشان در ماشین تنظیم ترابری و زیکول‌ها برنده جایزه نوبل شدند. زیکول‌ها کیسه‌های کوچکی از جنس غشای سلولی هستند که برای انتقال مواد در داخل سلول و انتقال مواد به خارج و داخل آن استفاده می‌شوند. در هر لحظه میلیون‌ها مولکول مختلف درون سلول به مقاصد مختلف فرستاده می‌شوند، ولی تا پیش از مشخص شدن نتایج تحقیقات این سه دانشمند، کسی نمی‌دانست مولکول‌ها درون سلول از کجا می‌دانند چطور و به کجا بروند.

دانشتهایی درباره جایزه نوبل فیزیولوژی یا پزشکی

- طی سال‌های ۱۹۱۵، ۱۹۱۶، ۱۹۱۷، ۱۹۱۸، ۱۹۲۱، ۱۹۲۵، ۱۹۴۰، ۱۹۴۱ و ۱۹۴۲، واقع در سال‌های جنگ جهانی اول و دوم هیچ جایزه نوبلی در این رشته به کسی تعلق نگرفت. طبق اساسنامه نوبل اگر هیچ‌کدام از کارهای علمی در حد استانداردهای تعیین‌شده در آن نباشد، در آن سال جایزه به کسی اعطا نمی‌شود.

- از سال ۱۹۰۱ تا ۲۰۱۳، ۲۰۴ نفر به صورت گروهی یا فردی برنده جایزه نوبل شدند.

- سن میانگین برندگان نوبل پزشکی از ۱۹۰۱ تا ۲۰۱۲، ۵۷ سال است.

- تاکنون جوان‌ترین برنده جایزه نوبل فیزیولوژی یا پزشکی «فردریک بنتینگ» کاشف هورمون انسولین است که در ۳۲ سالگی در سال ۱۹۲۳ موفق به دریافت جایزه نوبل شد و پیرترین برنده هم «ریتون روس» است که در ۸۷ سالگی در سال ۱۹۶۶ برای کشف ویروس‌های القاکننده تومور به جایزه نوبل دست پیدا کرد.

- از ۲۰۴ برنده جایزه نوبل در فیزیولوژی یا پزشکی در این ۱۱۲ سال تنها ۱۰ جایزه به بانوان تعلق گرفته است.

- «آدولف هیتلر» در سال ۱۹۳۹، سه‌دانشمند آلمانی

را که نامزد دریافت جایزه نوبل شده بودند از جمله «گرهارد دوماک» نامزد جایزه نوبل در زمینه فیزیولوژی یا پزشکی را از دریافت جایزه منع کرد. - در رشته پزشکی تاکنون هیچ‌کس بیشتر از یک‌بار برنده جایزه نوبل نشده است.

- «زیگموند فروید» روانشناس و بنیانگذار روانکاو، ۳۲ بار نامزد دریافت جایزه نوبل شد، ولی هیچگاه جزو برندگان اعلام نشد. «فروید» در سال ۱۹۳۶ در رشته ادبیات هم نامزد دریافت جایزه نوبل شده بود.

به برندگان نوبل چه چیزی اهدا می‌شود؟  
مدال پزشکی: مدال پزشکی با تصویر نابه‌ای در این علم است که در حال جمع‌کردن آب در کاسه‌ای برای رفع تشنگی دخترچه‌ای است و در همین حین کتابی روی پای او قرار دارد.

دیپلم نوبل: هر دیپلم نوبل کار هنری خاص و یگانه‌ای است که توسط هنرمندان و خطاطان سوئدی طراحی شده است.

جایزه مالی: «آلفرد نوبل» بیشتر دارایی‌اش را یعنی معادل چهارمیلیون و ۶۵۰ هزار دلار برای سرمایه‌گذاری باقی گذاشت تا درآمد این سرمایه‌گذاری هر ساله به‌عنوان جایزه به شایستگان نوبل اعطا شود. جایزه نوبل ۲۰۱۳ به مبلغ یک میلیون و ۲۰۰ هزار دلار تعیین شده است.

اگرچه بسیاری از دانشمندان و خدمتگزاران به جامعه فیزیولوژی یا پزشکی موفق به دریافت جایزه نوبل نمی‌شوند، با این همه همواره باید به یاد داشته باشیم که بخش عمده‌ای از آسایش و راحتی زندگی ما مدیون تلاش‌ها و نوآوری‌های همین انسان‌های بزرگی است که تنها تعداد اندکی از آنها نایل به دریافت جایزه نوبل می‌شوند و این امر چیزی از ارزش کار و کوشش اکثریتی که این جایزه را دریافت نمی‌کنند، کم نمی‌کند.

## SAMYANI EXCHANGE

# صرافی سمیانی

### صراف قدیمی و مجاز لندن



FSA Registered no: 540695

نقل و انتقال ارز به ایران  
و سایر کشورهای جهان

شماره ثبت: 12286789

020 8332 9030

020 8286 1226

078 2886 0459

219 Lower Mortlake Road,  
Richmond, Surrey TW9 2LN

www.samyanexchange.com

## موفقیت در استمرا است

برای سفارش آگهی با شماره تلفن ۰۷۸۱۰۰۴۵۵ تماس حاصل فرمائید

برای رفع نیازمندیهای شما

این زبان برده است بر درگاه جان

### سمینار مشترک آموزگاران زبان فارسی در اروپا- لندن

هدف از برگزاری این سمینار که آموزگاران از کشورهای سوئد، آلمان، اتریش ... شرکت دارند و دو روز به درازا می‌کشد، تبادل تجربه، رویه‌مند کردن شیوه‌ی آموزش و سامان‌یابی در تشریحی گسترده است. سامانه‌ای برای توانمندی بیشتر در آموزش درست زبان فارسی و گسترش فرهنگ بالنده‌ی ایران در خارج از سرزمین آن.

از تمام آموزگاران و کسانی که دست در کار و پای به راه آموزش زبان مادری دارند، دعوت می‌کنیم در این سمینار آموزشی فعالانه شرکت کنند و بر بارآوری آن بیفزایند.

زمان: جمعه اول نوامبر ۲۰۱۳ ساعت ۹:۳۰ تا ۷:۳۰ عصر  
شنبه دوم نوامبر ساعت ۹:۳۰ تا ۵:۰۰ عصر  
مکان: London Borough of Islington  
Lavcock Centre, Lavcock Street-London N1 1TH

موضوعات و چگونگی برگزاری

گزارش‌ها:

موقعیت آموزش زبان فارسی در کشورهای شرکت‌کننده؛ بوسیله‌ی نمایندگان آن کشورها

میزگردها:

بررسی محتوا و منابع موجود آموزشی و اهمیت رویکردی امروزی به آن‌ها - چرا آموزش زبان مادری در برون‌مرز ضروری است - ترسیم افق آموزش زبان فارسی و ارائه‌ی روش تدریس متناسب با آن

سخنرانی‌ها:

- آموزش یک سویه در سیستم آموزشی ایران: دکتر سعید پیوندی
- یک سده دگرگونی زبان فارسی: دکتر محمود کویر

کارگاه‌ها:

- تدریس در کلاس‌های گروه‌های ناهمگون
- چگونگی آزمون و ارزیابی پیشرفت دانش‌آموزان
- تدریس در کلاس‌های پایه (اول و دوم)
- تدریس در کلاس‌های پیشرفته
- قرارها و جمع‌بندی در گروه بزرگ

موسیقی: سنتور استاد پیمان حیدریان  
روز یکشنبه بازدید از موزه‌ی بریتانیا

انجمن زبان‌های مادری ایران- لندن: مدرسه‌های اندیشه، زبانکده‌ی خرد، صمد بهرنگی و فردوسی همکاران به سبب محدود بودن جا لطفاً شرکتتان را چه از طریق مدرسه‌ها و چه آدرس زیر تا ۱۵ اکتبر ۲۰۱۳ اطلاع دهید!

IMTS: 020 8150 6377, 07930 560 462 / تلفن info@imtsuk.com



ISLINGTON



## مشاغل

کار کمتر فکر بیشتر

## در ستایش تبلی

ترجمه: جواد طهماسبی  
The Economist

که در صدر هستند بهتر است به جای فکر کردن به امور اجرایی به راهبردها بپردازند و به جای اینکه آیا شرکت مطابق برنامه‌هایش پیش می‌رود به آن فکر کنند که آیا شرکت در مسیر صحیح قرار دارد یا خیر. جک ولش هنگامی که رئیس جنرال الکتریک بود یک ساعت در روز را به «تماشای بیرون پنجره» اختصاص می‌داد. بیل گیتس هنگامی که رئیس مایکروسافت بود «دو هفته تفکر» را در سال به خود اختصاص می‌داد و در آن دو هفته خود را در کلبه‌ای دورافتاده محبوس می‌کرد. جیم کالینز به تمام روسا توصیه می‌کند که «فهرست توقف کار» داشته باشند و مطابق آن ببینند آیا جلسه‌ای هست که لغو شود یا می‌توان از یک ضیافت شام اجتناب کرد؟

بیشتر یا کمتر؟

مدیران سطوح پایین‌تر نیز باید از این اندرز پیروی کنند. کیث مورنیگان در کتاب «کاری نکن» استدلال می‌کند که بهترین مدیران توجه خود را بر تدوین مقررات مناسب، استخدام افراد دارای صلاحیت و ایجاد بهترین انگیزه‌ها متمرکز می‌کنند و سپس خود را کنار می‌کشند. او در این کتاب که به مشکل مدیریت بیش از حد پرداخته است داستانی را درباره ایستمن کداک در روزهای اوجش نقل می‌کند. در فرآیند تجدید ساختار یک شرکت، اداره کوچکی فراموش شد بدون آنکه رئیسی داشته باشد یا لازم باشد به اداره مرکزی گزارش دهد. مدیر کل تنها هنگامی متوجه وجود این اداره شد که یکی از مشتریان از عملکرد خوب آن تقدیر کرده بود. البته نباید در کار نکردن اغراق کرد. مدیران نقش مهمی در هماهنگ‌سازی فعالیت‌های پیچیده و انضباط دادن به افراد دارند. اگر برخی افراد خلاق را به حال خود بگذارید هیچ‌گاه کارها را به اتمام نمی‌رسانند. اما مطمئناً دلایل زیادی برای کمتر کار کردن وجود دارد. می‌توان ای‌میل‌ها را اولویت‌بندی کرد، جلسات را کاهش داد و از شر مدیران وسواسی خلاص شد. مشارکت بیش از حد نتایج منفی به بار می‌آورد. اکنون زمان آن رسیده است که راهبرد «عقب کشیدن» مورد توجه قرار گیرد.

پیشینه زیادی وجود دارد. لرد ملیورن نخست‌وزیر محبوب ملکه ویکتوریا در مورد مزایای «بی‌فعالیتی ماهرانه» قلم‌فرسایی کرده است. هربرت آسکیت در کار خود از سیاست «صبر کن و ببین» استفاده می‌کرد. رونالد ریگان نیز اعتقاد داشت نباید بیش از حد کار کرد. به گفته او «درست است که کار زیاد کسی را نمی‌کشد اما به عقیده من لازم نیست کسی این عقیده را تجربه کند». اما متأسفانه این سنت در میان انبوه جلسات و پیغام‌ها دفن شد. لازم است تا قبل از اینکه خود را به کشتن دهیم این سنت را دوباره احیا کنیم. کارکنان خلاق بیشترین استفاده را از راهبرد عقب کشیدن خواهند برد. آنها همان افرادی هستند که در قلب اقتصاد نوین قرار دارند. در اوایل دهه ۱۹۹۰ یک روانشناس از ۲۷۵ فرد خلاق پرسید که آیا می‌تواند برای نوشتن کتابش با آنها مصاحبه کند. یک‌سوم آنها به خود زحمت ندادند حتی پاسخ دهند و یک‌سوم دیگر نیز مصاحبه را نپذیرفتند. پیتر دراگر استاد مدیریت وضعیت «امتناع کردن» را توصیه می‌کند. به عقیده او «یکی از اسرار بهره‌وری آن است که سطل زباله بزرگی برای دور انداختن دعوت‌نامه‌ها داشته باشید». برای افراد خلاق مهم‌ترین سرمایه زمان است، به ویژه زمان طولانی بدون انقطاع، و بزرگ‌ترین دشمنان کسانی هستند که تلاش می‌کنند این زمان را از طریق ای‌میل یا جلسه بزدند. در واقع برخلاف دیدگاه رایج مدیران کم‌تجربه، افراد خلاق هنگامی بیشترین بهره‌وری را دارند که به نظر می‌رسد هیچ کاری انجام نمی‌دهند. مدیران نیز از این وضعیت بهره‌مند می‌شوند. کسانی

این تردمیل سریع‌تر حرکت کند. این نوع مشارکت زیاد به ویژه در ایالات متحده به افزایش اضافه‌کار منجر شده است. در مقایسه با سال ۱۹۷۹ آمریکایی‌ها ۸/۵ ساعت در هفته بیشتر کار می‌کنند. نظرسنجی سال گذشته مرکز کنترل و پیشگیری از بیماری‌ها نشان داد تقریباً یک‌سوم بزرگسالان شاغل کمتر از شش ساعت در شب می‌خوابند. نظرسنجی دیگری که توسط شرکت «فناوری خوب» عرضه‌کننده سامانه‌های همراه ایمن در تجارت انجام گرفت، نشان داد که بیش از ۸۰ درصد پاسخ‌دهندگان پس از ترک اداره کار خود را ادامه می‌دهند، ۶۹ درصد نمی‌توانند بدون بررسی صندوق پست الکترونیک خود به رختخواب بروند و ۳۸ درصد به طور منظم هنگام صرف شام ای‌میل‌های کاری خود را می‌خوانند. این نوع فعالیت فقط کارسازی است نه تمرکز بر کار واقعی. ترزا آمابیل از دانشکده تجارت هاروارد پس از مطالعات فراوان در زمینه کار و خلاقیت به این نتیجه رسید که در روزهایی که فشار کمتر باشد کارکنان هنگام مواجهه با تقاضاهای پیش‌بینی‌نشده خلاقیت بیشتری از خود نشان می‌دهند. در سال ۲۰۱۲، گلوریا مارک از دانشگاه کالیفرنیا به همراه دو همکارش ۱۳ نفر را در بخش فناوری اطلاعات به مدت پنج روز از داشتن ای‌میل محروم کردند و آنها را به دقت مورد مطالعه قرار دادند. آنها متوجه شدند بدون ای‌میل افراد بیشتر می‌توانند بر وظایفشان تمرکز کنند و استرس کمتری خواهند داشت. اکنون زمان آن رسیده است که راهبرد متفاوتی را آزمایش کنیم: عقب کشیدن به جای مشارکت. درباره سنت عقب کشیدن

در عرصه تجارت رهبران و فعالان زیادی دیده می‌شوند که به ما می‌آموزند چگونه بیشتر کار کنیم. شریل سندبرگ به زنان توصیه می‌کند برای پیشرفت مشارکت بیشتری داشته باشند. جان برنارد می‌گوید امور تجاری باید با سرعت زمان پیش روند. مایکل پورت به فروشندگان می‌گوید چگونه جایگاه خود را مستحکم کنند. و اگر احساس کردید لازم است زمانی را به خود اختصاص دهید کیث فرازی به شما هشدار می‌دهد «هیچ‌گاه تنها غذا نخورید». اما مشکل اصلی جهان تجارت کم بودن نیست بلکه زیاده‌روی بیش از حد است. موارد بسیار زیادی هستند که امور واقعی را منحرف می‌کنند، کارهای زیادی فقط برای حفظ ظاهر انجام می‌شوند و در مجموع گرفتاری‌های زیادی وجود دارد. هلندی‌ها اعتقاد دارند تعداد جلسات زمان آنها را می‌بلعد. آنها این وضعیت را «بیماری جلسه» نامیده‌اند. اما تحقیق سال گذشته موسسه مک کینزی نشان داد ای‌میل‌ها بیشترین زمان را تلف می‌کنند. مطابق این پژوهش کارکنان ماهر دفتری بیش از یک‌چهارم روز کاری خود را برای نوشتن و پاسخ دادن به ای‌میل‌ها صرف می‌کنند. اینکه کدام یک از این قاتلان تجارت نوین خطرناک‌تر هستند جای بحث دارد اما آنچه واضح است این است که کارکنان اداری بر روی تردمیل فعالیت‌های بی‌فایده می‌دوند. مدیران اجازه می‌دهند جلسات چند ساعت طول بکشند. کارکنان از ای‌میل استفاده می‌کنند چون زحمت و تفکر کمتری لازم دارد و به نظر می‌رسد کل صنعت مدیریت باعث می‌شود



## موسسه حسابداری فاطمی

کلیه امور حسابداری و مالیاتی VAT, PAYE  
ثبت حقوقی شرکتها، تهیه گزارشهای مالی،  
آماده کردن اظهارنامه های مالیاتی (TAX RETURN)  
تهیه برنامه های تجاری BUSINESS PLAN  
اخذ انواع وامهای مسکونی، تجاری و تسهیلات  
بازرگانی.

تلفن: 020 8962 3400

فکس: 020 89623 440

موبایل: 079 5622 3876

7 Westmoreland House, Scrubs Lane

London, NW10 6RE

web: www.capitalaccountants.co.uk

e-mail: info@capitalaccountants.co.uk

چاپ آگهی در  
هفته نامه پرشین  
بازار کار را  
وسیع تر و  
مشتریان شما را  
بیشتر می‌کند!

۰۷۸۱۱۰۰۰۴۵۵

## خدمات ارزی داریک



با مدیریت علی امیرحسینی

Daric

دارای مجوز رسمی و تحت نظارت دولت انگلستان



FCA Reg No. 600295



MLR Reg No. 12716073

## آخرین نرخ ارز

ملا و سکه در بازار تهران و لندن را در سایت ما جستجو کنید.

www.daricld.com

خرید و فروش سکه و انواع عتیقه جات، ارائه گواهی کارشناسی جهت بیمه

Tel: 020 8343 2121 - 020 8349 8080

Mob: 0744 6969 128 Fax: 020 8349 8700

Central House, 1 Ballards Lane,  
(Opposite Finchley Central station), London, N3 1LQ

به یک کارگر ساده برای  
انجام امور ساختمانی  
نیازمندیم. شماره تماس  
۰۷۴۱۲۵۹۹۱۶۰

به یک نفر آشنا به امور  
اداری جهت صرافی  
نیازمندیم. شماره تماس  
۰۷۴۲۹۹۶۱۰۲۵

# eaton

IMMIGRATION

Uk and International immigration and Visa Services



**Investor Visa , Entrepreneur Visa  
British Citizenship , Work Visa  
General Migration, Student Visa**

سرمایه گذاری تجاری و ویزای کاری  
ویزای دانشجویی  
ویزای توریستی  
ویزای شینگن

ویزای دیدار خانواده و ازدواج  
کلیه خدمات امور پناهندگی

از جمله ویزای ردی و در خواست فرجام

64Knightsbridge, London, SW1X 7JF  
174 Queens Town Road, London, SW8 3NR

## 020 7720 5141 - 07720 810 632

[www.eatonimmigration.com](http://www.eatonimmigration.com) - [info@eatonimmigration.com](mailto:info@eatonimmigration.com)

## LEMOGE CLINIC [drshirafkan@hotmail.com](mailto:drshirafkan@hotmail.com)

Doctor Abbas Shirafkan & Dr Hannah

### Laser Hair Removal

**SPECIAL OFFER** Under arm LASER £20 (normally £50)

Upper lip LASER	£20	Full leg wax	£15
Face LASER	£50	SLIMMING	£45
Full Legs IPL		Pigment removal, TATTOO	
Bikini laser		Microdermabration	£30

**14 LASER Machines:** NdYAG, IPL, NLite, EcoLite, Alexandrite laser  
Any Area, Man/Woman, Any Skin.

<b>Lemoge Clinic</b> 191 Kilburn High Rd London NW6 7HY 0207 372 4433 0207 372 0044	<b>Queens Park Clinic</b> 47 Salusbury Rd London NW6 6NJ 0207 912 0920 02076043124	<b>Lemoge dental Surgery</b> Dr Hakim, Dr Atena 341 Kilburn HR, NW6 7QB 0207 7625 6060 020 7625 5500
---	--	--

Free consultation

**Cosmetic Doctor:** 0755 488 2098, 94 Kilburn H R, NW6 4HS

BOTOX:£100 Fillers : £200 Lips Enlargement: £200  
Chemical peels, Cheek enhancement, Treat any wrinkle/line

[www.lemogeclinic.co.uk](http://www.lemogeclinic.co.uk) All prices in this advert, start from.

Beauty • Hair • Tanning • Slimming • Botox • Fillers • Chemical peels



تخفیف استثنایی ویژه ایرانیان  
لیزر کامل پا 99 پوند  
لیزر زیر بغل 22 پوند  
لیزر بیکی نی 50 پوند  
لیزر چانه 20 پوند  
بوتاکس 100 پوند

لیزر و IPL برای از بین بردن موهای زائد صورت و بدن  
برداشتن لکه های صورت، جوان کردن صورت

**مشاور رایگان توسط دکتر عباس شیرافکن**

همه روزه از ساعت ۷-۴ بعدازظهر و شنبه ها تمام روز  
در کلینیک Lemoge در Kilburn

## سایپورت‌ها از کجا سایپورت می‌شوند؟

گزارشگران نشریه «اکنونمیست» در شماره ۱۴ سپتامبر، «سایپورت» زنان و دختران ایرانی را «سوژه» نگارش یکی از گزارش‌های خود قرار داده‌اند. البته این هفته‌نامه اقتصادی به این بهانه نگاهی به وضعیت مد در ایران انداخته است. به تغییر ذائقه ایرانی‌ها در نوع پوشش. اکنونمیست در توصیف تن‌پوش بخشی از مردم ایران آورده است: «در سال‌های اخیر لباس‌های تابستان کوتاه‌تر و تنگ‌تر شده است؛ اما بسیاری از خانم‌ها اخیراً برای راضی نگه داشتن نیروی انتظامی، مانتوهای گشادتر و بلندتر را انتخاب می‌کنند. آنها با وجود پوشیدن لباس‌های گشاد و بلند، قسمت پایین پاها را به نمایش می‌گذارند...» این نشریه در بخش دیگری از این گزارش اشاره می‌کند: «محافظه‌کاران خواستار تعیین استانداردهایی برای پوشش زنان هستند و در کل آنان در مورد این سایپورت‌ها ابراز نگرانی می‌کنند.»

اکنونمیست تنها نشریه خارجی نیست که در یک ماه اخیر، نوع حجاب در ایران را دستمایه نگارش گزارش و ارائه تحلیل کرده باشد. روزنامه الشرق‌الاوسط نیز که به عنوان یکی از نشریات پرطرفدار جهان عرب شناخته می‌شود، در گزارشی که مدعی است، مشاهدات عینی گزارشگر این روزنامه است، به تفاوت‌های پوشش ایرانیان، پیش از انقلاب، زمان جنگ و دهه اخیر پرداخته و از تغییر و تنوع رنگ لباس‌ها در عرصه‌های عمومی به عنوان «انقلاب رنگین!» یاد کرده است... رویکرد این دو نشریه در تحلیل مدگرایی جوانان ایرانی و تحولات سال‌های اخیر در عرصه مد،

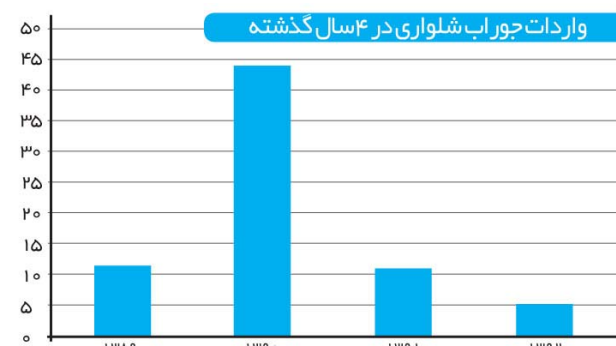


طرح از اکنونمیست

بیش از آنکه فرهنگی باشد، دارای رنگ و بوی سیاسی است. البته نشانه‌های این رویکرد نه فقط از سوی تحلیلگران و رسانه‌های خارجی که در ایران نیز شایع است. آن گونه که «حجاب» گروهی از زنان ایران در نگاه برخی سیاستمداران و ناظران، خاصیت فرهنگی-اجتماعی خود را از دست داده و به مثابه سوژه‌ای صرفاً سیاسی-امنیتی به آن نگرسته می‌شود.

این نگرش اکنون در اواخر تابستان که تنوع رنگ‌ها در لباس‌ها و پوشش‌های زنانه به اوج رسیده و البته در شرایطی که تن‌پوشی به نام «سایپورت» با رنگ‌ها و طرح‌های متنوع به پوشش دختران و زنان زیادی تبدیل شده، شدت گرفته است. تصور این است که کسانی در خارج از مرزهای ایران برای تضعیف بنیان خانواده و تهاجم فرهنگی، استفاده از این نوع پوشش را ترویج می‌کنند. برای مثال، برخی سایت‌های تندرو، پای برخی رسانه‌های فارسی‌زبان خارجی مانند شبکه «من و تو» را نیز به میان کشیده‌اند. تحلیل این رسانه‌ها چنین است که مجریان این شبکه با پوشیدن «سایپورت» و «شلوارهای بدن‌نما و چسبان» قصد ترویج و تخریب ارزش‌ها و باورهای جامعه ایرانی را دارند. از سوی دیگر، برخورد نهادهای انتظامی با کسانی که اقدام به پوشیدن مانتوهای رنگی و به ویژه سایپورت کرده‌اند نیز تشدید شده است.

اگرچه در روزهای منتهی به انتخابات و پس از انتخابات، حضور نیروهای موسوم به «گشت امنیت اخلاقی» در سطح شهرها روبه کاهش گذاشت؛ اما تصاویری که در ماه‌های اخیر از حواشی برگزاری کنسرت‌ها در فضای مجازی منتشر می‌شود، گواهی بر تشدید برخوردهاست. برخوردهایی که البته به نظر می‌رسد، فاقد معیاری مشخص است که نه تنها دارندگان پوشش‌های تنگ یا کوتاه که صاحبان پوشش‌های رنگی را نیز دربر گرفته است. اما اکنون این «سایپورت‌پوشان» هستند که بیش از سایرین در مظان برخورد گشت ارشاد قرار دارند؛ همان گونه که در گذشته، بانوان چکمه‌پوش بودند. سال ۱۳۸۶ بود که «سردار اسماعیل احمدی‌مقدم» فرمانده نیروی انتظامی در توجیه برخورد با کسانی که چکمه‌های بلند به پا می‌کردند، آن را مصداق «تبرج» یا «خودنمایی» دانست. اما نه بانوان ایرانی پایشان را از این نوع چکمه‌ها بیرون کشیدند و نه فروشنده‌گان، این کالا را از ویتترین‌هایشان پایین آوردند. البته ممکن است برخی از انواع پوشاک مانند «شلوار کوتاه» یا «مانتوی کوتاه» که در سال‌های مختلف با احم ماموران گشت امنیت اخلاقی مواجه شده است، با کاهش تقاضا در بازار نیز مواجه شده باشد؛





Like us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

تند شده و به حداکثر برسد.  
کاهش وزن، عوامل اصلی که مانع کاهش وزن می‌شوند، رژیم غذایی  
۳- مصرف زیاد کالری مایع؛ مصرف زیاد هر نوع کالری مایع مثل الکل، چای، قهوه یا آب میوه‌های شیرین می‌تواند تمام زحمات شما را برای کاهش وزن هدر بدهد. بنابراین توصیه می‌شود از نوشابه‌های سبک مثل شیر بدون چرب یا آب سبزی‌جات استفاده کنید.

۴- نداشتن اراده؛ در نهایت تمام این تلاش‌ها به اراده شما برای تداوم انجام برنامه‌های کاهش وزن بستگی دارد. اگر به اندازه کافی برای این کار انگیزه ندارید یا یک تلاشگر منفعل هستید، توصیه ما را باور کنید که به نتیجه نخواهید رسید. با قلب و ذهن خود روی تلاش‌تان متمرکز شوید اما هیچگاه اراده را با زیاده‌روی و افراط اشتباه نگیرید گاهی اوقات کاهش اراده نشانه این است که بدنتان به استراحت و زمانی برای بهبود یافتن از فشارها و استرس‌ها نیاز دارد.

کاهش وزن، عوامل اصلی که مانع کاهش وزن می‌شوند، رژیم غذایی  
۵- استرس بیش از حد؛ استرس در هر قالبی چه جسمی و چه روانی یک مانع اصلی برای شمر بخشیدن برنامه‌های کاهش وزن است. استرس موجب تولید هورمون کورتیزول در بدن می‌شود که حاصل آن کاهش مقاومت انسولینی و افزایش تجمع چربی‌ها در بدن است. برای پیشگیری از استرس از تکنیک‌های آرامش بخش استفاده کنید.

۶- خواب نامناسب؛ بی‌خوابی هم مثل استرس تولید هورمون نخیره کننده چربی را افزایش می‌دهد. بعلاوه هر نوع اختلال الگوی خواب می‌تواند موجب اضافه وزن شود.

## آشنایی با عوامل اصلی که مانع کاهش وزن می‌شوند

کارشناسان بهداشت عمومی در آمریکا توصیه می‌کنند که محدود کردن الگوی غذایی و حتی ورزش کردن در چند سال اخیر زندگی، فاکتورهای کافی برای کاهش وزن نیستند بلکه تلاش برای لاغر شدن باید روندی مداوم باشد که تمام عادات روزانه زندگی را شامل شود. سایت اینترنتی مدیسین نت در این مقاله به شش عامل اصلی اشاره کرده است که مانع از عملکرد و تاثیر مناسب برنامه‌های کاهش وزن می‌شوند. این عوامل عبارتند از:

کاهش وزن، عوامل اصلی که مانع کاهش وزن می‌شوند، رژیم غذایی  
۱- رژیم غذایی غلط؛ شاید شما از خوردن غذاهای سرخ کرده و ادویه‌دار خودداری کنید اما آیا جایگزین مناسبی مانند غلات سبوس‌دار برای آن در نظر گرفته‌اید؟ بعلاوه اگر تصور می‌کنید که با نخوردن یک یا دو وعده غذایی می‌توانید به رژیم لاغری خود کمک کنید باید بدانید که این کار فقط منجر به پرخوری در طول روز می‌شود. بهترین برنامه غذایی برای هر فرد سه وعده در روز غذای اصلی همراه با میان وعده‌های مغزی و مناسب بین این سه وعده است.

کاهش وزن، عوامل اصلی که مانع کاهش وزن می‌شوند، رژیم غذایی  
۲- پایین بودن فعالیت قلبی؛ اگر تصور می‌کنید یک زمان مشخص برای ورزش کردن در روز کافی است باید بدانید که دستیابی به نتیجه دلخواه و مناسب نیاز دارد فعالیت بدنی خود را تا حدود ۶۵ تا ۸۵ درصد افزایش دهید به طوری که ضربان قلبتان

اما تردیدی نیست که این کاهش تقاضا به دلیل برخورد نیروی انتظامی رخ نداده است، بلکه ظهور مدهای جدید، موجب کاهش طرفداران این نوع پوشش‌ها شده است. حال در شرایطی که این نوع کالاها در بازار به وفور یافت می‌شود، پرسش اینجاست که چرا این مصرف‌کنندگان هستند که همواره با برخورد نیروهای انتظامی مواجه می‌شوند؟ یا در شرایطی که طرف عرضه، یله و رها شده است، کنترل طرف تقاضا شدنی است؟ و پرسش دیگر اینکه وقتی تقاضا برای کالایی رو به افزایش است، می‌توان با برخوردهای قهری از مصرف آن جلوگیری کرد یا در برابر عرضه قانونی یا غیرقانونی آن سد بست؟ اگرچه تاکنون اشکال حجاب و مدگرایی در میان مردم ایران از ابعاد سیاسی، امنیتی، فرهنگی و اجتماعی مورد واکاوی قرار گرفته است، اما ما در پرونده پیش رو قصد داریم از زاویه «اقتصاد» به آن بنگریم.

### سایپورت چیست؟

یک سال و اندی می‌شود که «سایپورت» کالایی که ایرانیان در گذشته‌ای نه‌چندان دور، عنوان «جوراب‌شلواری» را بر آن می‌نهادند، مد شده است. بر کسی معلوم نیست که چرا حالا آن را سایپورت می‌خوانند؛ واژه‌ای انگلیسی که در زبان فارسی به «حمایت‌کننده» معنا می‌شود. سایپورت در گذشته به صورت ساده، با کفه و در رنگ‌های مختلف عرضه می‌شد و بعدها نمونه منقش و بدون کفه آن نیز به بازار آمد. نرخ این کالا نیز متفاوت است؛ از حدود ۱۵ هزار تومان تا ۲۰۰ هزار تومان که برای نمونه‌های مرغوب آن قیمت‌گذاری شده است.

### سایپورت‌ها از کجا سایپورت می‌شوند؟

اما سایپورت‌هایی که به این حد از فراوانی رسیده است، چگونه سر از بازار ایران در می‌آورد؟ این پرسش در شرایطی مطرح است که حدود ۱۰ ماه پیش دولت برای کاهش محدودیت‌های ارزی، ثبت سفارش ۷۷ قلم کالا را ممنوع کرد که از قضا، پوشاک نیز در فهرست این اقلام ممنوعه گنجانده شده بود. در حالی که نگاهی به آمار گمرک در سال ۱۳۹۲ نشان می‌دهد که این ممنوعیت برای واردات «جوراب‌شلواری» که ممکن است از نوع سایپورت‌های موجود در بازار باشد، صادق نبوده است.

بر اساس این آمار در سال ۱۳۹۲ حدود ۵۲۲۸ دلار کالا با عنوان «جوراب‌شلواری، جوراب‌آلات تراکمی درجه‌بندی‌شده (برای مثال، جوراب‌های واریس)، بدون به کار بردن کفه، کش‌باف یا قلاب‌بافی‌شده» و با وزن ۶۳ کیلوگرم از مبداء «ایتالیا» وارد شده است. ارزش ریالی واردات این کالا نیز حدود ۱۲۹،۶۰۱،۸۵۲ ریال بوده است. با این حساب، چنانچه اندکی در این اعداد و ارقام دقیق شویم، درمی‌یابیم که ارزش تخصیص‌یافته به این جوراب‌شلواری‌ها، از نوع میادلاتی بوده است. آمار واردات این کالا و کالاهایی با عناوین مشابه در سال ۱۳۹۱ نیز رقمی معادل ۱۱/۱۵۲ را نشان می‌دهد که البته به نظر می‌رسد این آمار یا دست‌کم بخشی از آن مربوط به پیش از اعمال ممنوعیت‌ها در سال ۱۳۹۱ بوده است. آنچه بدیهی به نظر می‌رسد، حجم واردات پنج‌هزاردلاری جوراب‌شلواری تکافوی تقاضای موجود در بازار را نخواهد داد. از سوی دیگر گفته می‌شود، حدود ۶۰ درصد سایپورت‌های موجود در بازار از تولید داخل تامین می‌شود. بنابراین با در نظر گرفتن ۶۰ درصد سهم تولید داخل در بازار این کالا می‌توان نتیجه گرفت که بخش بزرگی از سایپورت‌هایی که در اختیار مصرف‌کنندگان قرار می‌گیرد، جزو کالاهای قاچاق است که ممکن است هم پارچه و هم کالای نهایی از طریق قاچاق وارد کشور شود و کسی جلودار ورود این محموله‌ها به کشور نیست.

اما جالب اینجاست که تولیدکنندگان این کالا نیز به صورت زیرزمینی فعالیت می‌کنند. شاید آنان می‌دانند که عرضه، حمل و نقل و نگهداری البسه قاچاق و لباس‌های خلاف عفت عمومی، جرم و قابل تعقیب است. ۱. اگرچه، جست‌وجوی یک هفته‌ای برای یافتن تولیدکنندگان این نوع پوشاک تقریباً به بن‌بست رسید؛ اما پرس‌وجوها به اطلاعاتی جزئی منتهی شد؛ اینکه قیمت تمام‌شده سایپورت‌های تولیدشده در واحدهای تولیدی ایران به بیش از دو تا سه هزار تومان نمی‌رسد حال آنکه کمترین نرخ این سایپورت‌ها در بازار ۱۴ یا ۱۵ هزار تومان است. از این گذشته، قیمت ماشین‌های پارچه‌بافی که پارچه کشباف و همچنین پارچه این نوع سایپورت‌ها را تولید می‌کند، حدود ۵۰ تا ۶۰ میلیون تومان است و در روز ۳۰۰ کیلو پارچه می‌بافد و نوع پیشرفته آن، حجم تولید پارچه را به ۵۰۰ تا ۶۰۰ کیلو در روز می‌رساند. در این صورت می‌توان تصور کرد که تولیدکنندگان سایپورت در این بازار پرتقاضا چه سودی کسب می‌کنند.



زیر نظر بانک مرکزی

صرافی شرفی

WESTERN UNION MONEY TRANSFER

FSA: 585070

Under License Number 12502332

شما می‌توانید با حضور خود در دفاتر صرافی شرفی در ایران، انگلستان، استرالیا، فرانسه و یا کانادا پول خود را هم‌زمان دریافت و پرداخت نمایید

Tell: 02082028466  
Fax: 02082026155

Sharafi Exchange  
Vivian Avenue, Hendon Central 35  
London, NW4 3UX  
Sharafiuk@gmail.com

آدرس دفتر تهران  
چهارراه پاسداران، اول خیابان دولت، پلاک ۱۴، پاساژ پرمهر، واحد ۳۱

## عصبانیت مردان از رفتار زنان

شما به عنوان یک زن بهتر می دانید که چه رفتارهایی می تواند بیشتر از هر چیزی یک مرد را آزار دهد؟ اما آیا تا به حال با خود فکر کرده اید که کدام رفتارهای شما به شدت همسران را آزرده خاطر کرده و حتی موجب دور شدن او از شما شده است؟

جیغ بنفش ممنوع!  
با خنده و صدای بلند حرف زدن یا مدام با نفس بریده بریده (برائرخنده) ماجراهای نه چندان جالب را تعریف کردن، همیشه خوشایند نیست. برای موضوعی که مهم نیست نباید خیلی شلوغ کنید. در حقیقت صدای بلند و زیاد

البته درباره این رفتارها باید نظر و دیدگاه آقایان را هم جویا شد؛ به همین دلیل سراغ آن ها رفتیم و پرسیدیم بیشتر از همه کدام رفتارهای همسرشان برای آنها غیرقابل تحمل است و در نهایت از همه این گفته ها و شنیده ها و شکایت ها پرتکرارترینشان را انتخاب کردیم، که در ادامه می خوانید:



حرف زدن درباره موضوعات سطحی و بی معنی برای همه آزاردهنده است.

چرا در کارهای خانه کمک نمی کنی؟  
به نظر خودتان آیا واقعا لازم است که مدام به همسران غر بزنید که چرا در کارهای خانه کمک نمی کند در حالی که خودش می گوید نهایت تلاشش را برای کمک به شما انجام می دهد. یاد بگیرید از شوهرتان برای کمک هایی که به شما می کند، تشکر کنید؛ وقتی او متوجه شود از رفتارش قدردانی می شود به طور قابل ملاحظه ای سعی می کند همان فردی شود که شما دوست دارید، پس لطفا کمتر غر بزنید و بیشتر قدرشناس باشید.

شما یک جاسوس نیستید  
یکی از اتفاقات بدی که می تواند برای یک مرد بیفتد، این است که ناگهان ببیند همسرش در حال جست و جو در وسایل شخصی مثل کیف و گوشی تلفن همراهش است یا ایمیل های شخصی او را می خواند! چرا فکر نمی کنید این یک رفتار کاملا غیراخلاقی است. به یاد داشته باشید که چنین رفتارهایی نه تنها او را پنهان کارتر می کند بلکه کم کم چیزهایی را هم که به شما می گفت دیگر نمی گوید. چرا که دیگر احساس امنیت نمی کند.

الان به چه فکر می کنی؟  
«الان به چه فکر می کنی؟» این جمله ای است که خیلی از خانم ها در طول روز بارها از شوهران خود می پرسند؛ اما واقعا چرا مهم است که او در فلان لحظه خاص چه فکری در ذهن دارد و به چه می اندیشد، اگر کمی منطقی فکر کنید متوجه می شوید که این سؤال چقدر بی فایده است و می تواند برای شخص مقابل آزاردهنده باشد و او را از دنیای آرام خودش خارج کند!

تمام وقت تو برای من است  
این کاملا درست است که یک زن دوست دارد تا حد ممکن به همسرش محبت کند و نگذارد او هیچ وقت احساس تنهایی کند؛ طبیعتا مردها تا اینجا هیچ مشکلی ندارند اما گله آن ها از آن جا آغاز می شود که می گویند: «برخی خانم ها فکر می کنند تمام وقت مردشان تنها باید به آنها اختصاص داشته باشد و نه هیچ چیز دیگر. این موضوعی است که برای ما آزاردهنده است.» مرد می تواند عاشق همسرش باشد ولی در عین حال گاهی مدت زمان کوتاهی را به خودش اختصاص دهد و به دنبال کارها و تفریحاتی برود که از آنها لذت می برد؛ به عنوان مثال ساعتی از روز را صرف یک فعالیت ورزشی یا هنری کند.

شکستن ناخن دلیل منطقی برای گریه نیست!  
شکستن ناخن یا شل شدن پاشنه کفش یا خرد شدن شیشه عطر و... هیچ یک دلیل نمی شود که مقابل همسران گریه کنید. ابراز احساسات زیاد برای موضوعات کوچک شاید برای زنان امری عادی باشد اما مردها بیشتر آن را یک نمایش اغراق آمیز می دانند؛ سعی کنید نسبت به موضوعاتی که مهم نیست، احساسات کمتری نشان دهید.

وقتی مدام به او زنگ می زنید  
مردانی هستند که می گویند از این که همسرشان هر نیم ساعت یک بار به آن ها تلفن می زند یا مدام پیامک های بی محتوا می فرستد کلافه شده اند؛ از این که در تمام طول روز همسر آنها زنگ می زند و مکان آنها را چک می کند، اذیت می شوند. قبل از این که بخواهید برای چندمین بار در طول روز به همسران زنگ بزنید کمی فکر کنید که آیا واقعا کار شما آن قدر مهم هست که بخواهید سر کار با او صحبت کنید و وقتش را بگیریید و ذهنش را از مسائل کاری منحرف کنید؟



## پنج خاصیت غذاهای تند!

موجب کاهش فشارخون می شود. همچنین در این بررسی مشخص شد که مصرف فلفل، موجب آرامش رگ های خونی نیز می شود.

۳- کاهش وزن فلفل قرمز: مصرف زیاد فلفل می تواند منجر به کاهش چربی ها و در نتیجه کاهش وزن شود. تحقیقات می گوید، فلفل ها دارای ماده ای به نام کپسایسین هستند که دارای خاصیت گرمایی بوده و پس از هر وعده غذایی با تولید حرارت، بدن را وادار به سوزاندن کالری های بیشتری می کند.

۴- پیشگیری از سرطان: طی یک بررسی صورت گرفته، مشخص شد که کپسایسین موجود در فلفل های تند، قابلیت کشتن برخی از سلول های سرطانی را دارند. علاوه بر آن، فلفل های تند، سرماخوردگی های معمولی را بهبود بخشیده و از ابتلا به چاقی و همچنین سگته مغزی پیشگیری می کنند.

۵- آرامش اعصاب: گفته می شود غذاهای تند، تولید سروتونین (هورمون های احساس خوبی) را افزایش می دهند و به این ترتیب عصبانیت و افسردگی را از بدن دور می کنند.

بهتر است طعم غذاها را کمی تند کرده تا از خواص تند آن ها بهره مند شویم. غذاهای تندی که گاهی اشک ما را درمی آورند دارای خواص فراوانی هستند که در اینجا به ۵ مورد از آن ها پرداخته ایم:

۱- سلامت بهتر قلب: فلفل های تند از آن جا که اثرات تخریب حاصله از کلسترول بد را در بدن کاهش می دهند می توانند خطر ابتلا به بیماری های قلبی عروقی و نیز سگته مغزی را کاهش دهند.

کپسایسین (فلفل قرمز) با التهاب که عامل اصلی بیماری های قلبی است، مبارزه می کند.

۲- کاهش فشارخون: نتایج بررسی ها نشان می دهد، در فلفل، ترکیبی وجود دارد که



## کلینیک مدرن دندانپزشکی

دکتر الهام وزیر  
دکتر آزاده وزیر  
و همکاران دندانپزشک

NHS / خصوصی

- زیبایی دندانها، Orthodontics (ارتودنسی)، Implant (کاشت دندان)
- عصب کشی (Root Canal) و پرکردن دندان برنگ طبیعی
- انواع روکش های سفید، طلا، لمینیت چینی، پل و Denture
- درمان بیماری های لثه و خونریزی
- جرم گیری و سفید کردن دندانها در یک ساعت
- حل مشکل خرناس

دوشنبه تا جمعه: 9 صبح تا 5 عصر  
دیرتر با تعیین وقت قبلی

11 Porchester Gardens  
Bayswater, London, W2 4DB

020 7727 3650

www.porchesterdentist.co.uk







## ۱۰ توصیه آرایشی برای پوست‌های چرب

نواحی چرب جلوگیری می‌کند.  
۶ - به جای کرم پودر از کانسیلر استفاده کنید کانسیلرها چربی کمتری دارند. بیش از حد پودر و پمیک نزدیک.

اگر شما هم پوست چربی دارید و با مشکلاتی در آرایش صورت تان درگیر هستید، برای رفع این مشکلات با ما همراه شوید. وقتی صحبت از آرایش پوست چرب می‌شود پیدا کردن شیوه مناسب آرایش



۷ - هر چقدر آرایش‌تان مات باشد بعد از گذشت زمان، نقاط چرب پوست حالت براق به خود می‌گیرند. یک راه‌حل خوب این است که از دستمال‌های چربی‌گیر آرایشی استفاده کنید. آنها را باز کنید. روی نقاط چرب بگذارید، کمی فشار دهید و آرام از روی صورتتان بردارید. این دستمال‌ها به راحتی چربی اضافه روی پوست را جمع می‌کنند.

۸ - وقتی از ضدآفتاب استفاده می‌کنید -البته ضدآفتاب‌های فاقد چربی- بعد از زدن آن، یک دستمال کاغذی تمیز را روی صورتتان بپهن کنید. با دست کمی روی صورتتان فشار دهید و بعد آن را بلند کنید. به این ترتیب کمترین چربی آن هم گرفته می‌شود.

۹ - بیش از حد از اسکراب استفاده نکنید. استفاده زیاد از آنها، پوست چرب را تحریک می‌کند و غدد پوست چربی بیشتری تولید می‌کنند و حتی باعث بیرون ریختن جوش‌ها می‌شود.

۱۰ - قبل از خواب حتما آرایش‌تان را به طور کامل از روی پوستتان پاک کنید و تمام مراحل پاکسازی پوست را انجام دهید. اگر پوستتان با گذشت زمان چرب‌تر می‌شود، حتما به متخصص مراجعه کنید تا با توجه به ویژگی‌های پوستتان، راه‌حل‌های مناسب‌تری به شما ارائه دهد.

برای داشتن پوستی شفاف و مات کمی سخت می‌شود!

۱ - هر روز صبح و قبل از هر آرایش حتما باید پوستتان را با ژل‌های پاک‌کننده مخصوص پوست چرب و البته آنهایی که روی پوست شما تاثیرگذارند بشویید و بعد از شستشو با یک حوله نرم آب‌های اضافی روی پوستتان را بگیرید.

۲ - در مرحله بعدی با تونر مخصوص پوست چرب و با کمک مقداری پنبه، عملیات پاکسازی را کامل کنید. پنبه آغشته به تونر را روی تمام صورتتان بکشید و ۵ دقیقه صبر کنید. تونر علاوه بر پاک کردن باقی ژل شستشو به رفع و برداشته شدن سلول‌های مرده از روی پوست کمک می‌کند.

۳ - قبل از آرایش و بعد از کامل کردن عملیات پاکسازی به مقدار لازم از یک نرم‌کننده مخصوص پوست چرب روی پوستتان بزنید و آن را ماساژ دهید تا روی پوست نماند.

۴ - از محصولات آرایشی استفاده کنید که بهترین فرمول را برای پوست‌های چرب دارند.

۵ - قبل از آرایش با کرم‌های مخصوص زیرسازی کنید. مخصوصا نواحی چرب صورتتان مثل ناحیه T شکل، پیشانی، چانه و بینی. زیرسازی کردن، عمر ماندگاری آرایش روی پوست را بیشتر و از درخشش

## با خستگی پاییزه چه کنیم؟



برای اینکه نیازتان به آهن را تامین کنید گوشت قرمز، گوشت مرغ و گوشت بوقلمون را دریابید. آهن موجود در این مواد غذایی بهتر جذب بدن می‌شود. افراد گیاه‌خوار نیز باید با مصرف حبوباتی مانند عدس یا سبزی‌های برگ سبز، آهن مورد نیاز خود را تامین کنند.

آجیل تمام میوه‌های صدفی، حاوی امگا ۳ و سرشار از ویتامین‌ها و مواد معدنی هستند. در واقع آجیل‌ها تامین کننده ویتامین‌های E، B۱ و B۶ و همچنین پتاسیم و آهن هستند. البته آجیل از پروتئین نیز بی‌بهره نیست. این مواد مغذی باعث می‌شوند که بدن‌تان نیروی مضاعف کسب کند. اما حواستان باشد که آجیل‌ها سرشار از چربی بوده و کالری بالایی دارند برای همین هم اگر دغدغه اضافه‌وزن دارید بهتر است در مصرف آنها زیاده‌روی نکنید.

پاستا پاستاها و دیگر غلات کامل مانند گندم، برنج، کینوا و غیره سرشار از کربوهیدرات‌های پیچیده هستند یعنی جزو قندهای دیر جذب هستند. برای همین هم به تدریج جذب بدن می‌شوند و انرژی طولانی مدتی ایجاد می‌کنند. توجه داشته باشید که باید انواع کامل و سبوس‌دار این مواد غذایی را انتخاب کنید نه انواع تصفیه‌شده که فاقد ویتامین‌ها و مواد معدنی هستند.

پرتقال گفتیم که ویتامین C پرتقال کمتر از کیوی است با این حال همین پرتقال ۸۰ درصد نیاز روزانه ما به این ویتامین را تامین می‌کند. برای همین نباید از آن صرف‌نظر کنید. بهتر است یک روز پرتقال و روز دیگر کیوی میل کنید و البته مرکبات دیگر را نیز فراموش نکنید تا پاییز و زمستان امسال شاداب و پرانرژی باشید.

شکلات سیاه شکلات‌های خوش‌خوراک خیلی خوب می‌دانند که شکلات سیاه سرشار از منیزیم است. منیزیم هم یک ماده ضدخستگی بسیار قوی محسوب می‌شود. باید بدانید که این شکلات نشاط‌آور است و افسردگی را از شما دور می‌کند. البته باید در انتخاب شکلات سیاه دقت کنید. هر چه میزان کاکائوی موجود در آن بیشتر باشد بهتر است چون در این صورت چربی کمتری هم دارد.

ماهی ماهی آزاد مانند ماهی‌های چرب دیگر سرشار از امگا ۳ است. این اسیدهای چرب نیز هم یار سلامتی و خوش‌اندامی هستند. ماهی آزاد همچنین حاوی پروتئین، ویتامین D، ویتامین B۱۲، B۶ و پتاسیم می‌باشد. همه این ویتامین‌ها با خستگی مقابله می‌کنند و انرژی‌تان را در طول روز بالا می‌برند.

پاییز که می‌رسد خیلی‌ها احساس خستگی و افسردگی می‌کنند. همین که خورشید زود غروب می‌کند و نور کمتر می‌شود افسردگی نیز سراغ آدم را می‌گیرد. انگار پاها جان ندارند و صبح که می‌شود چشم‌ها به زور باز می‌شوند. با فرا رسیدن پاییز و فصل سرما همه این چیزها طبیعی است. در واقع اسمش را «افسردگی فصلی» گذاشته‌اند که خستگی زیاد هم یکی از علائم همین افسردگی است. خوشبختانه برای این کاهش انرژی و خستگی راه‌حلهایی وجود دارد. باید راه چاره را در بشقاب‌هایتان جست‌وجو کنید. با ما باشید تا با چند ماده غذایی نیروبخش و ضدخستگی آشنا شوید.

میوه‌های خشک اگر می‌خواهید در طول روز به اصطلاح «بمب تکانتان ندهد» زردآلوی خشک، آلوی خشک یا کشمش را دریابید. میوه‌های خشک سرشار از آهن هستند و خواص ضد خستگی دارند. این میوه‌ها مواد معدنی بیشتری نسبت به انواع تازه‌شان دارند. در واقع با خوردن میوه‌های خشک منیزیم، کلسیم و پتاسیم جذب خواهید کرد. اگر این روزها بی انرژی و کسل شده‌اید حتما به سراغ این میوه‌ها بروید. البته باید بدانید که میوه‌های خشک سرشار از قند هستند و نباید در مصرف آنها زیاده‌روی کنید. در واقع میوه‌های خشک انرژی و کالری فراوانی دارند.

موز میزان ویتامین‌های موز مانند ویتامین B۶، C و منیزیم و گلوکوسیدها باعث شده است که این میوه نیز در بین مواد غذایی نیروزا و انرژی‌بخش جا داشته باشد. بهتر است موزهای نسبتا سبز را انتخاب کنید چون هر چه موز رسیده‌تر باشد میزان ویتامین‌های آن کاهش می‌یابد و قندهای دیر جذب موجود در آن به قندهای زود جذب تبدیل می‌شود. اگر نمی‌خواهید چاق شوید نباید در مصرف این میوه زیاده‌روی کنید چون یکی از میوه‌های پرکالری محسوب می‌شود. اگر اهل ورزش هستید باید بدانید که مصرف موز قبل از شروع فعالیت‌تان فوق‌العاده است به خاطر اینکه انرژی‌تان را دو برابر می‌کند.

کیوی بارها در همین بخش خودمان گفته‌ایم که ویتامین C موجود در کیوی حتی از پرتقال هم بیشتر است. باید بدانید که ویتامین C برای اینکه در فصل سرما احساس شادابی و نشاط کنید لازم و ضروری است. در واقع این ویتامین یک ویتامین ضدخستگی فوق‌العاده است. ویتامین C برای جذب آهن نیز لازم است. برای همین باید مواد غذایی سرشار از آهن را به همراه مواد غذایی حاوی ویتامین C میل کنید. باید بدانید که آهن نیز نقش موثری در تولید انرژی و شادابی بدن دارد.

گوشت قرمز کمبود آهن، شما را دچار خستگی زودگذر یا حتی خستگی مزمن می‌کند و باعث می‌شود مدام احساس ضعف کنید.

## عامل «افسردگی نوجوانی» شناسایی شد



روانپزشکان در یک مطالعه جدید دریافتند نوجوانانی که پس از رسیدن به سن بلوغ با علائم افسردگی مواجه می‌شوند به احتمال زیاد عامل این اختلال در آنها از دوران جنینی و از مادرانشان به آنها سرایت کرده است. طبق یافته‌های روانپزشکان انگلیسی انجام درمان‌های دارویی کنترل شده برای زنان مبتلا به افسردگی در طول دوران بارداری نقش موثری در کاهش خطر بروز «افسردگی نوجوانی» دارد. در این مطالعه روانپزشکان روی فرزندان بیش از ۸۰۰۰ زن که به افسردگی پس از زایمان یا پیش از زایمان مبتلا بودند، مطالعه کردند. این مطالعه که شرح آن در مجله روانپزشکی JAMA منتشر شده نشان داد: افزایش ترشح هورمون استرس در بدن زنان باردار و افسرده تاثیر سوء در روند رشد جنین دارد و این کودکان پس از تولد و رسیدن به سن بلوغ بیشتر با خطر ابتلا به افسردگی نوجوانی مواجه می‌شوند. این تحقیق با ارزیابی اطلاعات مربوط به کودکان و والدین آنها در مطالعه دهه ۹۰ موسسه کودکان انگلیس انجام گرفت. «سلسو آرانگو»، پروفیسور اسپانیایی درباره نتایج این مطالعه خاطر نشان ساخت: این یافته تایید می‌کند که افزایش ترشح هورمون استرس پیش از تولد در تشدید خطر ابتلا به افسردگی نوجوانی نقش دارد. وی تاکید کرد زنانی که به افسردگی مبتلا هستند حتما باید پیش از باردار شدن برای درمان این اختلال اقدام کنند و به بهداشت روانی فرزند آتی خود اهمیت بدهند. محققان معتقدند عوامل متعددی در بروز افسردگی پس از زایمان و پیش از زایمان دخیل هستند که از آن جمله می‌توان به فاکتورهای زیست محیطی همچون حمایت‌های اجتماعی اشاره کرد.

را هم بهتر می‌کند. با منظم شدن جریان خون و بهتر شدن کارکرد سیستم عصبی هم، تمایل شما به داشتن یک رابطه زناشویی لذت‌بخش پیش از خوابیدن دوچندان می‌شود».

### ۴. برانگیختگی

خیلی‌ها فکر می‌کنند که باید برای شروع رابطه زناشویی و رسیدن به اوج لذت، حتما ۲ تا ۳ ساعت معاشقه پیش از رابطه داشته باشند و به همین خاطر هر وقت که زمان زیادی ندارند، به‌رغم تمایل‌شان از خیر برقراری رابطه با همسر خود می‌گذرند. اما پژوهشگران دانشگاه پنسیلوانیا می‌گویند که تنها ۷ تا ۱۳ دقیقه معاشقه پیش از رابطه زناشویی برای برانگیختن تمایل جنسی خود فرد و همسرش کافی است و شما نباید با فکر طولانی و خسته‌کننده بودن رابطه، به طور کلی آن را کنار بگذارید!

### ۵. عصبانیت

هرگز با عصبانیت یا ناراحتی به رختخواب نروید! عصبانیت یا ناراحتی می‌تواند باعث به هم خوردن خلق و خوی همسر شما هم بشود و به این ترتیب ممکن است شما نتوانید رابطه زناشویی خوبی را برقرار کنید یا حداقل اینکه هیچ کدامتان از رابطه‌ای که دارید، لذت نبرید. بنابراین بهتر است که قبل از خوابیدن در مورد موضوعی که باعث عصبانیت یا ناراحتی شما شده با همسرتان صحبت کنید تا زندگی زناشویی‌تان تحت تاثیر آن قرار نگیرد.

### ۶. شناخت

یکی از مهم‌ترین مسائلی که ممکن است باعث کاهش تمایل جنسی شما یا همسرتان بشود، نداشتن شناخت کافی در مورد تمایلات جنسی طرف مقابل است. بنابراین بد نیست که شما هر چند وقت یکبار در مورد تمایلات جنسی خود با همسرتان صحبت کنید و اگر مشکلی در رابطه زناشویی‌تان وجود دارد، حتما همسرتان را از آن مطلع کنید تا این مشکلات کوچک، روز به روز بزرگ‌تر نشوند و شما را نسبت به هم سرد و دلزده نکنند.

### ۷. بوهای مختلف

شاید برایتان جالب باشد اگر بشنوید که رایحه‌های مختلف هم می‌توانند در کاهش یا افزایش میل جنسی شما یا همسرتان تاثیرگذار باشند! مثلا تحقیقات جدید نشان داده‌اند که بوی خیار، شیرین‌بیان و پودر بچه می‌تواند تا ۱۳ درصد و بوی اسطوخودوس و پای کدو حلوايي تا ۱۱ درصد سطح خون واژینال را در خانم‌ها بالا ببرد و باعث افزایش تمایل جنسی آنها بشود. بنابراین شما می‌توانید مقداری پای کدو حلوايي را به‌عنوان دسر بعد از شام میل کنید یا مقداری خیار حلقه‌شده را کنار تخت‌تان قرار بدهید.

خود، آن قدر از کار و ترافیک راه و استرس ناشی از آنها خسته هستند که ترجیح می‌دهند به جای داشتن یک رابطه زناشویی لذت‌بخش، بدون خوردن شام بخوابند تا این‌طوری از دست خستگی روزانه‌شان خلاص شوند. اما نظر روان‌شناسان و متخصصان سلامت جنسی چیز دیگری است. آنها معتقدند که خانم یا آقا می‌توانند با ماساژ دادن شانه و گردن همسر خود، هم خستگی کار و استرس روزانه را از او دور کنند و هم با تماس پوستی که از این طریق ایجاد می‌کنند، او را برای برقراری یک رابطه زناشویی خوب، آماده سازند. راستی! یادتان باشد که تنها ۱۰ دقیقه ماساژ دادن برای آمادگی پیش از رابطه زناشویی، کافی است.

### ۱. تغذیه

اگر سطح فولات خون شما پایین باشد به طور حتم انرژی و تمایل شما هم به برقراری رابطه زناشویی کمتر خواهد بود. تحقیقات جهانی نشان می‌دهند که خانم‌ها به طور معمول به اندازه کافی

## ۷ عامل موثر بر سردی روابط زناشویی



### ۳. ورزش

تحقیقات نشان داده‌اند که هرچقدر خانم‌ها اندام متناسب‌تری داشته باشند، تمایل‌شان به داشتن رابطه زناشویی و رضایت پس از برقراری رابطه‌شان هم بیشتر می‌شود. دکتر جودیس گریب، استاد روانشناسی دانشکده پزشکی ورمونت تحقیقی را در این زمینه انجام داده و می‌گوید: «بیشتر خانم‌های ۴۵ تا ۵۵ ساله‌ای که از رابطه زناشویی خود رضایت دارند، اندامشان متناسب است و از چاقی یا لاغری مفرط رنج نمی‌برند». شاید بعضی‌ها فکر کنند که ورزش کردن قبل از ساعت خواب می‌تواند باعث به هم خوردن نظم و زمان خواب آنها شود. در صورتی‌که نظر دکتر ژانت هاید، روان‌شناس چیز دیگری است. او می‌گوید: «۳۵ تا ۴۰ دقیقه ورزش کردن با شدت متوسط، درست قبل از خوابیدن، جریان خون را در بدن شما منظم‌تر و کارکرد سیستم عصبی‌تان

ویتامین‌های گروه B را دریافت نمی‌کنند و این مساله می‌تواند در کاهش میل جنسی آنها موثر باشد. به علاوه، کمبود آهن هم می‌تواند باعث بدخلق شدن خانم‌ها و پایین آمدن میل جنسی‌شان بشود. بنابراین شما می‌توانید با مصرف به اندازه غذاهای حاوی آهن و فولات مانند اسفناج، عدس، انواع گوشت‌ها و حبوبات، همیشه میل جنسی خود را زنده نگه دارید. با این حساب، می‌بینید که گاهی اوقات یک مساله ساده و پیش پا افتاده می‌تواند در کاهش یا افزایش میل جنسی شما بسیار موثر باشد و زندگی زناشویی‌تان را به شدت تحت تاثیر خود قرار بدهد. اگر می‌خواهید عوامل تاثیرگذار دیگر در رابطه با زندگی زناشویی‌تان را هم بشناسید، به شما پیشنهاد می‌کنیم که نگاهی به این مقاله و ۷ توصیه‌اش بیندازید.

### ۲. ماساژ

بیشتر افراد شاغل پس از برگشتن از محل کار

سریع‌ترین روش روانکاوی از طریق هیپنوتراپی - روانکاو و هیپنوتراپیست

## هیپنوتیزم درمانی

توسط خانم دکتر روحی شاهین

### درمان همه مشکلات:

رفع وحشت و اضطراب از پرواز، حل مشکلات خانوادگی، اضطراب - افسردگی، ترک عادات ناهنجار، ترس‌ها - نگرانی‌ها، کسب اعتماد بنفس و رفع خجالت، ترک سیگار در یک ساعت، ترمیم غم از دست رفته‌ها و اتفاقات

فارغ التحصیل در رشته روانکاوی و مشاوره هیپنوتراپی تأیید شده از (London University)

توسط وزارت بهداشتی انگلستان قاضی دادگاه‌های فرجامی در بیمارستان‌های اعصاب لندن عضو جامعه روانکاوی انگلستان استاد تعلیم هیپنوتیزم درمانی و دادن مدرک تأیید شده از کنسول هیپنوتراپی لندن

برگزار کننده سمینارهای تجربی و روانکاوی

www.advancehypnotherapy.com



Tel: 020 7221 5763  
Mob: 07961 447116  
10 Harley Street W1



سازمان گردهمایی شاهین

برای بزرگسالان و بازنشینان

### هر پنجشنبه

به منظور بهبود کیفیت زندگی و افزایش اعتماد به نفس، سازمان شاهین برنامه‌های تفریحی که شامل موسیقی شادورقص، آموزشی، بهداشت جسمی و روحی توسط کارشناسان ورزشی و گردشهای برنامه ریزی شده را برگزار می‌کند.

پنجشنبه‌ها از ساعت: ۱۴:۰۰ - ۱۶:۰۰

(Resident Club Room  
Henry Dickens Court)

تلفن: ۰۷۹۶۱۴۴۷۱۱۶ - ۰۲۰۷۲۲۱۵۷۶۳

Saint Ann's Road  
W11 4DH

آدرس محل جدید

Tel: 020 7221 5763 - Mobile: 07961 447116  
Email: persiancarecentre@hotmail.co.uk

نزدیک ترین آندراگاند، لیتیم رود

Nearest Underground Station is Latimer Road

(Hammersmith & City Line and Circle Line)

اتوبوس: ۲۹۵ و ۳۱۶

ایستگاه اتوبوس: ویل شیم استریت  
Bus Stop: Willsham Street



Like us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

## گردشگری

### پربازدیدترین جاذبه های گردشگری دنیا

مناطق در دنیا وجود دارند که سالانه میلیون ها گردشگر و مسافر از آنها دیدن می کنند و جزو مناطق توریستی بسیار مهم و ارزشمند دنیا به شمار می روند. این دیدنی ها کم نیستند و در همه جای جهان پراکنده شده اند. اگر به سفرهای بین المللی علاقه بسیار دارید و کشورهای بسیاری را از نزدیک مشاهده کرده اید، شاید نام برخی از این مناطق برایتان آشنا باشد. مکان هایی همچون برج ایفل فرانسه، برج کج پیزا، سافاری آفریقا یا اهرام ثلاثه مصر نام هایی هستند که همیشه و همه جا نام آنها را شنیده ایم

۴. لاس وگاس  
تعداد سالانه بازدیدکننده ها: ۲۹,۴۶۷,۰۰۰  
لاس وگاس به عنوان شهر بی قانون مورد توجه بسیاری از گردشگران در سراسر دنیا قرار دارد و نمایشگاه های متعددی نیز در این شهر برگزار می شوند. پس از موفقیت فیلم سینمایی «خماری» که ماجرای فیلم در لاس وگاس پیش می رفت، این شهر شهرت بیشتری یافت و مسافران بیشتری به آن سفر کردند.

۵. آبشار نیاگارا - نیویورک و اونتاریو  
تعداد سالانه بازدیدکننده ها: ۲۲,۵۰۰,۰۰۰  
این آبشار در مرز ایالت متحده آمریکا و کانادا قرار دارد و در هر دقیقه حدود ۶ میلیون پا مکعب آب را از ارتفاع ۲۱۳ تا ۵۷۳ متری به سمت پایین می ریزد. با اینکه ۵۰۰ آبشار بلندتر از نیاگارا در دنیا وجود دارند اما مردم جذب قدرت



و هیبت این آبشار می شوند. در ضمن، دسترسی سریع تر و راحت تری هم نسبت به دیگر آبشارهای دنیا دارد.

۶. ترمینال بزرگ مرکزی - نیویورک  
تعداد سالانه بازدیدکننده ها: ۲۱,۶۰۰,۰۰۰  
برخلاف مسافرانی که با عجله از میان زیبایی های معماری این ترمینال عبور می کنند، گردشگران با حوصله هنرهای زیبا و نقاشی هایی که در سقف این ایستگاه نقش بسته اند را تماشا می کنند. در این ترمینال فروشگاه و نمایشگاه های متعددی نیز وجود دارد که باعث جذب گردشگر می شود.

۷. بازار تالار Faneuil - بوستون  
تعداد سالانه بازدیدکننده ها: ۱۸,۰۰۰,۰۰۰  
در سال های ۱۷۴۲ میلادی، تالار Faneuil محل تجمع مردم برای شنیدن سخنرانی افراد بزرگی همچون ساموئل آدامز و جورج واشنگتن بوده است. امروزه، این تالار به بازار مرکزی تبدیل شده است و بیش از یکصد نوع فروشگاه در زمینه های مختلف آنجا حضور دارند.

۸. دنیای جادویی دیزنی - اورلاندو  
تعداد سالانه بازدیدکننده ها: ۱۶,۹۷۲,۰۰۰  
یکی از جادویی ترین مکان های دنیا که همه اعضای خانواده می توانند از آن لذت ببرند، سرزمین عجایب دیزنی است. یکی از زیباترین بخش های این سرزمین، قصر سیندرلا است که بسیار باشکوه و بلند ساخته شده است و حدود ۵۸ متر ارتفاع دارد.

۹. پارک دیزنی لند - آناهیم کالیفرنیا  
تعداد سالانه بازدیدکننده ها: ۱۵,۹۸۰,۰۰۰  
این پارک به عظمت دنیای جادویی دیزنی با مساحت ۰.۳۴۴ کیلومتر مربع نیست اما سالانه گردشگرانی بیشمار را به سمت خود جذب می کند و دومین پارک ساختگی دنیا از نظر تعداد بازدیدکننده ها است. یکی از جذابیت های این پارک، ماجراجویی ایندین جونز است که از میان گدازه ها و سوسک های بزرگ عبور می کند.

۱۰. بازار بزرگ - استانبول  
تعداد سالانه بازدیدکننده ها: ۱۵,۰۰۰,۰۰۰  
سرامیک های دست ساز، فانوس و چراغ های نفتی، فرش ها و قالیچه های دست بافت و رنگی، وسایل مسی، جواهرات طلا و بژانتین و محصولات متعدد بیشتری که توجه همه بازدیدکننده ها را به خود جذب می کنند. این بازار مسقف در قرن ۱۵ میلادی ساخته شده است و پیشینه غنی دارد. این بازار همچنان محل خرید محلی ها نیز هنوز هست و برای استراحت می تواند به رستوران و کافه هایی که در اطراف آن قرار دارند، بروید

### رویای لاتاری، سودای آمریکا!

دریافت اقامت آمریکا از آن قصه هایی است که خیلی ها را اسیر خودش کرده. نه تنها در ایران، خیلی ها در تمام نقاط جهان برای این رویا فروشی آمریکایی سر و دست می شکنند.

«ثبت نام برای لاتاری گرین کارت ۲۰۱۵ آمریکا آغاز شد.» این خبری است که هر سال با نزدیک شدن به ماه آبان از سایت ها و رسانه های مختلف می شنویم. مهاجرت به آمریکا برای کسانی که سال هاست سودای زندگی کردن در این کشور را در سر دارند اما فاقد شرایط لازم برای مهاجرت اند، بیشتر شبیه رویاست. این دسته از آدم ها «قرعه کشی گرین کارت آمریکا» را به مثابه موقعیت طلایی زندگی خود می بینند که برنده شدن در آن می تواند همه رویاهای از دست رفته را دوباره به آنها برگرداند!

گرین کارت و دریافت اقامت آمریکا از آن قصه هایی است که خیلی ها را اسیر خودش کرده است. نه تنها در ایران، بسیاری در دیگر نقاط جهان برای این رویا فروشی آمریکایی سر و دست می شکنند و برای اخذ گرین کارت ینگه دنیا در سایت لاتاری ثبت نام می کنند. هر ساله حدود ۵۰ هزار نفر به عنوان برنده در این قرعه کشی سالانه انتخاب می شوند و راه به سوی سرزمینی دیگر و رویای هالیوودی را انتخاب می کنند.

#### قرعه ای که به نام تو می افتد

در سال ۲۰۱۱ در حالی که مشکلات اقتصادی آمریکا روز به روز بیشتر می شد و تلاش های دولت آمریکا برای برون رفتن از این مشکلات به نتیجه ای نرسیده بود. در قرعه کشی که برای دریافت گرین کارت سال ۲۰۱۲ انجام شد حدود ۲۰ میلیون نفر از سرتاسر دنیا شرکت کرده بودند. تعجب نکند رقم را درست خواندید، ۲۰ میلیون متقاضی برای آینده ای پر از ابهام ... جالب است بدانید

در حالی که ایرانی های بسیاری بعد از سال های زندگی در شهرهایی مانند کالیفرنیا، بوستون و ... از این توفیق اقتصادی بی نصیب نمانده اند و به کشورهای دیگری مهاجرت کرده اند؛ اما باز هم کسانی هستند که برای لاتاری ثبت نام می کنند. سهم ایرانی ها از این ۲۰ میلیون ثبت ام کننده حدود ۵۴۸ هزار بوده که نسبت به قرعه کشی سال قبل، تعداد ایرانی های شرکت کننده در قرعه کشی حدود ۲۸ درصد افزایش پیدا کرده بوده است. طبق همین آمار، ایرانی ها هفتمین کشوری هستند که بیشترین ثبت نام را انجام داده بودند و بنگلادش، نیجریه و اوکراین در صدر این لیست هستند.

قرعه کشی برای دریافت گرین کارت سال ۲۰۱۵ هم از چندی پیش آغاز شده و تا ۱۳ آبان ماه ادامه خواهد داشت و نتیجه آن بین ماه های اردیبهشت تا تیر ماه سال آینده اعلام خواهد شد. همین اتفاق باعث شده خیلی ها از آب گل آلود ماهی بگیرند و برای ثبت نام در این لاتاری به شکل های مختلفی جیب مردم را خالی کنند.

#### ایمیل های تقلبی لاتاری

«شما شانس دریافت گرین کارت آمریکا و داشتن زندگی بهتر را پیدا کرده اید.» این پیامی است که هر از چند گاهی از آدرس های ناشناس و به زبان انگلیسی به ایمیل هایمان ارسال می شود. پیام هایی که در حال زیاد شدن است و گزارش های ارسالی نشان دهنده این است که کاربران اینترنت با مشاهده این نوع پیام ها وسوسه می شوند که فرم مربوط را پر کنند و عده ای هم به راحتی فریب این تبلیغات را می خورند و با پرداخت مبالغ اعلام شده، به دام کلاهبرداران می افتند.

کلاهبردارانی که در پشت سر این نامه های عادی و الکترونیکی تقلبی قرار دارند، خود را به عنوان دولت ایالات متحده جا زده اند تا مبالغی از متقاضیان وراید اخاذی کنند. برای اجتناب از اینکه قربانی کلاهبرداری شوید، خواهشمند است اطلاعات زیر را مطالعه کنید. از طرف دیگر برخی از این ایمیل ها اسپم است و در اغلب موارد کاربری که پیغام برنده شدن برایش ارسال شده به سایت مورد اشاره در ایمیل حتی یک بار هم مراجعه نکرده است.

## Academy Sate Agency

Comercials and residential  
Sales and Lettings  
26 Queens Parade  
Friern Barnet Rd N11 3DA

Tell: 02083610555 - 07930315175



### منازه های خالی برای ایجاد هر گونه کسب و کار

- رستوران، کافی شاپ، پیتزاشاپ، در نقاط مختلف لندن برای فروش
- کافی شاپ در شمال لندن بدون سرقفی
- کافی شاپ و پیتزاشاپ با درآمد کافی در North Finchley
- رستوران در North Finchley با سرقفی £75000
- پیتزاشاپ در North Finchley با سرقفی £20000
- سالن آرایش و زیبایی در North Finchley با سرقفی £16000
- سوپرمارکت بدون سرقفی در Friern Barnet
- سالن آرایش و زیبایی با کلیه وسایل بدون سرقفی و سه اتاق مسکونی در طبقه اول ساختمان
- کافی شاپ در Swiss Cottage با سرقفی £40000
- رستوران و قهوه خانه و قلیان خانه در شمال لندن، نقد و اقساط

برای جلوگیری از هر گونه ضرر و زیان مالی،  
برای خرید ملک قبلاً با ما مشورت کنید.

07930315175

## ورزش

## ۷ تیم دیگر مسافر برزیل شدند

هفت تیم دیگر راهی جام جهانی برزیل شدند. با احتساب برزیل هم‌اکنون ۲۱ تیم حاضر در جام جهانی ۲۰۱۴ مشخص شده‌اند. در قاره اروپا تیم فوتبال بوسنی و هرزگوین شگفتی‌ساز ظاهر شد و با شکست یک بر صفر لیتوانی بلیت سفر به برزیل را «اوی» کرد. به این ترتیب بوسنی و هرزگوین موفق شد با کسب ۲۵ امتیاز به‌عنوان تیم نخست گروه به‌طور مستقیم و برای اولین بار در تاریخ فوتبال این کشور به جام جهانی صعود کند و یونان هم با ۲۵ امتیاز و تفاضل گل کمتر به پلی‌آف راه پیدا کند. در سایر بازی‌ها انگلیس در دیداری حساس و نفسگیر در ومبلی لندن میزبان لهستان بود.

در این بازی شاگردان «روی هاجسون» که برای صعود مستقیم به مرحله پایانی جام جهانی برزیل به برد نیاز داشتند موفق شدند ۲ بر صفر لهستان را شکست دهند و بلیت سفر به برزیل را به دست بیاورند. صعود سه‌شیرها در این دوره آنقدر حیاتی بود که سرمربی تیم ملی انگلیس تاکید کرد رساندن این تیم به مرحله پایانی رقابت‌های جام جهانی ۲۰۱۴ برزیل بزرگ‌ترین دستاورد دوران حرفه‌اش بوده است. از سوی دیگر وین رونی در این بازی با گلی که به ثمر رساند تعداد گل‌های ملی خود را در ۵۵ بازی رسمی به عدد ۲۸ رساند و همچنان بهترین گلزن سه‌شیر در رقابت‌های رسمی این کشور باقی ماند.

در دیداری دیگر آلمان که پیش از این صعودش به

مرحله نهایی جام جهانی را مسجل کرده بود در خانه سوئد ۵ بر ۳ به برتری رسید. دانمارک هم با وجود اینکه در خانه خود ۶ بر صفر از سد مالت گذشت ولی به دلیل اینکه کمترین امتیاز را در بین تیم‌های



دوم منطقه اروپا داشت از راهیابی به مرحله پلی‌آف باز ماند. روسیه و اسپانیا دیگر تیم‌های اروپایی بودند که سه‌شنبه‌شب جشن صعود گرفتند. روسیه با تساوی یک بر یک در خانه آذربایجان بالاتر از پرتغال قرار گرفت. اسپانیا هم با دو گل گرجستان را برد تا خودش به جام جهانی برود و فرانسه را به پلی‌آف بفرستد. به این ترتیب از منطقه اروپا تیم‌های هلند، ایتالیا، بلژیک، سوئیس، آلمان، روسیه،

بوسنی و هرزگوین، انگلیس و اسپانیا به‌طور مستقیم به جام جهانی صعود کردند. تیم‌های کرواسی، سوئد، رومانی، ایسلند، پرتغال، یونان، اوکراین و فرانسه هم به مرحله پلی‌آف راه یافتند تا با انجام



این بازی‌ها تکلیف چهار تیم دیگر صعودکننده از قاره سبز هم مشخص شود. در منطقه آمریکای جنوبی هم سه‌شنبه‌شب بازی‌های انتخابی پیگیری شد و پس از آرژانتین و کلمبیا تیم‌های ملی فوتبال شیلی و اکوادور هم به جام جهانی ۲۰۱۴ برزیل صعود کردند. در مهم‌ترین بازی اروگوئه در خانه خود به مصاف آرژانتین رفت که پیش از این صعودش به جام جهانی قطعی شده بود. اروگوئه موفق شد این

## پایان دور بلاتکلیفی کشتی ایران

اول آبان سرنوشت ورزش اول کشور مشخص می‌شود. پس از ۲۳ ماه بلاتکلیفی و اداره شدن فدراسیون کشتی با سرپرست، چهارشنبه هفته آینده انتخابات فدراسیون کشتی برگزار می‌شود. کشتی ایران در این مدت از لحاظ مدیریتی مشکلات بسیاری به خود دید و اتفاقاتی رخ داد که بی‌سابقه بوده، اما افراد فنی حاضر در کشتی اجازه ندادند این نابسامانی مدیریتی به سطوح فنی و تیم‌های ملی رسوخ پیدا کند و بر روی نتایج تیم‌های ملی اثر بگذارد.

پس از المپیک، محمد بنا نتوانست شرایط را تحمل کند و کنار کشید تا کشتی فرنگی ثبات لازم را از دست دهد. در سوی دیگر رسول خادم که نتایج المپیک برایش راضی‌کننده نبود، تصمیم گرفت کارش را به نتیجه برساند و کشتی را رها نکند؛ موضوعی که در مسابقات جهانی بوداپست به حقیقت پیوست و تیم خادم پس از ۱۱ سال قهرمان جهان شد. خادم در این مدت سعی کرد اجازه ندهد مشکلات فدراسیون به تیم ملی وارد شود و حتی درون فدراسیون جزیره‌ای خودمختار تشکیل داد و سعی کرد تا کمی‌بدهای فدراسیون را تا حدودی جبران کند. در واقع خادم فراتر از حیطه فنی، به کشتی کمک کرد هر چند برخی مواقع نیز رفع نیازها از توان او هم خارج بود که نمونه‌اش اعزام نشدن کشتی‌گیران به مسابقات تدارکاتی بود.

پس از این افت و خیزها، انتظار ۲۳ ماهه به سر آمده و کشتی باید رییس خود را بشناسد. حجت‌الله خطیب، امیررضا خادم، محمدرضا یزدانی خرم و عباس جدیدی از جمله نفراتی هستند که چشم به شرکت در انتخابات دارند. هر چند که یزدانی خرم به دلیل بازنشسته بودن باید از صالحی امیری مجور بگیرد. شنیده می‌شود یزدانی خرم روز یکشنبه مدارکش را به وزارتخانه داده و حالا منتظر تصمیم صالحی امیری است. اما به نظر می‌رسد یکی از گزینه‌های اصلی برای ریاست، امیررضا خادم باشد و حتی گفته می‌شود جلسات متعددی در این رابطه برگزار شده است.

به گزارش «ایسنا»، با این حال فردی که چهارشنبه هفته آینده رییس می‌شود، باید با مسائل مختلفی دست و پنجه‌نرم کند. موضوع اول بدهی‌های فدراسیون است که نه فدراسیون و نه وزارت ورزش و جوانان هیچ‌کدام واضح اعلام نکرده‌اند، فدراسیون کشتی چقدر بدهکار است.

موضوع مهم دیگر حفظ نیروهای فنی کارآمد و ترمیم نقاط ضعف است. رسول خادم در دو سال اخیر ثابت کرده که با برنامه وارد شده و اگر شرایط برایش مهیا شود، کشتی ایران را به روزهای طلایی‌اش برخواهد گرداند. هر چند که تیم او امسال قهرمان جهان هم شد تا ایران موقتا آقای کشتی جهان شود. باید دید آیا رییس جدید می‌تواند محمد بنا را به کشتی برگرداند هرچند که هنوز جای او در تیم ملی خالی گذاشته شده و در مسابقات جهانی بوداپست، چمن‌گلی به عنوان مربی ارشد هدایت تیم ملی فرنگی را بر عهده گرفت نه سرمربی!

## چه کسی می خواهد این پرونده مختومه شود؟

مقدمه رفتار واکنشی جامعه در ایران تابعی است از فضای روانی. از نمونه های ملموس تر چنین رفتاری خلوتی خیابان های تهران فردای سهمیه یی شدن بنزین بود، درحالی که هنوز بنزین آزاد در کاربراتور اتومبیل ها می سوخت. یا صبح اعلام طرح هدف مندی یارانه ها از سوی احمدی نژاد، که کرایه های تاکسی دو برابر شد. لحظه ثبت نام رییس تشخیص مصلحت نظام برای ریاست جمهوری هم، نرخ دلار که تا آن روز بالا و بالاتر می رفت، صد تومان ارزان شد. اینکه سیاست و اقتصاد سیاست زده یک جامعه بر اساس داده ها و متغیرهای فضای روانی آن جامعه تعریف می شود نشان دهنده این واقعیت است که «حس عمومی» در عمل، موثرتر از شاخص های اقتصادی است.

این یعنی ابتکارعمل، نه در نمودارهای آکادمیک، که کف خیابان هاست. شاید این مدل ویژه رفتاری در قالب «جامعه احساسی» توجیه می شود، یا «جامعه عجول»، که برای «تفکر» صبور نیست و برای «عکس العمل»، نه عمل، حریص است و معمولا موقعیت مکانی و زمانی این دو را هم، به ویژه در بزنگاه های اثرساز جامعه، جابه جا می گیرد و به جای فکر، عمل می کند یا برعکس! [توجه کنیم که درباره کنش ها و واکنش های موثر در زندگی روزمره اجتماعی حرف می زنیم، پس از روی احساس دچار تورم رگ گردن نشویم و پای حماسه های تاریخی راه، که به دست همین جامعه رقم زده شده، به این بحث باز نکنیم.

که حماسه ها نیز شوق نسبتا بالغ و خالص شده تری از همین حس جمعی اند که فارغ از پیامدهای بعدشان ماندنی شده اند. از بزنگاه های اثرساز که به جای برانگیختن «حس عمومی»، بالابردن تب جامعه و ایجاد موج، نیازمند «تعقل»، تفکر و متانت است؛ زمان هایی است مثل پرداختن به پرونده های فساد اقتصادی، مثل اختلاس مشهور سه هزار میلیاردی، یا چیزهایی مشابه که حساسیت جامعه را در ابتدا در مقابل دارد اما در ادامه، سرانجام اش تابعی از فضای روانی می شود، که لاجرم «مصلحت اندیشی» را ایجاب می کند؛ به این معنی که مدیریت فضای روانی، فاکتور زمان و اختتام هرچه زودتر! اولویت بالاتری نسبت به حقیقت یابی، شناسایی ریشه ها و رسیدن به هسته اصلی پیدا می کند و این سوای ترسی است که از رسیدن به ناکجا آبادهای حفاظت شده وجود دارد. چراکه معمولا تناسبی منطقی بین عکس العمل روانی جامعه و پدیده مطرح شده

موجود نیست و این عدم تعادل، نظم رسیدگی به اصل موضوع را بر هم می زند.

متن نمونه به روز چنین چالشی، فضای داغ شده این روزهای فوتبال ایران پیرامون تبانی و فساد در لیگ های ایران است. نزدیک به یک دهه است که کسی از اهل فوتبال شکی ندارد که برخی از نتیجه های فوتبال جایی بیرون از زمین بازی تعیین می شود، از تبانی های گوناگون تا فساد مالی بخش جدایی ناپذیر این سال های فوتبال ایران بوده که جز مقاطعی زودگذر همیشه مسکوت مانده که از علت های اصلی اش ترس از همین «فضای روانی» جامعه و عدم پیش بینی پیامدها است.

یک چاقوری تیز دو لبه و فوتبال ایران، با دو سرنوشت مطلقا متفاوت؛ جراحی غده [غدد] سرطانی یا خودکشی! امروز اسم هایی که ردپایی قابل شناسایی در ناپاکی فوتبال دارند، به قصد تشویش فضای روانی، مدعی پاکسازی شده اند تا با دو هدف ایجاد حاشیه امن برای خود و دسته شان و الزام کنترل فضای روانی، پرونده قطور فساد فوتبال ایران را در همان ورق های ابتدایی مختومه کنند. جلسه های رسانه یی شده ستاد رسیدگی به تخلفات حرفه یی فوتبال، جلسه کمیسیون اصل ۹۰ مجلس با برخی، و بعضی از بحث های مطرح شده، از همین نشانی های نادرست بود که با سیگنال اشتباهی، ناآگاهانه برای این پرونده «خط قرمز» تعریف می کند و اسباب بازی با فضای روانی می شود.

فهم این نکته که بررسی فساد فوتبال ایران شانسی برای دیدار با چهره های مطرح فوتبال، عکس یادگاری و آمدن به تیتیر یک خبرها نیست! در کنار صداقت، درستی، جرات، تحمل، صبوری، آگاهی، سکوت، خبررسانی به وقت، و اندکی «ضرب هوشی» از نیازمندی های اولیه و میرم راهی است که «ناخواست» به سمت پاک سازی فوتبال ایران بازشده؛ بررسی دقیق سابقه و صلاحیت افرادی که مسوول رسیدگی به فساد فوتبال شده اند، چشمپوشی از منافع و روابط شخصی، عبور از تسویه حساب های فردی و حتی خریدن خطر تعلیق به جان فوتبال ایران هم، از الزامات بررسی برگ به برگ پرونده فساد فوتبال ایران است.

درآخ درک اهمیت عدم ورود به بازی کسانی که می خواهند این پرونده صرفا سوژه یی پربیننده برای برنامه ۹۰ [برای برخورد هرچه احساسی تر با مساله!] باقی بماند، کلید نهایی برای حل این معادله چند مجهولی است. و رسیدن به جوابی روشن برای این سوال که چه کسی [کسانی] می خواهد پرونده را مختومه کند؟ و چرا؟

# جدیدترین تکنولوژی تلویزیونی دنیا B.ford

دیگر احتیاج به کامپیوتر ندارید و به جای کامپیوتر هم برای شما کار میکند، بدون نیاز به دیش ماهواره و تنظیمات پیچیده بدون نیاز به سیم کشی و نصب قابل حمل به هر مکان و در هر زمان احتیاج به اینترنت با سرعت بیش از ۱۶MB



قیمت دستگاه £۲۸۹

HD/Wireless

۵۶ کانال لس آنجلسی  
۲۰ کانال از داخل ایران  
۹ کانال افغانی  
۴ کانال تاجیک

۱۰۰۰ سریال ایرانی هر کدام با بیش از ۲۵ تا ۳۰ بخش مسابقات ورزشی، ۱۰۰۰ فیلم سینمایی، موزیک و سرگرمی به همراه ۱۵۰ کانال ارمنی، کردی و ترکی و آشوری + ۲۰ کانال انگلیسی و کشورهای مختلف

02083953114

ساعات کار: ۹:۳۰ صبح تا ۳۰

## 5 STAR SAT

## ستلایت ۵ ستاره

نامی مطمئن و پیشرو

ضمانت یکساله و خدمات پس از فروش

خدمات ما شامل نصب و راه اندازی

کلیه کانالهای ماهواره ای

در تمام نقاط انگلستان

نصب و تبدیل سیستم ثابت و موتورایز

جهت دریافت هزاران کانال

افغانی، فارسی، کردی، عربی، ترکی، و اروپائی

( دستگاه جدید افغانی با 4 کانال پشتو

و 5 کانال دری ) £289

020 8395 3114

078 1769 0167

Helpline

## موسسه حسابداری و مالیاتی

## KNIGHT CHADWICK

CHARTERED CERTIFIED ACCOUNTANTS & BUSINESS ADVISORS

## با مدیریت منصور شاهرخ

عضو رسمی انجمن حسابداران خبره انگلستان



تمامی امور حسابداری و مالیاتی مشاغل

خود را با اطمینان کامل و خیالی آسوده بدست

حسابداران با تجربه و رسمی ما بسپارید

ACCA

Mansour Shahrokh, BA (Hons) ACCA

Member of The Association of Chartered Certified Accountants

Unit 1A Woodstock Studios Telephone: 020 7096 1822

36 Woodstock Grove

Fax: 020 7993 6258

Holland Park Roundabout

Mobile: 07956 444 000

London W12 8LE

info@knightchadwick.co.uk

www.knightchadwick.co.uk





# Cheapest flights to the middle east

Turkish  
Airlines

**Tehran**  
fr £430  
Return

including all tax  
& charges

Iraqi  
Airways

**Baghdad**  
& Sulaymaniyah  
fr £438  
Return

including all tax  
& charges

Iran  
Air

Direct  
**Tehran**  
fr £460  
Return

including all tax  
& charges

Turkish  
Airlines

**Mashad**  
fr £441  
Return

including all tax  
& charges

## Call us now or book online

[www.YouShouldTravel.com](http://www.YouShouldTravel.com)

# 0207 724 8455

Open Monday to Saturday 9.30am till 6.00pm

Turkish  
Airlines

**Shiraz**  
fr £441  
Return

including all tax  
& charges

Gulf  
Air

**Dubai**  
fr £378  
Return

including all tax  
& charges

Turkish  
Airlines

**Tabriz**  
fr £478  
Return

including all tax  
& charges

Business  
Class

**Tehran**  
Iran Air  
fr £1038  
Return

including all tax  
& charges





یکتایطعمه‌های شکر

ایران ۱۰۰٪



پخش کلی مواد غذایی شامل:  
 آجیل، میوه خشک، سبزیجات خشک،  
 حبوبات، قند و شکر، ادویه جات،  
 ترشیجات، شوربجات و انواع کنسرو  
 غذاهای آماده و نیمه آماده  
 Viglen House, Alperton lane,  
 London, HA01HD  
 Tel: 02089988545  
 yektafoods@yahoo.co.uk